




## TELEFONO

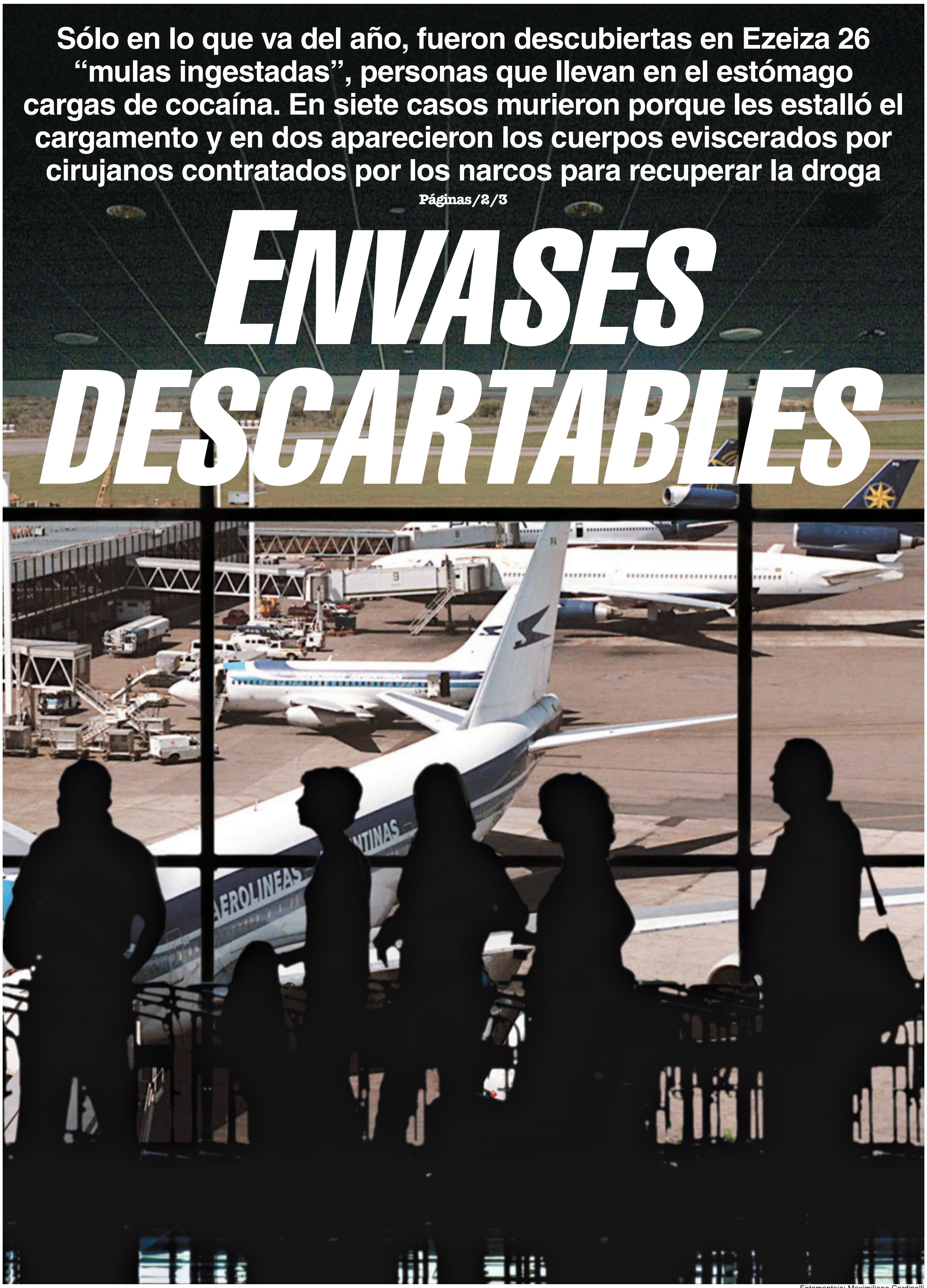
Los intentos de Estados Unidos para matar a Fidel Castro han sido incontables, al igual que los rumores sobre su muerte. El viernes, la revista *Time* publicó que los servicios de inteligencia norteamericanos tenían datos de que el líder cubano sufría la última fase de un cáncer terminal. Quizá por la experiencia frustrada de otros anuncios de este tipo, no hubo festejos esta vez en Miami. Lo que sí hubo fue una nueva desmentida de las autoridades cubanas. "Está ahí, tiene un teléfono y lo usa cada día más, no se está muriendo como dice alguna prensa en Miami", aseguró ayer su hermano Raúl.

**Página/12**
el país a diario
Buenos Aires, lunes 9 de octubre de 2006 - Año 20 - Nº 6438 - Precio de este ejemplar: $1,60
Recargo venta interior: $0,30 - En Uruguay: $30

**Sólo en lo que va del año, fueron descubiertas en Ezeiza 26 "mulas ingestadas", personas que llevan en el estómago cargas de cocaína. En siete casos murieron porque les estalló el cargamento y en dos aparecieron los cuerpos eviscerados por cirujanos contratados por los narcos para recuperar la droga**

Páginas/2/3

# ENVASES DESCARTABLES




Fotomontaje: Maximiliano Cardinalli



Primer debate entre Lula y Alckmin en Brasil para el ballottage

## Con uñas y dientes

Página/17



**El superclásico se quedó en Núñez: con goles de Higuaín (2) y Farías y una extraordinaria actuación de Belluschi, el equipo de Passarella venció 3-1 a Boca y quedó a un solo punto de su archirrival en la tabla**

# SUPER VICTORIA DE RIVER



LOS QUE MUEREN CON DROGA EN EL ESTOMAGO

# "Mandame el envase", o "se rompió el envase" dicen los narcos

Entre fines del año pasado y el actual aparecieron siete cadáveres de personas que habían ingerido paquetes de cocaína. Dos de ellos habían sido eviscerados para extraerle la carga. Más de una "mulita" por mes es detenida en Ezeiza tratando de introducir o sacar droga con esa modalidad y la tendencia es creciente según las autoridades.

**Por Cristian Alarcón**

**Son el eslabón más débil. El que puede morir sin ser nombrado: como NN. Como un nadie, en una esquina del Bajo Flores; en el cuarto sórdido de un hotel, en San Telmo; apenas pisan el aeropuerto, cuando llegan a destino y se creen a salvo. Es probable que ni se den cuenta. Que ni siquiera perciban la cabalgata extrema de las palpitaciones del corazón cuando una cápsula de las que llevan en la panza se rompe y la droga ingresa al torrente sanguíneo, mortífera. Entonces sobreviene la inconciencia, el final. Son historias cortas: la pobreza, la necesidad, la propuesta, tragarlas y cruzar las fronteras. Pero no son pocas. Una investigación judicial revela que sólo en la ciudad de Buenos Aires durante los años 2005 y 2006 aparecieron siete cadáveres de personas "ingestadas" con envoltorios de cocaína. Dos de esos cuerpos muestran la cara más sofisticada del negocio global de la droga: una joven mujer y un hombre aparecieron "eviscerados". Un profesional, al menos un médico cirujano, operó a las mulas para quitarles la costosa carga que llevaban encima. Es parte de la lógica de los negocios del narcotráfico; poco está librado al azar. En los diálogos de los narcos queda claro qué son los correos de drogas para las organizaciones que los reclutan: "Mandame el envase. El envase está temblando. Se rompió el envase", suelen decirse.**

La tendencia creciente es imparable. Las mulas son un método hormiga pero efectivo de transporte de droga. Cada persona puede llevar hasta un kilo de droga. El riesgo de un solo y enorme envío se divide por cientos o por miles. Los grandes embarques en buques que salen de los puertos de Buenos Aires, Campana y Mar del Plata tardan en llegar a destino, y si caen significan pérdidas millonarias. Nada es tan dúctil, urgente y efectivo como un correo humano. Las necesidades del mercado argentino, por un lado, y del mercado europeo, por otro, suelen ser cambiantes. Como en todo juego de oferta y demanda, en el de las drogas, la demanda manda. "Hemos podido comprobar –dice a **Página/12** una fuente de la Policía de Seguridad Aeroportuaria– cómo les reclaman por teléfono que necesitan algo expreso. En Europa la avidez es mucha, como la competencia. Cuando hay zonas que se quedan sin mercadería, entonces piden."

Si es por cantidades se puede comprobar la tendencia con revisar las cifras relevadas por la PSA, bajo la intervención del criminólogo Marcelo Saín, y por la Aduana, las dos fuerzas que controlan los ingresos y egresos de pasajeros en Ezeiza. Según los archivos de la PSA, intervenida por la gestión de Saín, mientras en 2004 no se detectó una sola mula "ingestada", entre 2005 y agosto de 2006 se descubrió a 15 personas con cocaína en el vientre, más de un caso por mes: un cinco por ciento de los 275 procedimientos realizados. En la Aduana, dirigida por Ricardo Echegaray, no cuentan con datos de 2005, pero en lo que va de 2006 –la información está actualizada hasta septiembre–, de las 52 mulas detenidas, el 20 por ciento estaban ingestadas. En total, entonces, en sólo nueve meses en Ezeiza cayeron 19 mulas ingestadas, a razón de una cada quince días. Si a esta lista le agregamos los siete que murieron, el número de mulas descubiertas sube a 26.

## Iñigo

Las radiografías sobre una lámpara en la pared muestran un manchón blanco. En el hospital al que son llevados todos los detenidos en el aeropuerto de Ezeiza supuestamente cargados de droga hoy no funciona el equipo de rayos X: es un repuesto de esos que no se consiguen lo que tiene ampollando a las dos supuestas mulas en observación, con custodia y tras un biombo, una dominicana y un joven paraguayo. Un civil de la PSA de unos 25 años estudia de un libro de derecho penal. Una mujer de civil mira la tele. Dos guardias aduaneros que no tienen 20 años parecen dormitar abombados por el olor a líquidos médicos que satura el ambiente: hay una tercera persona en observación. Sobre la pared hay, además de los esqueletos iluminados de las mulas, un cartel viejo, enmarcado: "Decálogo del desaliento". En un pizarrón negro alguien ha dibujado unas tripas que marcan la dirección que deben recorrer las cápsulas tragadas hasta salir del cuerpo: intestino delgado, intestino grueso, colon.

A este mismo lugar entró el último 26 de diciembre, inconsciente, Iñigo Larrañaga Lamy. El español, de 31 años, simulaba ser un turista que regresaba a su tierra, Donostia, en el País Vasco, vía Madrid, el destino del ochenta por ciento de las mulas que salen de la Argentina en avión. En su caso, nada tuvieron los médicos para hacer. Una de las cápsulas que llevaba en el estómago y los intestinos estalló. El diagnóstico del forense que le hizo la autopsia, el doctor Trezza, al que tuvo acceso **Página/12**, dice lo que es habitual en estos casos: congestión y edema pulmonar. "La cápsula se abre en el intestino y entra por vía endovenosa. La mayoría muere por la intoxicación –explica a **Página/12** uno de los médicos que atiende a estos pacientes–. La persona de pronto entra en inconciencia. Primero hay una alteración del ritmo cardíaco y se da una fibrilación ventricular, como una muerte súbita. Las aurículas y los ventrículos laten en forma desincronizada. Se produce una alteración en los vasos porque se dilatan y esto produce retención de agua en los pulmones. Por eso el diagnóstico es edema pulmonar." Apenas esa información recibieron los padres de Iñigo, que nueve días después le ofrecieron una misa para que recibiera los sacramentos y la bendición, y publicaron la convocatoria en un obituario virtual.

Fue en 1994. La sala de terapia intensiva del hospital era entonces un tanto más pobre que ahora. Los médicos recibieron el primer "encapsulado" sin saber qué hacer. Poco a poco los casos fueron aumentando. Hasta que se hicieron habituales a fines de la década. Entonces, con los mismos sueldos de la salud bonaerense, con los mismos equipos, con las misma falta de insumos, a los pacientes de la zona se les sumaron, como parte del paisaje diario, las mulas en reposo. Cuando un pasajero es detectado por las policías del aeropuerto –la PSA y la aduanera– su caso es comunicado a un juez en lo penal económico, y se lo deriva a ese salón de paredes en un beige percudido que se descascara por partes. Los médicos dan allí su silenciosa pelea: "salvarles la vida y hacerlos evacuar", resume uno de ellos, elegante para decir. Pero lo cierto es que todo resulta más o menos escatológico y trágico aquí. Los seres que respiran este aire viciado, los ancianos decrépitos en sus camas, los enfermeros que a pesar de todo parecen de buen humor, los policías que los custo-

Télam




**El tráfico con "mulitas" en pequeñas cantidades disminuye los riesgos de pérdida de los narcos.**


**De la película *María, llena eres de gracia*, que cuenta la vida de una “mulita”.**

dian comparten este destino sórdido. El hospitalito, además, está repleto de pacientes pobres que buscan calmar sus dolores. Y tiene un nombre que remite a la piedad por los enfermos: Hospital Zonal de Agudos Sor Teresa de Calcuta.

## NN

En el rastreo de información perdida en diversos organismos oficiales sobre las víctimas del narcotráfico, **Página/12** detectó un trabajo de los médicos forenses de la Suprema Corte de Justicia y de la Morgue Judicial de la calle Pasteur. La pericia buscaba detectar los casos en los que aparecía la presencia de cocaína en los muertos de la ciudad de Buenos Aires. Se hizo en secreto a pedido de la fiscal de Instrucción, Mónica Cuñarro, y hace un mes y medio que el informe escrito por los expertos se encuentra en la Unidad Fiscal de Investigaciones sobre Drogas, Ufidro.

A raíz del estudio, los peritos informaron que hubo seis casos de muertes por absorción de una cápsula –este diario detectó un séptimo caso relevado por la PSA– y otros 59 en que hallaron presencia de cocaína aunque no se determinó si fue causal de muerte o simplemente los difuntos eran consumidores. Al forense Carlos Ernesto Navari, uno de los más prestigiosos peritos del país, le tocó hacer una de las autopsias, quizá la más particular de todas: uno de los dos NN.

Navari desgrana en su informe los datos del correo humano. Era un hombre de entre 50 y 60 años. Medía 1,54. Tez trigueña. Cabello negro canoso. Nariz grande y ancha. Tenía tatuada una letra M en el brazo izquierdo, en el muslo una cruz, y detrás de la pierna una silueta de mujer. Tiraron su cuerpo envuelto en una alfombra en la esquina de Lacarra y Riestra, entre las villas Fátima y Soldati, cerca de Lugano. “Parcialmente eviscerado”, se lee en la causa judicial caratulada como “homicidio simple” que pasó sin grandes novedades de la Fiscalía 8, a cargo de Mariano Salessio, al Juzgado en lo Criminal de Vilma López y por fin a uno del fuero federal.

Lo habían abierto con un corte de 25 centímetros, cruzado por otro de 20 centímetros a la altura del ombligo. El informe de Navari detalla que le habían quitado el intestino delgado atando los extremos con cuerda de albañil; lo mismo habían hecho con el colon, atando en ese caso los cabos sueltos con un cordón de zapatos en el que quedaron restos de cocaína. La intervención quirúrgica *post mortem* a esta mula fue de tal precisión que los narcos que la vaciaron le dejaron en el cuerpo envoltorios con cocaína sólo en el sigmoide –el último tramo del colon– y en el recto.

## Salvadores

Los forenses huyen del periodista como si vieran un fantasma de los muertos cuyo martirio estudian. Los médicos odian hablar. Los policías se cuidan de sus palabras. Los fiscales y los jueces no quieren aparecer. Todos se quejan de lo mismo: están solos, dicen. Aunque, sin ánimo de comparar vulnerabilidades, nadie parece tan desprotegido como los profesionales que atienden la terapia intensiva del Sor Teresa de Calcuta. Allí se comprende mucho de la débil estructura del Estado para avanzar, o al menos para no permitir, entre otras cosas, el avance del narcotráfico.

“Nuestro trabajo es en silencio. Peleamos por la vida de estas personas desde hace mucho tiempo”, dice el médico, un ser de ojos vivaces y porte de soldado en la trinchera: la vista al frente, profundo; la espalda recta, el mentón apenas elevado en señal de dignidad; la desconfianza con el forastero. ¿Qué hace aquí? ¿Qué busca? ¿Para qué hablar de esto que a nadie le importa? “La ingestión de una cápsula es un peligro. Nunca sabemos qué va a pasar hasta que sale la primera. Nunca se sabe en qué tiempo se rompe. Tratamos de hacerlos evacuar. Pero lo que se trata de evitar antes que cualquier otra cosa es la muerte de la mula.”

Y por increíble que parezca, a veces, aun cuando la cápsula ya se rompió, lo logran. Pasó hace poco, en el hospitalito. “A uno le llegan en coma –dice el doctor–. No sabés qué tiempo llevan así. Se practica una intubación orotraqueal desde la boca al pulmón y una reanimación, pero casi en el ciento por ciento de los casos mueren.” Era un capsulero peruano. Venía en un vuelo de Taca, Perú, desde Lima. Se descompuso al llegar a Ezeiza. La policía lo detectó por eso y salió con él en esa única camioneta que tienen y que no siempre funciona, hacia la terapia intensiva, a cinco minutos por la autopista. Los cirujanos lo abrieron a tiempo: ubicaron la cápsula rota, la sacaron y la mula vivió, lo suficiente como para ir presa. Su caso se convirtió en una investigación que permanece en el secreto de sumario y que tiene como objetivo una red internacional.

En la lista de muertes a la del NN envuelto en una alfombra se suma el caso de una mujer de unos 25 años, blanca, de metro 64 de altura, cabellos negros. Apareció flotando en el Riachuelo el 21 de marzo. También había sido eviscerada: tenía una herida de cuarenta centímetros en el abdomen suturada con hilo de lino y algunos órganos con ligaduras de goma. En la Fiscalía de La Boca, donde investigan la muerte, se presentaron algunas personas convencidas de que la mujer era un familiar desaparecido. El fiscal José María Campagnolli ordenó realizar los estudios de ADN, pero dieron negativo en todos los casos.

Durante 2005 Gabriela Noemí Lugo, una chica paraguaya de 22 años, murió en San Telmo, en la habitación número 7 del hotel de Perú 1681. Le había estallado una cápsula en el estómago. De la misma manera terminó Juan José Núñez Reyes, un moreno dominicano de 21 años, un metro setenta. Se descompuso en el taxi, mientras iba al aeropuerto de Ezeiza. Entró muerto al hospital Piñeyro. El 22 de febrero le pasó a José Miguel Castillo Romero, un peruano de 50 años que se descompuso al llegar a Ezeiza, donde pidió ayuda en la enfermería del aeropuerto, pero sin confesar lo que llevaba adentro. Cuando entró en el Sor Teresa de Calcuta ya era tarde. Le extrajeron 47 cápsulas: 286 gramos valuados en unos 1600 dólares en Buenos Aires, y en unos 16 mil euros si seguían, en él o en otra mula, rumbo a Europa.

El relato sobre estos eslabones del narcotráfico es, podría decirse, inviable. Sus huellas se pierden en la prisión o en la autopsia. De ellos quedan apenas las narraciones de los médicos y los forenses. ¿Qué logran ver los profesionales en estos cuerpos? “Vemos que hay otros profesionales que trabajan con esto. La preparación de los que están del otro lado, trabajando también para ellos.” ¿Qué sensación tienen ante estos sujetos?

“Desesperación. En general hacen cosas así porque necesitan sobrevivir. Muchos son engañados, los usan como objetos. La película *María, llena eres de gracia* es tal cual el cuadro que vemos acá. La sensación es que para el narcotraficante esta persona es algo descartable.” Envases.

## El terror de las “mulitas”

**Por C.A.**

Cuando se sientan ante el juez algunos de los encapsulados se derrumban. Apenas hablan, pero cuentan. Nunca el relato es muy largo. Saben poco. Los han elegido, reclutado de entre pobres y miserables, para que crucen las fronteras cargados sin poder jamás delatar a nadie. Si acaso llevan un teléfono del contacto en el destino, memorizado. “Lo que vemos –le cuenta un magistrado de la Justicia Federal a **Página/12**– es mucho temor. Pero una vez presos de alguna manera temen menos, porque lo que en realidad los aterroriza es que las bandas, las organizaciones que los contrataron, los maten para sacarles las cápsulas. Saben que son demasiado valiosas. A veces llevan hasta un kilo adentro, y eso significan unos 50 mil euros al llegar a España.”

GLOBALIZACION DEL NARCOTRAFICO

# Fronteras burladas

**Por C. A.**

**“Lo que vemos es una profesionalización en el contrabando. Hace unos años eran sólo bolivianos y peruanos. Pero ahora tenemos casos entre pasajeros europeos y de primera clase. El perfil de la mula ingestada es cada vez más variado.” El hombre de Aduana describe lo que la gestión de Ricardo Echegaray exhibe como uno de sus mayores logros: la construcción de nuevos perfiles de riesgo que faciliten la captura de correos humanos de todo tipo, no solo los que portan droga en el cuerpo, sino también los que la llevan adosada al cuerpo –envainados–, en bolsos de mano, o en las valijas. Para la Policía de Seguridad Aeroportuaria, en manos de Marcelo Saín, las categorías son las mismas y la variedad parecida.**

En el caso de Gendarmería Nacional las cifras sobre el crecimiento de las mulas como un fenómeno de época son mucho más elevadas: la fuerza que depende del ministro del Interior Aníbal Fernández es la que controla la caliente frontera norte, por donde el tráfico es masivo y por tierra: allí en 2004 fueron detenidas 101 mulas y en 2005 llegaron a ser más de doscientas, aunque de ellas no se sabe cuántas iban ingestadas.

Las otras dos fuerzas detienen a mulas que vienen en avión desde Perú o Bolivia y a las que salen hacia Europa, sobre todo hacia España. Durante el 2006 las mulas con droga en el estómago que fueron detenidas por la PSA y la Aduana son de las más variadas nacionalidades: un austríaco, dos holandeses, dos alemanes, un español, un sudafricano, cuatro peruanos, dos uruguayos y un brasileño. “Esto es un síntoma de la globalización del narcotráfico, de su transnacionalidad”, le dice a **Página/12** una fuente de la PSA.

Dirigentes del opositor FUD darán una conferencia de prensa en el Congreso denunciando irregularidades. “No somos la Iglesia”, explican. El obispo Piña no viajará.

Télam



**El obispo Joaquín Piña no viajará hoy a Buenos Aires.**
*Los candidatos de su lista quieren despegarse de la Iglesia.*

# La oposición en Misiones busca abrirse de la Iglesia

**Por Werner Pertot**
Desde Posadas

**Con la idea de plantear que la coalición que se opone a la reelección de gobernador Carlos Rovira “no es una cruzada religiosa”, un grupo de dirigentes del Frente Unidos por la Dignidad (FUD) dará hoy una conferencia de prensa en el Congreso. Los opositores intentan por todos los medios que la campaña no se nacionalice. “No somos la Iglesia, sino un frente social y político en defensa de la Constitución”, señala el diputado provincial del Movimiento Agrario y Popular (MAP), Jorge Galeano. También denunciarán “un fraude que se está gestando” y detallarán persecuciones por parte de la policía provincial. El obispo Joaquín Piña se excusó pero enviará un representante.**

El FUD reúne prácticamente a todo el arco opositor misionero, de derecha a izquierda, con la sola excepción del ARI. La alianza agrupa desde la CTA y la CGT, pasando por expresiones de izquierda como el PC y el PS, hasta llegar al MAP. Galeano es el líder de este movimiento provincial y tiene como referentes a nivel nacional al gobernador neuquino Jorge Sobisch y al líder de PRO, Mauricio Macri. En el FUD también hay un sector kirchnerista, que integran la agrupación Barrios de Pie y el senador Luis Viana, uno de los posibles candidatos a gobernador junto con el intendente Jorge Brignole y el presidente de la Legislatura Esteban Lozina. Estos dos últimos están dentro del partido oficial, el Frente Renovador, pero apoyan a Piña. También adhiere a la candidatura del obispo el ex gobernador Ramón Puerta, al que la mayoría del FUD consideran un piantavotos.

En la conferencia los dirigentes expondrán una serie de denuncias sobre el proceso electoral. El FUD recusó sin éxito a la presidenta del Tribunal Electoral, Cristina Leiva, a quien señalan como socia en el estudio de Daniel “Fonchi” Duarte, un ex colaborador del gobierno provincial en la dictadura a quien sindican como “el monje negro” de Rovira. Tampoco quieren saber nada con que la policía provincial custodie los comicios. “Tiene que ser Gendarmería o el Ejército”, señaló Viana.

También puntualizarán que el gobierno provincial retuvo los fondos para imprimir las boletas y los que corresponden a cada partido. “No nos dan espacio en el canal 12 (estatal). Además, el gobernador está inaugurando todos los días obras públicas, lo que está prohibido por la ley”, planteó Galeano.

Los opositores denunciarán lo que considera “una serie de aprietes”: recordarán que fue separado de su cargo el capellán de la Policía, Angel Armando Vera, tras pronunciarse contra la reforma de la Constitución, y que el cura párroco de Oberá, Ricardo Buiak, sostuvo que un grupo de funcionarios fue a decirle que dejase de hablar contra la reelección de Rovira. “Hoy es un delito pensar distinto. Mandan policías a las iglesias, a escuchar las homilías, o a las reuniones del FUP y del Frente Renovador”, señaló Lozina, quien descubrió que la policía provincial lo seguía y presentó una denuncia.

“La noche del 22 de septiembre llego a mi casa, viene el guardia de seguridad y me dice que la policía estuvo haciendo averiguaciones sobre dónde estaba mi casa y cuáles eran mis movimientos”, relató Lozina a **Página/12**. “Fui a la comisaría y hablé con el comisario Núñez. ‘¿Qué estás haciendo?’, le pregunté. ‘Estaba averiguando dónde estabas. Son órdenes’. ‘¿Quién te dio la orden?’ ‘El oficial de inteligencia Romero’, me contestó. Luego Romero reconoció que la orden provenía del jefe de la Policía, Rubén Gabriel”, dijo.

Poco después, el diario *El Territorio* publicó un documento en el que la vicepresidenta del Instituto de Fomento Agrario, Carmen Posdeley, pedía que echaran a tres personas que respondían a Lozina. “Atento a los acontecimientos que ocurren en la provincia: la ruptura que se produjo entre el presidente de la cámara en contra de nuestro gobernador, cumplo en informar que dentro del instituto existen personas que hoy se encuentran trabajando por el ‘no a Rovira’”, sostuvo. El presidente del Instituto, Raúl Revinski, tuvo que aclarar que no despidió a nadie.

## MISIONERAS

### A Blumberg tampoco

Hace unos días, el ex embajador menemista en Estados Unidos Diego Guelar –actual secretario de Relaciones Internacionales de Mauricio Macri– se puso en contacto con el obispado de Joaquín Piña. Su pedido sorprendió a más de uno en Iguazú: quería gestionar un encuentro nada más ni nada menos que con el ingeniero Juan Carlos Blumberg. El padre de Axel se comunicaría hoy para conocer la respuesta. Según pudo saber **Página/12**, se encontrará la misma indicación que Macri: “El obispo lo recibirá después del 29 de octubre en calidad de pastor”. “Consideramos que no es oportuna en el contexto de unas elecciones que atañen exclusivamente a Misiones y la defensa de su Constitución”, indicó un dirigente cercano al obispo. En el FUD analizaban que “más allá de que respetamos su dolor” la visita de Blumberg sería contraproducente, ya que fomentaría la nacionalización de la campaña y el antagonismo con el presidente Néstor Kirchner. Otro que quedaría en la lista de espera es el líder piquetero Raúl Castells.

◆ ◆ ◆

### Tealeros furiosos

Hoy volverán a cortar la ruta 14 los productores del té, tal como lo hicieron el día que el presidente Néstor Kirchner visitó la provincia para darle su apoyo al gobernador Carlos Rovira. Los agricultores reclaman una suba de 30 centavos por kilo de hoja verde, mientras que los acopiadores ofrecieron sólo 12 centavos de incremento (diez menos de lo que había prometido el gobierno provincial). Rovira sostuvo en un acto en Oberá que los responsables del bajo precio del té son “los industriales”. “El gobernador dice estupideces. Ahora patea la pelota al sector industrial, pero no cabe duda de que el principal responsable de la destrucción del sector agrario es el Gobierno”, devolvió el secretario adjunto de la Asociación de Productores Agrícolas de Misiones, Carlos Ortt.

◆ ◆ ◆

### Pintado en Posadas

“Dale una piña a Rovira. Cristo vence”, se puede leer escrito en aerosol en una de las paredes de Posadas, una capital extensamente tapizada de afiches. “Sí a Rovira, sí a Kirchner”, dicen en cambio, los carteles del gobernador. Por su parte, el camionero Adolfo Velásquez tapizó media urbe con su rostro acompañando al del obispo saliente de Iguazú. Para completar el panorama, un ignoto partido de izquierda misionero, que firma “PRT”, agrega su postura abstencionista en graffitis que dicen: “Ni Rovira, ni Piña. Vida digna”.

BERGOGLIO SUSPENDIO UN VIAJE AL VATICANO

# No hay buen clima en Roma

Las versiones indican que no viajó por la pelea con el Gobierno. Pero también se habla de un enojo de Roma con su vocero.

**Por Washington Uranga**

**El cardenal Jorge Bergoglio suspendió su previsto viaje a Roma, donde debía participar a partir de hoy de encuentros de la secretaría general post sinodal que la que forma parte, y permaneció en Buenos Aires, donde reorganizó su agenda para atender compromisos pastorales locales. Una fuente de la curia eclesiástica de Buenos Aires citada por la agencia DyN señaló que "el padre-obispo (por Bergoglio) es de pocas palabras y no explicó por qué no viajó". Los trascendidos que circularon tanto en el Vaticano como en medios eclesiásticos locales indican, por una parte, que el arzobispo y presidente de la Conferencia Episcopal habría decido suspender el viaje para seguir de cerca y personalmente la evolución de la tensión planteada con el gobierno del presidente Néstor Kirchner.**

No se descarta, sin embargo, que la decisión de Bergoglio esté vinculada en forma directa con el malestar originado en la curia romana por las declaraciones del vocero Guillermo Marcó a una revista internacional, oportunidad en la que criticó al papa Benedicto XVI por su discurso en la universidad alemana de Ratisbona, que los musulmanes consideraron ofensivas. Los críticos de Bergoglio en Roma –entre quienes se cuenta el sustituto de la Secretaría de Estado, el arzobispo argentino Leonardo Sandri– habrían aprovechado la situación para señalar que el cardenal argentino no fue suficientemente "severo" con su vocero tras tales declaraciones y de esta manera buscaron debilitar la imagen del presidente del Episcopado argentino ante el papa Benedicto XVI. Otros llevaron la interpretación al extremo para adjudicar a Bergoglio el calificativo de "infeliz" que Marcó usó para referirse al discurso del Papa.

Vale recordar que Marcó criticó a Kirchner y fue desautorizado por la propia curia metropolitana, pero no se le aceptó por el momento la renuncia. Según varias personas que conocen el funcionamiento de la curia porteña, la suerte de Marcó está sellada y sería removido de su cargo una vez que los focos de los medios de comunicación dejen de apuntar sobre él. Las elecciones para convencionales constituyentes en Misiones se convirtieron ahora en una referencia fundamental para las relaciones entre la Iglesia y el Gobierno. Difícilmente antes del 29 de octubre, fecha en la que se realizarán esos comicios que enfrentan al gobernador Carlos Rovira –que busca su reelección con el apoyo de Kirchner– y el obispo emérito de Iguazú, Joaquín Piña, que encabeza la lista de constituyentes por el llamado "Frente unidos por la dignidad", se puedan observar señales de distensión. Los obispos católicos se reunirán una semana después, del 6 al 11 de noviembre, en la segunda asamblea plenaria del año.

José Luis Mollaghan, arzobispo de Rosario, pidió ayer "que no haya divisiones ni se falte a la convivencia pacífica y nunca se menosprecie el valor de las instituciones" rogando además por "la paz en nuestra patria". El vicepresidente del Episcopado, Agustín Radrizzani, obispo de Lomas de Zamora, había manifestado ayer que el momento exige prudencia e hizo un llamado a guardar prudente silencio esperando que "se aquieten las aguas".

En Misiones, el obispo Piña insistió en que "queremos ser libres y no dominados por el miedo, los aprietes, las amenazas" y convocó a "andar con la cabeza levantada". Juan Martínez, obispo de Posadas y quien expresó públicamente su respaldo a Piña, dijo ayer que "la misión y evangelizar es la razón de ser de la Iglesia" y anticipó que "el próximo año jubilar será una oportunidad para que como Iglesia ahondemos en los tres aspectos que hemos acentuado en estos años de preparación: la conversión a Jesucristo, la comunión eclesial y 'la misión'".

Ana D' Angelo



**Bergoglio debía participar de una reunión en Roma.**
*"No explicó por qué no viajó", dijeron en su entorno.*

## "Cometen un error"

"Yo soy católico y creo que cuando la Iglesia adopta esta actitud comete un error porque nos distancia." De ese modo, el jefe de la bancada de diputados kirchneristas, Agustín Rossi, se sumó a las voces que desde el oficialismo salieron a criticar la participación de la Iglesia en los temas políticos. "Si la Iglesia participa en una opción electoral, como en el caso de Misiones, pierde uno de sus principales preceptos, que es ser universal y ecuménica", indicó. En ese contexto, consultado acerca de si sospecha de la existencia de sectores de la Iglesia que pretenden incorporarse a la vida política, el diputado indicó que "pareciera que sí, y no queremos que eso suceda". Fuera de eso, volvió a sumar críticas a la actitud que tuvo Guillermo Marcó, el vocero del cardenal Jorge Bergoglio, por su "expresión muy descalificatoria". "Declaraciones de estas características –agregó Rossi– a nosotros nos lesionan la relación institucional." Y aconsejó al clero tener "mayor cuidado al momento de elegir la voz de la principal jerarquía de la Iglesia en la Argentina".

**OPINION**

**Por Eduardo Aliverti**

## Atención con el boomerang

El Gobierno se despacha contra la Iglesia y viceversa. Caracterizada gente de la Curia le endilga a Kirchner ser un alentador de odios y el Presidente redobla que el diablo también alcanza a los curas. Muy poco antes de eso, el jefe de Estado lanzó que si a la Iglesia le preocupa el equilibrio institucional, bien hubiera hecho en acordarse del tema durante la dictadura. Y la Iglesia le contestó que él no es, precisamente, de aquellos que pueden exhibir blasones de combatividad contra los militares. Los dos tienen razón aunque, por supuesto, la fraseología ideológica del Presidente resulta muchísimo más simpática que la del buró eclesiástico.

En igual o similar dirección, es obvio que hay una avanzada gestual de la derecha más recalcitrante. Allí están los uniformados y civiles reaparecidos desde lo más profundo del parque jurásico, reivindicando el terrorismo de Estado bajo la cínica presentación de homenajear a sus muertos. Y allí están algunos periodistas y empresas periodísticas, haciéndoles el coro a los dinosaurios desde el cinismo, más repugnante aún, de presentarse acorralados por los ataques gubernamentales a "la prensa libre", como si vivieran de la publicidad oficial y como si las diatribas del Presidente les provocasen algún daño explícito. Y allí está el desaparecido Jorge López, da la casualidad que en medio de este clima. Allí está también que frente a la virtual ausencia de contendientes partidarios y sociales, el Gobierno utiliza a los grandes saurios para construir oposición.

Ya se sabe que eso está en el manual más elemental de la acción política y puede comprenderse, pero en cambio no puede justificarse que el auténtico poder de fuego de estos esperpentos sea contestado sólo desde los discursos encendidos. El análisis concreto de la situación concreta revela que el Gobierno hizo poco –o mucho, pero con ineficiencia– acerca de cómo meterse y corregir desde la raíz ese tenebroso y terrorífico mundo de los servicios de Inteligencia, de la Bonaerense, de las metástasis operativas devenidas de la dictadura, de la relación entre la Policía y el delito. No se trata de pedir milagros. Pero casos como el de López atestiguan que, a la primera de cambio en que debe medirse la correlación de fuerzas con el enemigo, éste conserva una ductilidad de maniobra significativa, muy significativa. ¿Cuánto valen los discursos, entonces? ¿Cuánto el Gobierno se esmera, más allá de las palabras, para controlar a las bandas orgánicas e inorgánicas de las estructuras represivas, sin que esto implique cuestionar la línea progre desplegada en la gestión kirchnerista en el campo general de los Derechos Humanos?

En las efectivas o aparentemente plácidas aguas de la economía hay también un doble discurso, que no termina de convencer acerca de las decisiones e implementaciones estructurales de este gobierno. El titular de la AFIP, Alberto Abad, admitió la semana pasada que en el 2007 la presión tributaria será más alta que este año. Pero cuando le consultaron si hay previstas modificaciones en las bases imponibles de los actuales tributos, dijo que no y agregó que "no es la AFIP quien decide la política impositiva": es desde la Casa Rosada donde se determina que el sistema tributario argentino siga siendo uno de los más regresivos del mundo entero.

En un seminario en la UBA, Cristina Fernández alertó que los subsidios estatales deberían ir a los pobres y no a los empresarios de servicios públicos, que reciben, dijo la esposa de Kirchner, beneficios fiscales y promocionales capaces de deparar "muchas sorpresas". Preciso y contundente. Lástima que continúa sucediendo lo contrario. Las viviendas destinadas a la clase media, que el Gobierno se apuró a anunciar confiando en la sensibilidad de los bancos para transformar inquilinos en propietarios casi de la noche a la mañana, permanecen, con suerte, en un purgatorio inmóvil. Pero en cambio se ratifica que la construcción permanece motorizada por las propiedades destinadas a los compradores de más alto poder adquisitivo. Curiosa forma de encarar como causa nacional la corrección de un déficit de viviendas que llega a los 3 millones de unidades habitacionales. ¿No es por parámetros como éstos por donde pasa la detección de cuánto aporta el Gobierno para mejorar la calidad de vida de la mayoría de los argentinos? ¿Hasta qué punto las estocadas con las grandes corporaciones conservadoras no pueden o podrían ser vistas como una cortina de humo, que libera al oficialismo de dar respuestas en los aspectos nodales de la economía?

Los enemigos explícitos de la administración oficial demuestran que algunas cosas se hacen bien. Pero sería igualmente impropio que esa necesidad de apoyar al Gobierno en todo cuanto abroquele a sectores medios y populares, en la defensa contra el regreso de los muertos vivos, se convierta en displicencia al momento de juzgar que la distribución de la riqueza está intocada y que el modelo sigue abrevando en el esquema Hood Robin. La derrota de los grupos facciosos y fascistas vendrá de la mano con la confianza social en que el rumbo escogido apunta a cambiar la correlación de fuerzas entre quienes tienen de todo y quienes circulan entre poco y nada. Si eso no es así, se corre nada menos que el riesgo de rifar un discurso oficial, y algo más también, de enfrentamiento con lo peor de la sociedad argentina. Kirchner no es un alentador de odios, y si por alentar odios se entiende hacer justicia con los genocidas, que bienvenido sea. Sí es un hombre de grandilocuencias discursivas, que hasta ahora supo elegir muy bien los sparrings según el momento o la etapa políticos.

¿Cuál es el problema? Que cuando la economía no acompañe, o comience a advertirse que no hay un cambio profundo sobre el esqueleto heredado de los '90, los sparrings serán apreciados, justamente, como sólo eso: como datos menores del paisaje político (curas, caterva militar, la Bonaerense, los Blumberg, las campañas de la "prensa independiente"). Y con ésos no se jode. Se los enfrenta, claro que sí, pero con la prevención de que el choque nunca pueda ser visto como un entretenimiento para la gilada. A corto, mediano o largo plazo, ese boomerang puede ser terrible.

## Scioli y Lozano

"Más importante que estar a la derecha o la izquierda, es estar en el centro de los problemas con la gente", afirmó Daniel Scioli, y advirtió a quienes dudan de su condición de progresista que "la mejor respuesta" es su decisión de acompañar a Néstor Kirchner en 2003. Así, el vicepresidente tomó distancia de la propuesta del jefe de Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, Jorge Telerman, de armar un frente progresista para confrontar con la derecha en las elecciones porteñas de 2007. Otro de los precandidatos porteños, el diputado de la CTA Claudio Lozano, dijo que "Telerman no dio señales de un gobierno progresista" y que no comparte la idea de armar frentes "en contra de" algo, porque "no deja en claro cuál es el proyecto".

## Dirigentes deportivos

En una original iniciativa, la Escuela Nacional de Gobierno que depende de la Subsecretaría de la Función Pública pondrá en marcha un programa de Formación de Dirigentes Deportivos. "Entendemos que el deporte no es sólo un lugar donde se desarrollan las capacidades físicas, sino un espacio donde se desenvuelven y desarrollan las capacidades sociales", afirmaron los impulsores de la capacitación, el director de la Escuela de Gobierno, Nicolás Trotta, y el ex dirigente de Boca, Roberto Digón. El Programa comenzará mañana y se extenderá hasta el 5 de diciembre, y cuenta con el auspicio de la AFA, de la Secretaría de Deportes y de la Subsecretaría de Seguridad en Eventos Deportivos.

## Katamarán de la Victoria

Vecinos, dirigentes y militantes se embarcaron en el llamado *Katamarán de la Victoria* rumbo a la Isla Martín García para rendirle homenaje a los presidentes que estuvieron recluidos en la antigua cárcel del lugar: Juan Domingo Perón, Hipólito Yrigoyen y Arturo Frondizi. El catamarán reunió a unas 350 personas, en su mayoría de extracción peronista, entre ellos los diputados Diana Conti, Carlos Moreno, Isabel Artola y Dante Dovena, y los senadores bonaerenses Aldo San Pedro y José Manuel Molina.

**EDICTO.** El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 64, Secretaría Unica cita y emplaza por el término de treinta días a herederos y acreedores de Jorge Eduardo NAJMANOVICH. Publíquese por tres días en diario **Página/12**. Buenos Aires, 3 de octubre de 2006. **Jaime Méndez Secretario**



# Mujeres de armas llevar, las nuevas reivindicadoras de la represión

**Por Susana Viau**

Luego de la cámara oculta a Karina Mujica, en Memoria Completa tomó la posta Ana Lucioni. Pero la historia viene de antes. La organización lleva casi cuatro años activa manejada por mujeres.

Pablo Piovano



**Cecilia Pando estuvo el jueves en el acto de Memoria Completa en la plaza San Martín.**
*Ella conduce la llamada Asociación de Familiares y Amigos de Presos Políticos.*

**Aunque sus admiradores lo nieguen, la ascendente carrera de Karina Mujica como líder de Argentinos por la Memoria Completa terminó en el departamento marplatense de la calle Gascón 2931, cuando bajo el seudónimo de Valentina aceptó prestar servicios, no a la patria sino a un periodista camuflado de cliente particular. Filmada con las manos en la masa, la traviesa defensora de los militares incursos en delitos de lesa humanidad tuvo que dejar de apuro la jefatura del organismo y con la misma prisa, la semana pasada fue sustituida en la tribuna de la plaza San Martín por Ana Lucioni, ella sí hija y hermana de oficiales de las fuerzas armadas. La carga de profundidad, sin embargo, había abierto un surco de importancia en la estructura de la organización que, activa desde hace casi cuatro años, suele presentarse con diferentes formatos y es capitaneada por señoras y señoritas de talante peleón, beligerante, lo que se dice de armas llevar.**

## Perfume de mujer

Quizá con el ejemplo de los familiares de las víctimas de la dictadura militar, esta vez, en el otro bando, se ha resuelto que la cara la ponga el sexo débil. Cecilia Pando, de la Asociación de Familiares y Amigos de los Presos Políticos de la Argentina, entidad cuya visibilidad comparte con María Pía Schwab, fue la encargada de dar el do de pecho ante la opinión pública con una carta a *La Nación* en mayo del año pasado. Pando, se sabría luego, era la esposa del mayor Rafael Mercado, y Schwab es hija del teniente coronel (R) Héctor Mario Schwab, numen de la agencia de seguridad Scanner y procesado por vigilar y hostilizar a empleados tercerizados de la empresas Movicom y Telefónica. No obstante, las pioneras son otras. En diciembre de 2003, Diana Gagliano, directora del periódico barrial Multiflores, recibía un mail inamistoso firmado por Silvia Abagnato en nombre de Memoria Completa. El segundo aviso llegó veinticuatro días más tarde pero la signataria, en representación de la misma asociación, era Karina Mujica.

Mujica era menor que Abagnato pero era la presidenta de la entidad y los rumores sostenían que había mantenido una relación sentimental con Alfredo Astiz; Abagnato, secretaria de Memoria Completa y oriunda de Lanús, al igual que Mujica estaría vinculada a los uniformes por lazos del corazón. Eso sí, con un personaje menor: un ex integrante de los planteles de la ESMA conocido como el Jirafa Demario. Amigos y compañeros de la periodista amenazada investigaron la cuestión y arribaron a la conclusión de que otros correos firmados con seudónimos como "Comando Massera" o "Tamara de Lempicka" partían de sus usinas. Porque, al parecer, estas militantes o sus colaboradores vivaquean al lado de la pc.

Sorprendida por la cantidad de información que se poseía acerca de ella y tras recibir una visita a su domicilio, Diana Gagliano realizó una denuncia judicial. El juez de instrucción Julio Corvalán de la Colina acabó archivando las actuaciones. A la cúpula de Memoria Completa se sumó Alejandra Vañek, que todo hace suponer es pariente del vicealmirante Antonio Vañek, jefe de la Comsión de Asesoramiento Legislativo (CAL, el reemplazo al congreso ilegalizado), en 1977, en 1978 Comandante de Operaciones Navales y en 1979, jefe del Estado Mayor General de la Armada. En mayo de 2004, una mujer más, Mónica Rodríguez, fue designada para leer el comunicado del MUN –Movimiento de Unidad Nacional–, que se reunió en la esquina de la ESMA con motivo del aniversario del hundimiento del Belgrano. En abril de ese año, la prensa daba noticias de que Aunar y Memoria Completa eran grupos integrados por civiles, militares y familiares que reclamaban "una revisión del pasado en ambos bandos".

Memoria Completa siente afición por la escritura y conoce el valor de la propaganda. Por eso tiene un periódico digital que se publica como "Prensa Independiente". Asimismo, la página de Memoria Completa se ha hecho eco de la aparición de "Un Canto a la Patria", cuyo autor es el licenciado Arturo Cirilo Larrabure, hijo de un mayor secuestrado por el Ejército Revolucionario del Pueblo. Karina Mujica asegura allí que la presentación en Mar del Plata "fue un éxito y un evento sumamente emotivo," tal cual sucediera en Buenos Aires con su primera presentación en COFA.

## El reposo del guerrero

Puesta al desnudo la verdadera actividad de Karina Mujica, ni el "progresismo" ni la izquierda abusaron de la situación. La muchacha deberá reconocer que ninguno de sus adversarios tomó para el churrete su manera de ganarse la vida. Por el contrario, fueron sus conmilitones los que decidieron el relevo de su cargo de presidenta de Memoria Completa. El nerviosismo y el desconcierto planearon sobre sus sitios de la web y un sudor helado debe haber recorrido las espaldas del abogado Florencio Varela y del director de *La Nueva Provincia*, Vicente Massot, quienes en abril de 2004 compartieron una misma mesa con Karina para presentar entre los tres el libro *La Otra Parte de La Verdad,* salido de la pluma del joven letrado Nicolás Márquez y destinado a sacar a luz a quienes considera "los desaparecidos de la democracia".

Según los panelistas (Florencio Varela es, además, autor del prólogo) el texto demostraba que no existió un plan sistemático de apropiación de niños y tampoco la cifra de desaparecidos llegaba a los 30.000. Karina no participó de aquel acto en su calidad de presidente de Memoria Completa, o de la Juventud de Memoria Completa, sino en representación de Verdad Histórica, uno de los varios sellos bajo los que actúa la agrupación.

> **Comprensión:** ***Puesta al desnudo la verdadera actividad de Karina Mujica, ni el "progresismo" ni la izquierda abusaron de la situación.***

Jugados, los foros de internet donde se expresan los seguidores de Memoria Completa (fórmula hermética y ciertamente desgraciada en la coyuntura) decidieron recular pero manteniendo la gallardía. En su columna digital llamada La Historia Paralela (en el universo al que se refiere este artículo abundan palabras como "otro", "completo", "doble", "paralelo"), Susana Sechi aludió al descubrimiento del prostíbulo temático y tituló su opinión: "Karina Mujica lapidada por el ojo izquierdo". En ella, la escritora –cuya foto ilustra la página y afirma haber sido reporteada por el licenciado Agustín Ragugni a través de radio Miami– afirma con metáforas emparentadas con la Marcha de San Lorenzo que "El enemigo avanza detrás de su vulnerable pedestal, acusando miedo de perder su espacio de poder, esta vez escudados en sus desinteligencias, comprando a pseudos (sic) periodistas de baja catadura". Tras la breve introducción, va al grano y dice que "luego de esta bajeza que implica a esta mujer honorable, sin pasado tortuoso de muertes y asesinatos de inocentes, la máscara de los misóginos se encuentra caída y pisoteada ante la opinión pública (...) La imagen de Karina es impoluta y beneficiada ante la adversidad (sic). Partícipe necesario (de la trapisonda) fue Marcelo López, un movilero pendenciero". O la membresía de Memoria Completa no hace honor a su nombre o Memoria Completa (concepto hermético, por cierto) ha tenido una laguna: el movilero Marcelo López fue aporreado con fruición por los activistas del grupo.

En un estilo tan frontal como el de Sechi se expresa un tal Blas García, quien además de usar también comparaciones sugerentes (el acto del 24 de mayo le habría caído al Gobierno "como le cae la munición al pato"), abordó una encendida defensa de Karina Mujica. "Si hubo alguien que permanentemente levantó la moral caída de los viejos soldados de la década del '70, ésa fue Karina", recordó e hizo recordar lo que la propia Karina había contado con orgullo cierta vez. Que el almirante Horacio Zaratiegui solía llamarla "mi pequeña combatiente". García traza un imponente retrato de la, a esa altura, ex titular de Memoria Completa, una auténtica mujer orquesta. Y concluye que "lo único que podría considerarse que le habría faltado a Karina sería haberse puesto una escoba en cierto lugar que no se puede nombrar para barrer, para barrer la basura que hay en esta Argentina desde que el nefasto Alfonsín accedió al poder para destruir a las Fuerzas Armadas, cumpliendo los designios del comunismo europeo que le pagó la campaña".

DIVISION EN LA IZQUIERDA, ESTA VEZ ENTRE EL MST UNITE Y EL SOCIALISTA

# "Más que un karma, una maldición"

Por Adriana Meyer

**Un sector importante, que por ahora se denomina El Socialista, se escindió del MST. Ambos dicen apoyar la candidatura presidencial de Patricia Walsh, pero la ruptura no terminó bien.**

**El Movimiento Socialista de los Trabajadores (MST), uno de los tres partidos trotskistas más grandes del país, no pudo zafar del karma de la izquierda vernácula, profundizó las diferencias que venía arrastrando y se dividió. Pocas semanas atrás sus integrantes hablaban de un "divorcio amigable", pero finalmente terminaron en Tribunales. Cruzan acusaciones de haber roto acuerdos y el sector escindido busca un nuevo nombre. Sin embargo, sus dirigentes no quieren hablar en voz alta sobre el conflicto para preservar de esta pelea a la candidata que ambos sectores proponen para presidenta, Patricia Walsh. La incógnita es cómo hará la hija del escritor desaparecido para repartirse durante la campaña, que, paradójicamente, ya lanzó con la consigna de la "unidad de la izquierda".**

"Esto es más que un karma, es una maldición", comentó a **Página/12** un referente del sector del MST-Unite, que lideran Vilma Ripoll y Agustín Vanella, entre otros, respecto de su malestar con la separación.

Los problemas de convivencia en este partido nacido en 1991 –cuando se separaron del MAS (Movimiento al Socialismo) junto a Luis Zamora y otros dirigentes– comenzaron diez años después, a partir de diferencias en la concepción sobre cómo intervenir en la realidad. En 2001 surgieron dos documentos del congreso partidario, el I y el II. Y a partir de entonces el primero representó lo que denominan "un partido de masas para salir a intervenir en todos los frentes", mientras que el segundo aparecía como un partido "de vanguardia", más cerrado o selectivo, según cuál de los dos sectores lo defina. Siguieron coexistiendo porque "no se aplicó el centralismo democrático", comentó una fuente partidaria. Pero llegó un momento en que el II comenzó a editar su propio periódico y sus volantes. Las diferencias se fueron profundizando hasta que ya no pudieron armar un congreso común, y los dirigentes dejaron de reunirse. Todo culminó con la separación territorial y la búsqueda de un nuevo nombre por parte del sector que tiene como referentes a Juan Carlos Giordano y al delegado ferroviario Rubén "Pollo" Sobrero, por ahora llamado El Socialista.

Sandra Cartasso



Jorge Larrosa



**Vilma Ripoll y Juan Carlos Giordano se separaron.**
*No se pusieron de acuerdo en el manejo del MST.*

El MST de Ripoll los cuestiona por "sectarios" y éstos les replican que son "mediáticos" y "demasiado amplios". A modo de ejemplo recuerdan la manifestación en el Congreso cuando se aprobó la reforma del Consejo de la Magistratura, donde Ripoll coincidió con la protesta de Juan Carlos Blumberg. Los muchachos de Vilma destacan la amplitud como una virtud y se jactan de tener incidencia a nivel gremial y docente, con el MIC (Movimiento Intersindical Clasista) y en movimiento de desocupados. A sus militantes les gusta definirse como un "conglomerado de sectores", con capacidad para dar cabida a "muchos luchadores independientes".

Sin embargo, el límite de su amplitud quedó plasmado en su rechazo a seguir al Partido Comunista (PC) en el Encuentro Rosario, donde confluyen socialistas, la CTA de Víctor De Gennaro y referentes de la Federación Agraria, lo cual pulverizó la alianza Izquierda Unida. Ahora se muestran tan abiertos que dicen que podrían acordar "incluso con Zamora". La aspiración máxima de Walsh es convertirse en un factor aglutinante, aunque sus compañeros del MST-Unite saben que en los hechos no hay vuelta atrás con el PC y tampoco de acordar con los otros dos partidos trotskistas, el PO y el PTS, que suelen llevar a elecciones a sus propios candidatos.

A pesar de que desde el MST-Unite sostienen que son un "pequeño grupo", los escindidos dicen ser casi la mitad del partido, y por eso reclaman el 47 por ciento del dinero asignado a las agrupaciones en relación con los votos obtenidos en la última elección. Además, ambos se arrogan ser mayoría en las bases y en la dirigencia, pudiendo nombrar un sinfín de lugares donde ellos tienen representación y sus ex socios no.

Aunque en la última marcha por la aparición de Julio López se pudo ver bajo la misma bandera a Ripoll y a Giordano, por estas horas en lugar de mantener una relación de ex cónyuges que quedaron en buenos términos cortaron todo diálogo y cuanto mucho se dicen "hablá con mi abogado".

Rafael Yohai



ENTREVISTA A LEANDRO DESPOUY

# "Es fundamental no dejar que el miedo se instale"

**Leandro Despouy tiene una extensa foja de servicios en el campo de los derechos humanos. El abogado, de 59 años, se desempeñó en el área en los gobiernos de Raúl Alfonsín y Fernando de la Rúa, y durante mucho tiempo representó al país en la comisión de derechos humanos de la ONU. Actualmente es el auditor general de la Nación, pero también es relator internacional de las Naciones Unidas para la independencia de jueces y magistrados. Hace unos días denunció haber recibido un llamado intimidatorio por un supuesto secuestro express de dos familiares, en momentos en los que sobrevuelan cartas y mensajes amenazantes para todo aquel que tenga que ver con los derechos humanos.**

**–En este marco en el que hace 20 días que está desaparecido Jorge Julio López, el testigo del juicio a Etchecolatz, y de la gran cantidad de jueces y fiscales amenazados, ¿qué análisis hace de la situación?**

–En principio es importante subrayar que el problema de las amenazas abarca un amplio espectro de víctimas. El caso de jueces y fiscales, inclusive las personas que cumplen una función pública, todas especificidades que afectan intereses, la respuesta que se obtiene es intimidatoria. A través de maniobras extorsivas por ejemplo. Es un castigo al desarrollo de la actividad y, en general, sucede antes de pasar a las vías de hecho, que es cuando la acción se ejecuta no a través de la amenaza, sino a través del daño directo de la víctima. Hablo como uno de los protagonistas de las intimidaciones. Que no son nuevas en la Argentina, las hemos vivido en generaciones anteriores, y sin embargo pudimos sobreponernos, más allá de las huellas que puedan haber dejado.

**–¿Cuáles son las medidas que se deben tomar para que esto no suceda?**

–El aspecto más importante es la respuesta que pueda dar la sociedad. Que la sociedad reaccione y no deje que el miedo se instale como forma de convivencia es fundamental, porque si no la desconfianza, la delación y el amedrentamiento se transforman en el *modus vivendi* de la población.

> **Resistencia:** ***"Es muy importante que la sociedad resista, porque cuando la situación se agrava puede producirse una especie de asunción colectiva del crimen".***

Es muy importante que la sociedad ofrezca resistencia, porque cuando la situación se agrava en extremo puede producirse como una especie de asunción colectiva del crimen, como ha pasado en los momentos graves de nuestro país en donde la gente terminó diciendo cosas como "por algo será". No estamos lejos de estar en una situación de ese tipo. Pero en el derecho a la verdad está la clave, porque el derecho a la verdad es un derecho que tiene una dimensión colectiva. Es la sociedad misma la que está interesada en el conocimiento de aquellas atrocidades cometidas en el pasado. Esto le da muchísimo sustento, porque le da legitimidad para exigir este derecho a todo aquel que tiene un interés colectivo.

**–¿Le parece que el miedo puede volver a instalarse, treinta años después del golpe?**

–Vivimos en un país en el que ha habido brotes de violencia parapolicial y paraestatal como pasó durante la época de la Triple A, y la violencia estatal deliberada durante el gobierno de los militares. Es decir, que hay rastros en nuestra sociedad de la violencia que dominó en aquel momento. Eso no se borra de un día para el otro, eso está registrado en nuestras huellas digitales como pueblo. Lo que está sucediendo con la desaparición de López y las amenazas a los fiscales nos están removiendo esos recuerdos un tanto oscuros. Frente a esto hace falta una respuesta colectiva, la sociedad debe estar a la altura de la agresión que se le está imponiendo.

**–¿De qué manera se puede proteger a jueces y fiscales para que puedan desarrollar su tarea sin presiones?**

–Cuando la persona se dirige a la Justicia para hacer el reclamo, pide que de alguna manera se restablezcan los hechos. Ahí es donde las instituciones tienen que obrar con eficacia. A su vez, la relación entre el individuo y la institución no debe significar un agravamiento de la situación de la persona. Es decir, que la denuncia no se transforme en un castigo. Esto es el mensaje que puede darnos el caso López. En este sentido la eficacia de la respuesta y la protección como respuesta institucional son

De importante trayectoria en el campo de los derechos humanos, Leandro Despouy actualmente es auditor general de la Nación. Días atrás recibió un llamado intimidatorio, en medio de la ola de amenazas luego de la desaparición del testigo López. Aquí analiza el caso.

dos cuestiones clave. En nuestro país el tema de la protección ha sido un déficit histórico. Quiero decir que no es propio de este Gobierno, sino que se ha expresado a través del tiempo en un total descuido. Por supuesto que está íntimamente ligado a la falta de experiencia. Sin embargo quienes más han sufrido esto en los últimos años no han sido los actores de causas políticas, sino los de causas económicas, de corrupción. En general han terminado mal, procesados y denigrados. Este descuido histórico de la institucionalidad debe ser muy rápidamente subsanado. Desde el punto de vista gubernamental lo más importante ante estas situaciones es fortalecer las instituciones, apuntalarlas. Por eso es grave que a los actores se los amenace, se los intimide, que a los que ejercen la lucha contra la corrupción y otras actividades para una mejor gestión del Estado también les sucedan este tipo de hechos. Es el propio Estado el que está obligado a decir "me preparo para hacer madurar mi sociedad en donde es necesario que sean compatibles la justicia y la verdad". Y tiene real importancia el mensaje porque se debe entender socialmente que en este combate estamos todos. Y que el que pierde no es solo el amenazado, sino el conjunto. El mensaje tiene que ser claro: la única forma de vencer esta situación es colectivamente.

**–¿Este clima puede generar un retroceso en los juicios por crímenes de lesa humanidad cometidos durante la dictadura?**

–La Argentina es un ejemplo de la lucha por el derecho a la verdad. En el sentido de que poco a poco fue avanzando hacia ella, porque primero se creó la comisión de la verdad, la Conadep, que tuvo un enorme impacto social. Después fue el juzgamiento de los responsables más visibles del terrorismo de Estado. Luego hubo un retroceso de las limitaciones penales con las dos leyes, la de obediencia debida y de punto final, pero sin embargo se logró un avance importante con los Juicios por la Verdad, en los que se establece que se puede avanzar en la investigación aun sin pretensión penal, hasta que llegamos al epílogo y finalmente se produce la anulación de las dos leyes. En ese momento se concreta la incorporación de todo el derecho internacional de los derechos humanos. La Convención sobre Desaparición Forzada de Personas de Naciones Unidas dice que no solamente la víctima, el familiar o el abogado son los que pueden hacer el reclamo, sino toda persona que tenga un interés legítimo colectivo. También tiene un carácter de imprescriptibilidad cuando se trata de crímenes contra la humanidad. Si no se ejerció en su momento ese derecho se podrá ejercer cuando las condiciones históricas lo permitan, porque jurídicamente puede exigirse siempre. Esto lo hace inalienable, usted no puede renunciar a esto por más que lo torturen o lo amenacen.

**–¿Hasta dónde la jurisprudencia argentina ha contribuido a educar a la sociedad en el campo de los derechos humanos?**

–El hecho es que el proceso penal en la perspectiva de las violaciones flagrantes y sistemáticas de los derechos humanos, y cuando ha habido crímenes de Estado, cumple una función no solamente retributiva, sino sobre todo pedagógica frente a la ciudadanía. La sociedad aprende de un juicio. En el juicio a los comandantes la sociedad aprendió, en el juicio a Etchecolatz la sociedad volvió a aprender. Ahí es donde se percibe un castigo en el sentido pedagógico. Como es un derecho inalienable, no existe argumento que pueda permitir la legitimación de que determinados valores hagan que la sociedad tenga que ocultar su propia memoria.

Actualmente se reconoce el deber de memoria. Esto se ejerce a través de la obligación de que el derecho a la verdad acompaña el derecho de justicia, entonces los tribunales tienen que intervenir. Tarde o temprano la sociedad moderna necesita la búsqueda de la verdad. Durará más o durará menos el proceso, pero existe un círculo inexorable en la sociedad que en vez de debilitarla la fortalece enormemente, la consolida y finalmente madura. Es decir que se llega a la situación ideal en la que se crea una democracia donde la verdad no es incompatible con la justicia.

> **Instituciones:** ***"Desde el punto de vista gubernamental lo más importante ante estas situaciones es fortalecer las instituciones, apuntalarlas".***

**–¿Qué sensación le produce que López continúe desaparecido cuando se lo busca desde hace 20 días?**

–No va a ser este mensaje de ultratumba que nos están mandando con la desaparición de López el que haga retroceder la principal conquista de los organismos de derechos humanos que hemos exportado al mundo: el derecho a la verdad. Entonces con más razón fortalezcámonos, unámonos, denunciemos que el fascismo y el oscurantismo avanzan y actuemos de una manera solidaria.

*Entrevista: Julián Bruschtein*

LOS ABOGADOS ELIGEN A SUS DOS REPRESENTANTES

# El Consejo completa la nómina

Con la elección de los abogados, el nuevo Consejo de la Magistratura quedará listo. Fuerte campaña de los candidatos letrados.

**Pese a que la polémica reforma redujo de cuatro a dos la representación de los abogados en el nuevo Consejo de la Magistratura, las elecciones de mañana en la sede del Colegio Público de Abogados de la Capital demuestran el sobrado interés de los letrados, que empapelaron las sedes judiciales, hicieron actos de cierre de campaña y presentaron candidatos para todos los gustos. Con estas dos plazas vacantes, una por la ciudad de Buenos Aires y la otra por el resto del país, quedará virtualmente conformada la nueva Magistratura. Tan sólo en la Capital hay 36.000 profesionales en condiciones de votar, aunque, según fuentes judiciales, "normalmente sólo vota un 15 por ciento del padrón".**

"Los abogados no llegan a interiorizarse ni apasionarse por esta elección. Creo que no entienden la trascendencia de esta institución", dijo a **Página/12** Nelly Minyersky, candidata en Capital por Justicia Independiente, quien admitió ser parte del "paradigma" de una lista que impugna la reforma del Consejo de la Magistratura, aunque reniega de la abstención "porque aparece como una posición muy cómoda". La abogada, de larga trayectoria en el campo académico y judicial, impulsó junto a la Asociación de Abogados de Buenos Aires el pedido de inconstitucionalidad de la reforma, que la Corte Suprema todavía tiene en estudio.

Entre sus adversarios figuran el ex juez Martín Silva Garretón, quien se hizo famoso por haber aceptado los amparos contra el corralito y tiene como suplente a Fabián Bergenfeld, un abogado que ha compartido varias presentaciones con Juan Curutchet, presidente de la Fundación Bicentenario que, en su momento, intentó oponerse a la designación de los doctores Eugenio Zaffaroni y Carmen Argibay para integrar la Corte Suprema y acostumbra apoyar todos los reclamos del ingeniero Juan Carlos Blumberg. Por la lista Afianzar la Justicia se postulan Jorge del Azar y José Licinio Scelzi, el defensor de Carlos Carrascosa (acusado del crimen de su esposa, María Marta García Belsunce) y abogado de varios militares imputados de crímenes de lesa humanidad durante la última dictadura.


DyN
**Luego de la polémica, el nuevo Consejo ya está casi listo.**
*Los abogados redujeron su representación de cuatro a dos.*

El candidato oficialista por la Capital es, comparado con algunos de sus oponentes, un total desconocido. Jorge Rizzo es el presidente del Colegio Público de Abogados porteño; su suplente, Santiago Montaña, según chimentan algunas malintencionadas fuentes judiciales, se dedica a dar clases de tenis.

Mañana los abogados de la ciudad podrán votar, entre las 9 y las 18, a sus candidatos. Para incentivar la concurrencia, la Corte Suprema declaró inhábil la fecha de las elecciones y los abogados no tendrán que estar al día con su matrícula para votar. También sufragarán en el interior todos los letrados que se acerquen a sus respectivas instituciones, quienes podrán elegir entre dos colegas bonaerenses. Se trata de Pablo Mosca, ex presidente de la Federación Argentina del Colegios de Abogados, y Alberto Justino Rivas, presidente del Colegio de Abogados de La Matanza.

*Informe: Emilio Ruchansky.*

## Centrales sindicales

Hugo Moyano, de la CGT, Víctor De Gennaro, de la CTA, y el ministro de Trabajo, Carlos Tomada, coincidirán hoy en un acto para celebrar el 20 aniversario de la Coordinadora de Centrales Sindicales del Cono Sur. En la reunión, que se realizará en la vieja sede la Uocra, también estará la vice de la cartera laboral, Noemí Rial, y los dirigentes de las organizaciones obreras de Brasil (CUT, Fuerza Sindical y CGT), Uruguay (PIT, CNT), Chile (CUT) y Paraguay (CUT), además de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), del Mercosur y de la Regional Interamericana (ORIT).

## Una nueva amenaza

La Asociación de Víctimas de la Inseguridad Social en Argentina (Avisar) denunció que uno de sus dirigentes y padre de una de las víctimas de Cromañón, José Guzmán, recibió en la madrugada de ayer una amenaza telefónica, que vincula a la activa participación de la ONG en las movilizaciones por la aparición del testigo Jorge Julio López. Guzmán atendió una llamada telefónica en la que una voz masculina le describió su casa, le dijo que tiene "todo controlado" y que "se dejara de joder, si no le iban a matar los hijos que le quedaban con vida".

# Desequilibrios y oportunidades, en la agenda del ministro Furlán

Por Fernando Krakowiak

El ministro de Desarrollo, Industria y Comercio Exterior de Brasil, Luiz Fernando Furlán, participará en la reunión de la comisión bilateral que analiza el comercio entre Brasil y Argentina.



**Luiz Fernando Furlán, ministro de Desarrollo, Industria y Comercio Exterior de Brasil.**
*Fue el funcionario que más se opuso a la "cláusula de adaptación competitiva".*

**La posición común defendida en la Asamblea Anual del FMI, el rechazo al ALCA en la reunión de Mar del Plata ante el presidente de Estados Unidos, George Bush, y el proyecto para eliminar el dólar como moneda de intercambio comercial bilateral evidencian el alto nivel de coincidencia que están teniendo Argentina y Brasil en los últimos tiempos. Sin embargo, los desequilibrios comerciales existentes en algunos sectores han mantenido abierto un intenso frente de conflicto entre ambos países. El ministro de Desarrollo, Industria y Comercio Exterior de Brasil, Luiz Fernando Furlán, que esta semana visita el país, fue uno de los responsables de avivar ese enfrentamiento al oponerse a todos los intentos de Argentina tendientes a regular el comercio. Fue el funcionario que más criticó el Mecanismo de Adaptación Competitiva acordado en febrero, resistió los acuerdos sectoriales entre privados de ambos países para limitar importaciones y en varias oportunidades se manifestó directamente a favor de establecer relaciones comerciales directas con las principales potencias, al margen del Mercosur. Ahora afirma que vino a "identificar oportunidades de negocios", pero mañana también participará de la reunión de la Comisión Bilateral de Monitoreo que tiene previsto analizar la situación de algunos sectores sensibles como línea blanca y calzado.**

Furlán mantendrá encuentros con la ministra de Economía, Felisa Miceli, y con el de Planificación, Julio De Vido. Además, el funcionario tiene agendados encuentros con la cúpula de la Unión Industrial Argentina y con directivos de empresas automotrices. La relación con la UIA nunca fue cordial y llegó a su máximo punto de tensión a comienzos de 2005 cuando Furlán declaró que no tenía por qué "pagar la cuenta de grupos empresariales que no invierten, no se modernizan y bloquean todo". Héctor Méndez, titular de la entidad, intentó desacreditarlo calificándolo como "criador de gallinas", pues Furlán es propietario de la empresa productora de pollos y fiambres Sadia.

Sus reuniones con el área que comanda De Vido incluyen el análisis de oportunidades de inversión junto a los secretarios de Energía, Obras Públicas y Transporte. Mientras que con el equipo de Miceli analizará la relación comercial. Para ello tiene previsto participar de la Comisión Bilateral de Monitoreo.

Línea blanca es uno de los temas más conflictivos previstos en la agenda. La reactivación económica impulsó la venta de heladeras, cocinas y lavarropas, pero, a diferencia de los '90, el crecimiento se produjo en un mercado con mayor participación de la producción local debido al freno que sufrieron las importaciones brasileñas a partir de la modificación de los precios relativos y el establecimiento de restricciones comerciales. Una de esas restricciones fueron los acuerdos firmados entre empresas privadas de ambos países que obligaron a los brasileños a "autolimitar" sus exportaciones.

En el caso de heladeras y cocinas los pactos vencieron el 31 de enero y en lavarropas el 31 de marzo. Entonces se comenzó a negociar su renovación, pero del lado brasileño se niegan a firmar argumentando que los acuerdos habían sido sólo una "contribución transitoria para ayudar a la industria argentina durante la crisis". Así lo expresó a mediados de agosto Ivan Ramalho, secretario ejecutivo del ministerio que conduce Furlán. En el Gobierno argentino sostienen, en cambio, que las restricciones son para compensar los desequilibrios generados por los subsidios que Brasil otorga a su industria, los cuales violan las reglas fundacionales del Mercosur.

Los acuerdos no están vigentes, pero llamativamente en lo que va del año las importaciones de línea blanca están por debajo del cupo de 2005. Según cifras oficiales, entre enero y septiembre ingresaron 224.200 heladeras y 124.000 lavarropas. Mientras que en el mismo período del año anterior se habían importado 237.000 y 142.000 unidades, respectivamente. En el caso de las cocinas, ingresaron 75.000 unidades en ambos períodos, pero esa igualdad evidencia una caída en términos relativos debido al crecimiento del PIB. Fuentes del Gobierno destacaron a **Página/12** que la baja de las importaciones brasileñas es producto de la mayor competitividad de las empresas argentinas y de la sobrevaluación del real. Sin embargo, en Brasil afirman que Argentina sigue restringiendo las importaciones de hecho. A fines de septiembre, los privados de ambos países se reunieron en la Secretaría de Industria sin resultado. La negociación de mañana también involucrará a los gobiernos para intentar avanzar hacia un acuerdo.

Otro tema que estará en la agenda es el freno a las exportaciones de premezclas de harina. En agosto, Brasil impuso barreras paraarancelarias argumentando que la diferencia en las retenciones aplicadas a la harina y las premezclas en Argentina (20 y 5 por ciento respectivamente) habían llevado a los empresarios a agregarle sal a la harina para exportarla como premezclas pagando menos impuestos. Para frenar esa maniobra, que supuestamente les permitía a los argentinos ganarles mercado a los brasileños, se comenzó a retener los contenedores para extraerles muestras y analizarlas. Para descomprimir esta situación, el viernes pasado la ministra de Economía, Felisa Miceli, unificó las retenciones de ambos productos en 10 por ciento. Sin embargo, todavía resta negociar la liberación de las 30.000 toneladas de harina que permanecen incautadas en el puerto brasileño de Santos.

La Comisión de Monitoreo también analizará las trabas existentes en Brasil para el registro de los agroquímicos argentinos, lo que en los hechos opera como otra barrera paraarancelaria, y la situación del sector del calzado. En este último caso, los privados llegaron a un acuerdo a mitad de año para renovar por un año más el cupo existente para la importación brasileña. Se mantuvo la restricción de los 13,5 millones de pares más un ajuste que toma en cuenta la variación del producto durante el último año. Sin embargo, aún resta definir la distribución del cupo de importación a lo largo del período.

## Inversión en ascenso

El Ministerio de Economía informó ayer que durante los primeros siete meses del año las firmas nacionales y extranjeras llevaron adelante proyectos de inversión en el país por un total de 13.591 millones de dólares. La mayor parte de dichos desembolsos –9775 millones de dólares– tienen como destino la formación de capital, en tanto que los restantes 3816 millones tuvieron como objetivo la adquisición de empresas. "Esto quiere decir que sólo por continuación de los proyectos iniciados y/o anunciados hasta el mes de julio de 2006, estarían confirmadas inversiones por un monto cercano al 100 por ciento del total verificado en todo el 2005", se destaca en el informe.

En lo que respecta al establecimiento de unidades productivas nuevas, entre enero y julio pasado se destinaron 3418 millones de dólares, lo que representa un crecimiento del 46 por ciento en valor respecto de los anuncios realizados en 2005 y del 20 por ciento en el número de proyectos. Del total de anuncios de inversión en formación de capital, el 90 por ciento fueron en infraestructura (36 por ciento), industria manufacturera (30) y actividades extractivas (22 por ciento). "Tomados en conjunto, estos tres grandes sectores recibieron montos de 8588 millones de dólares", se precisó.

## OPINION

Por Maximiliano Montenegro

## Ferrocarriles y subsidios

En el Presupuesto 2007 los subsidios para los concesionarios privados de los trenes ascienden a 974 millones de pesos anuales, un 25 por ciento más de lo que se destinará este año: 775 millones, contando el nuevo aumento en la subvención dispuesto esta semana por decisión administrativa del jefe de Gabinete.

En realidad, lo más probable es que esas "transferencias al sector privado" superen holgadamente los 1000 millones de pesos, ya que siempre en los últimos años la pauta presupuestaria para subsidios fue desbordada por la súper lapicera de Alberto Fernández.

El esquema de subvención de los ferrocarriles, cuyo origen radica en los mismos contratos de privatización de los noventa, es una ecuación simple: el Estado costea parte de los sueldos y financia las obras de infraestructura, mientras el concesionario privado administra el servicio con su reconocida eficiencia, por lo cual además de cobrar el boleto contabiliza como costos millonarios honorarios en concepto de "gerenciamiento", "inspección de vías", "estudios de asesoramiento para mejorar la seguridad", "informes técnicos para mejorar la calidad del servicio", etc., etc. Además en algunos casos, como en los subtes, las obras de infraestructura, solventadas por el Estado, son realizadas por empresas del mismo grupo económico que encabeza la concesión.

Hoy, el 60 por ciento de la asistencia oficial se destina a cubrir costos operativos y sueldos, y el 40 por ciento restante a inversiones (obras y compras de equipos, locomotoras y vagones). En 2006, el Estado gastará 2,1 millones diarios en los trenes, y el año próximo esa cifra se elevaría, como mínimo, a 2,7 millones.

La noticia del aumento de los subsidios, difundida esta semana por **Página/12**, volvió a ser aprovechada por parte de la derecha (miope o ignorante), que los asocia al despilfarro y boga por su eliminación. El Gobierno responde que el dinero vuelve a los usuarios, como en los principales países desarrollados, ya que permite mantener congelada la tarifa del servicio público esencial. Sin embargo, el principal responsable de que los subsidios sean asociados a algo oscuro es el propio Gobierno. Primero, porque al no transparentarse las cuentas no se sabe si van a cubrir costos o a engordar ganancias empresarias. Segundo, porque transferir a sola firma del jefe de Gabinete cientos de millones de pesos a compañías privadas, eludiendo el debate parlamentario, alimenta las sospechas. Finalmente, porque el nivel actual del aporte público amerita abrir la discusión de si el servicio debe continuar en manos privadas.

# F:06

12 AL 29
DE OCTUBRE
2006

PRIMER FESTIVAL
DE DISEÑO DE BUENOS AIRES

Sede principal

Predio **El Dorrego**
Zapiola y Dorrego

→

INSTALACIONES
EXPOSICIONES
MUESTRAS
PRESENTACIONES

SEMINARIOS
CONFERENCIAS
WORKSHOPS
EVENTOS INTERDISCIPLINARIOS

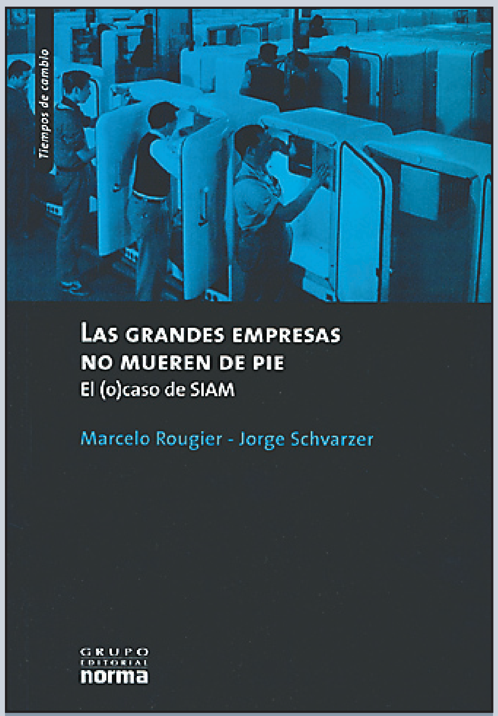
Informes

festival@cmd.org.ar
www.cmd.gov.ar

# Escrito & Leído

Por José Natanson

## Una empresa nacional




**Las grandes empresas no mueren de pie. El (o)caso de SIAM**
Marcelo Rougier y Jorge Schvarzer
**Norma**
424 páginas

En 1910, la Municipalidad de Buenos Aires exigió a todas las panaderías de su territorio que instalaran una máquina amasadora de pan. La medida, que buscaba mejorar las condiciones de trabajo de los panaderos, generó una huelga masiva, pero también permitió crear una demanda antes inexistente: Torcuato Di Tella, un inmigrante italiano de 18 años, vio la oportunidad de un mercado nuevo y cautivo e inventó una máquina que permitía dejar reposar la masa unos minutos (algo que las máquinas importadas no contemplaban), lo cual mejoraba la calidad del pan. En poco tiempo, el joven Di Tella se convirtió en el principal abastecedor de las panaderías de Buenos Aires.

Así nació SIAM, que más tarde comenzó a fabricar surtidores de nafta y con el tiempo creció hasta convertirse en una gran empresa metalmecánica, muy diversificada, capaz, en sus mejores años, de competir de igual a igual con otros gigantes internacionales. La empresa llegó a fabricar heladeras, motos y hasta automóviles, y contaba con divisiones financieras y comerciales. Cercana al ideal de empresa shcumpeteriana, SIAM se expandió gracias a sucesivos "saltos mortales" y se transformó en un ejemplo de empresa nacional. Después, con los años y las crisis, ingresó en una larga decadencia que terminó con una quiebra estruendosa.

La historia de SIAM es el centro de *Las grandes empresas no mueren de pie*. Sin embargo, lo más notable del libro no es tanto el relato del auge (muy transitado por la producción especializada) y el ocaso de SIAM (un tema apenas investigado hasta el momento), sino la capacidad de integrar este caso particular en la evolución dramática de la economía argentina. Sus autores, Marcelo Rougier y Jorge Schvarzer, son especialistas en historia económica. Schvarzer, uno de los grandes referentes del tema en Argentina, es además autor del best-seller académico *La industria que supimos conseguir*, que retrata descarnadamente la decadencia de la industria argentina.

La tesis que subyace al libro es que la expansión notable de SIAM fue posible porque combinó una serie de circunstancias presentes durante la etapa de su mayor crecimiento pero que luego dejarían de existir: un empresario que combinaba la cabeza para los negocios con una alta capacidad de innovación técnica y una Argentina que, pese a la inestabilidad política, creía en la importancia de las empresas productivas como vectores del desarrollo económico. Del mismo modo, la decadencia de la creación de Di Tella es un reflejo de las elites empresariales parasitarias, el agotamiento del modelo estadocéntrico de crecimiento, el estrangulamiento del mercado interno y, sobre todo, de la construcción, por parte de SIAM, de una relación opaca con el Estado, que incluyó su estatización, su posterior intento de privatización y, finalmente, su liquidación definitiva.




La última edición de **El ojo mocho**, la revista de crítica política y cultural que lidera el sociólogo Horacio González, incluye, entre otros temas, una serie de ensayos agrupados bajo el título "Nervaduras del presente". González se suma a la polémica generada por la carta del filósofo Oscar del Barco, cuestión sobre la que también opina León Rozitchner. María Pía López escribe sobre la herencia cultural de los '70 y Federico Lorenz y Constanza Penacini analizan el lugar de los ex combatientes de Malvinas en la memoria nacional. La revista incluye textos de Liliana Herrero, Cecilia Flachsland, Darío Capelli y Florencia Gómez, además de reseñas bibliográficas y opiniones sobre la crisis de la UBA.

---

**Por Angel S. Harguindey**

Beatriz de Moura fundó en 1968 una editorial con el equivalente a 1500 euros. 38 años después sigue al frente de Tusquets. Es, sin duda, una de las mejores editoras de Europa. Le acaban de conceder la Cruz de Sant Jordi. La editorial, como ya se dijo, empezó a gestarse en 1968, un año que se ha convertido ya en leyenda, aunque en España tuvo unas características distintas al afamado swinging London o al desadoquinado París. Tiempos que la editora recuerda a la vez que señala algunas de las diferencias con la actualidad. "Ante todo, vivíamos en una dictadura. Nadie que haya nacido a partir de 1975 puede saber exactamente qué es una dictadura y mejor que no lo sepa nunca. Luego, la noción de tiempo. La hora tenía realmente 60 minutos, y el minuto, 60 segundos. Era como si se dispusiera de más tiempo. Iba muy bien para leer y tomar decisiones editoriales meditadas. Además había –por lo menos en Barcelona, y en un grupúsculo paradójicamente muy heterogéneo– una especie de efervescente fraternidad, laboriosa y lúdica a la vez, que permitía lazos muy estrechos de trabajo y amistad entre editores, autores y colaboradores".

El "grupúsculo paradójicamente muy heterogéneo" que había en Barcelona es lo que se dio en llamar *gauche divine* y que, se quiera o no, forma parte importante de lo que de legendario pudieron tener los finales años sesenta. Un grupo que, naturalmente, fue mitificado y masacrado con constancia en unos años en los que la incertidumbre, la duda o la simple diversión se consideraban sentimientos débiles. Beatriz de Moura vivió aquel tiempo y lugar desde dentro: "Lo que Joan de Segarra, no sin mala folla, tildó de *gauche divine* fue un grupo muy reducido de gente joven –en torno de los 30 año–, muy heterogénea, que empezaba su vida profesional en disciplinas y campos de lo más diversos y que, por un cúmulo de circunstancias favorables, sentían, creo que de un modo más intuitivo que razonado, que no iban a dejar que la dictadura les fastidiara como les había jodido a sus respectivos maestros. Por longevo que pareciera Franco, entonces ya se podía entrever su fin, aunque sólo fuera en una cama de hospital envuelto en heces en forma de melena... Ese cúmulo de circunstancias favorables –un grupúsculo de gente joven inquieta, con ganas de aprender, evolucionar, comunicarse con sus iguales en el extranjero, intercambiar ideas en experiencias diversas, distanciarse de modelos ideológicos avejentados y, a la vez, desprenderse de la mojigatería que imperaba al tiempo entre la izquierda más radical y la derecha– permitió que ese grupo de gente, del que yo tuve la suerte de formar parte (simplemente estaba ahí en el momento adecuado), viviera entre 1967 y 1970 tres años inolvidables de mucha actividad laboral e intelectual, y, lo que más envidia provocó, mucha diversión".

"Vivimos momentos de enorme intensidad en nuestras profesiones y en nuestras vidas –añade la editora– y comprendo que, hacia el exterior, nos mostráramos arrogantes, provocadores, libertinos, lo cual ha contribuido hasta hoy a reforzar esa imagen de frivolidad con la que se sigue identificando esa cosa llamada *gauche divine*. No olvidemos que de aquel período y de aquellas vivencias salieron profesionales de primera fila, hoy plenamente reconocidos, como arquitectos, fotógrafos, periodistas, cineastas, actores, diseñadores, escritores, políticos, pintores e incluso editores... Tampoco hay que despreciar el hecho de que, contra Franco, no sólo éramos más jóvenes, sino que Barcelona era la ciudad más cosmopolita de España y, por tanto, no es de extrañar que aquí pudieran producirse modestas, pero festivas, muestras de insubordinación que en Madrid habrían sido impensables. En cuanto a mí en esta historia, te diré que sin la atmósfera que se creó en aquellos años en ese reducido ámbito de intrépidos no me habría atrevido a lanzarme a tumba abierta en la aventura de fundar Tusquets Editores en la sala de estar de un piso de 70 metros cuadrados, donde vivían cuatro personas, y a veces hasta ocho, según las noches o las circunstancias...".

En un estupendo documental de David Furnish sobre su entonces novio, y en la actualidad marido, Elton John, éste explicaba a la cámara que necesitaba viajar con todos sus cientos de pares de gafas y camisas porque en la habitación que las acogía en los diversos hoteles de sus giras era la única referencia que le resultaba familiar. Algo similar le pasaba a Beatriz de Moura: "La biblioteca de mi padre fue desde muy niña mi único y verdadero hogar, el único lugar de referencia, el lugar de la estabilidad, el único que apenas cambiaba en las muchísimas casas en las que la vida diplomática de mi padre me obligó a vivir. Creo que por eso, si hoy me obligaran a vivir en una casa sin mis libros, perdería la poca seguridad en mí misma que aún me queda. Además, ése era el lugar donde leía mi padre, y ver con qué gusto leía fue contagioso. Muchísimos años más tarde le pregunté si se había dado cuenta de que me había aficionado a la lectura gracias a él. Me contestó que no y que, en todo caso, nunca fue su intención inducirme a ese vicio. Dijo 'vicio', lo recuerdo perfectamente".

Libros y viajes parecen ser las dos palabras esenciales de la infancia y juventud de la editora. "No tengo un buen recuerdo de mi juventud viajera. Como en todo y para todo, hubo aspectos que hoy agradezco, como aprender idiomas en la infancia, que es cuando ya no los olvidas; aprender a adaptarte cada dos años a costumbres radicalmente distintas, a nuevos colegios y compañeros, a seguir estudios en países de diferentes culturas, a ir adquiriendo la sensación de qué significa realmente –no ideológicamente– ser ciudadana del mundo. Pero todo esto tuvo un coste muy elevado: el desarraigo, el dolor de las pérdidas de afecto, la inseguridad, la ausencia de una familia con abuelos, tíos, primos, etcétera; la vergüenza de sentirme siempre diferente en cada nuevo lugar. Tal vez por eso me horroriza la palabra tolerancia. De hecho, he sido siempre tolerada, jamás me han hecho sentir integrada, parte de algo, en lugar alguno, ni en mi propio país, donde en realidad viví poquísimo, ni siquiera en Barcelona, ¡adonde llegué hace 50 años!".

Quizá la tercera palabra clave en su vida sea Barcelona. "Aparte de que para mí ningún pasado fue mejor, la Barcelona de ahora es infinitamente más agradable para vivir y trabajar que la de finales de los sesenta. La ciudad ha cambiado muchísimo, y para bien. Además, desde que se abrió al mar gracias a los Juegos Olímpicos la disfruto muy especialmente. Pero algo importante se perdió en ese recorrido: contra Franco, Barcelona era cosmopolita, y ahora es turística. El espíritu cosmopolita es algo muy distinto. Es triste, pero Cataluña se ha vuelto muy casolana (muy de estar por casa), salvo, como siempre, para algunos notables ciudadanos recalcitrantes que por suerte siguen dando guerra... Y sí, hay libertad para crear. Pero, ya me dirás, sin espíritu cosmopolita, ¿cómo quieres que cualquier obra de creación se desarrolle, crezca y se expanda, por muy libre

Con 1500 euros y en una habitación de su casa fundó una editorial que treinta años después se convirtió en una de las más importantes del mundo de habla hispana. "Vivimos –afirma– entre 1967 y 1970 tres años inolvidables de mucha actividad laboral e intelectual y, lo que más envidia provocó, mucha diversión."



ro

## ¿POR QUE BEATRIZ DE M

POR A. S. H.

### "Nadie daba dos

"Salvo durante un breve períod
lescencia en que estaba segur
convertiría en una gran estrella de
do, cantando y haciendo reír, tipo G
en las pelis de Fred Astaire, desde ni
cuando fuera mayor, quería vivir ro
bros. Tal vez por el placer que me p
en la biblioteca de mi padre. Más t
cunstancias parecen haber conspira
en cuanto dejara de ir de un lado pa
mundo, viviera, en efecto, rodeada
aún más tarde, por carambola, me e
a pesar mío fundando una editorial
estar de casa. En aquel entonces, si
ba mi propia vida, ¿cómo iba a prev
taría un negocio tan complicado?
cuando mucho, al mes. Sin embargo
décadas después aquí estamos habla
Nadie daba dos duros por la continu
lla editorial más bien artesanal. A l
mo soy más terca que una mula, fue
te ese desdén, acompañado de palm
gentes en el hombro, lo que me fue
sosteniéndome en mis trece."



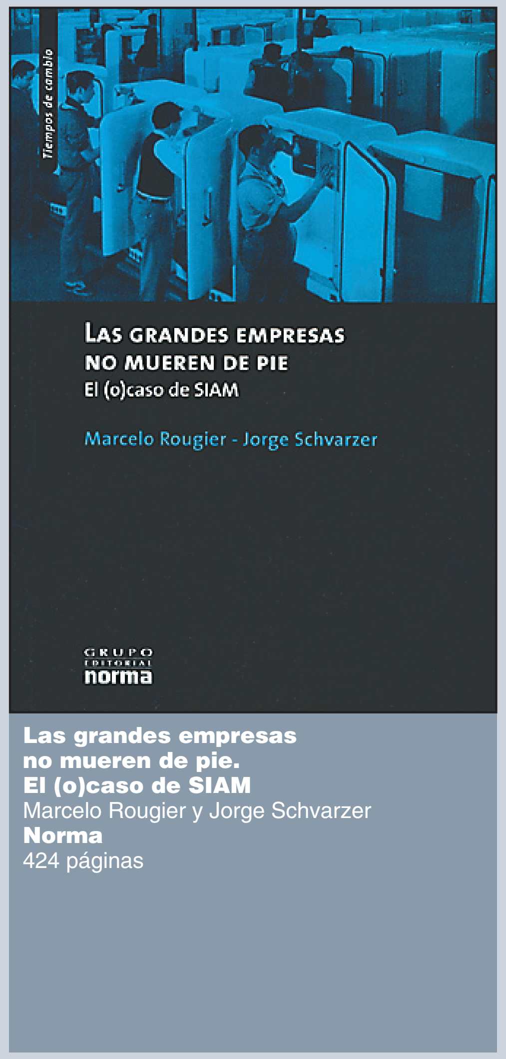
**Página/12, el país a diario**, editado en Buenos Aires, República Argentina por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Av. Belgrano 671/77. Código Postal C1092AAG, Cdad. Aut. de Bs. As. Teléfonos: 6772-4400 (líneas rotativas). Publicidad: Av. Belgrano 677 1° piso Tel.: 6772-4444. Email: publicidad@pagina12.com.ar - Internet: http://www.pagina12.com.ar. Correo de Lec-

Págin

# Escrito & Leído

Por José Natanson

## Una empresa nacional




**Las grandes empresas no mueren de pie. El (o)caso de SIAM**
Marcelo Rougier y Jorge Schvarzer
**Norma**
424 páginas

En 1910, la Municipalidad de Buenos Aires exigió a todas las panaderías de su territorio que instalaran una máquina amasadora de pan. La medida, que buscaba mejorar las condiciones de trabajo de los panaderos, generó una huelga masiva, pero también permitió crear una demanda antes inexistente: Torcuato Di Tella, un inmigrante italiano de 18 años, vio la oportunidad de un mercado nuevo y cautivo e inventó una máquina que permitía dejar reposar la masa unos minutos (algo que las máquinas importadas no contemplaban), lo cual mejoraba la calidad del pan. En poco tiempo, el joven Di Tella se convirtió en el principal abastecedor de las panaderías de Buenos Aires.

Así nació SIAM, que más tarde comenzó a fabricar surtidores de nafta y con el tiempo creció hasta convertirse en una gran empresa metalmecánica, muy diversificada, capaz, en sus mejores años, de competir de igual a igual con otros gigantes internacionales. La empresa llegó a fabricar heladeras, motos y hasta automóviles, y contaba con divisiones financieras y comerciales. Cercana al ideal de empresa shcumpeteriana, SIAM se expandió gracias a sucesivos "saltos mortales" y se transformó en un ejemplo de empresa nacional. Después, con los años y las crisis, ingresó en una larga decadencia que terminó con una quiebra estruendosa.

La historia de SIAM es el centro de *Las grandes empresas no mueren de pie*. Sin embargo, lo más notable del libro no es tanto el relato del auge (muy transitado por la producción especializada) y el ocaso de SIAM (un tema apenas investigado hasta el momento), sino la capacidad de integrar este caso particular en la evolución dramática de la economía argentina. Sus autores, Marcelo Rougier y Jorge Schvarzer, son especialistas en historia económica. Schvarzer, uno de los grandes referentes del tema en Argentina, es además autor del best-seller académico *La industria que supimos conseguir*, que retrata descarnadamente la decadencia de la industria argentina.

La tesis que subyace al libro es que la expansión notable de SIAM fue posible porque combinó una serie de circunstancias presentes durante la etapa de su mayor crecimiento pero que luego dejarían de existir: un empresario que combinaba la cabeza para los negocios con una alta capacidad de innovación técnica y una Argentina que, pese a la inestabilidad política, creía en la importancia de las empresas productivas como vectores del desarrollo económico. Del mismo modo, la decadencia de la creación de Di Tella es un reflejo de las elites empresariales parasitarias, el agotamiento del modelo estadocéntrico de crecimiento, el estrangulamiento del mercado interno y, sobre todo, de la construcción, por parte de SIAM, de una relación opaca con el Estado, que incluyó su estatización, su posterior intento de privatización y, finalmente, su liquidación definitiva.

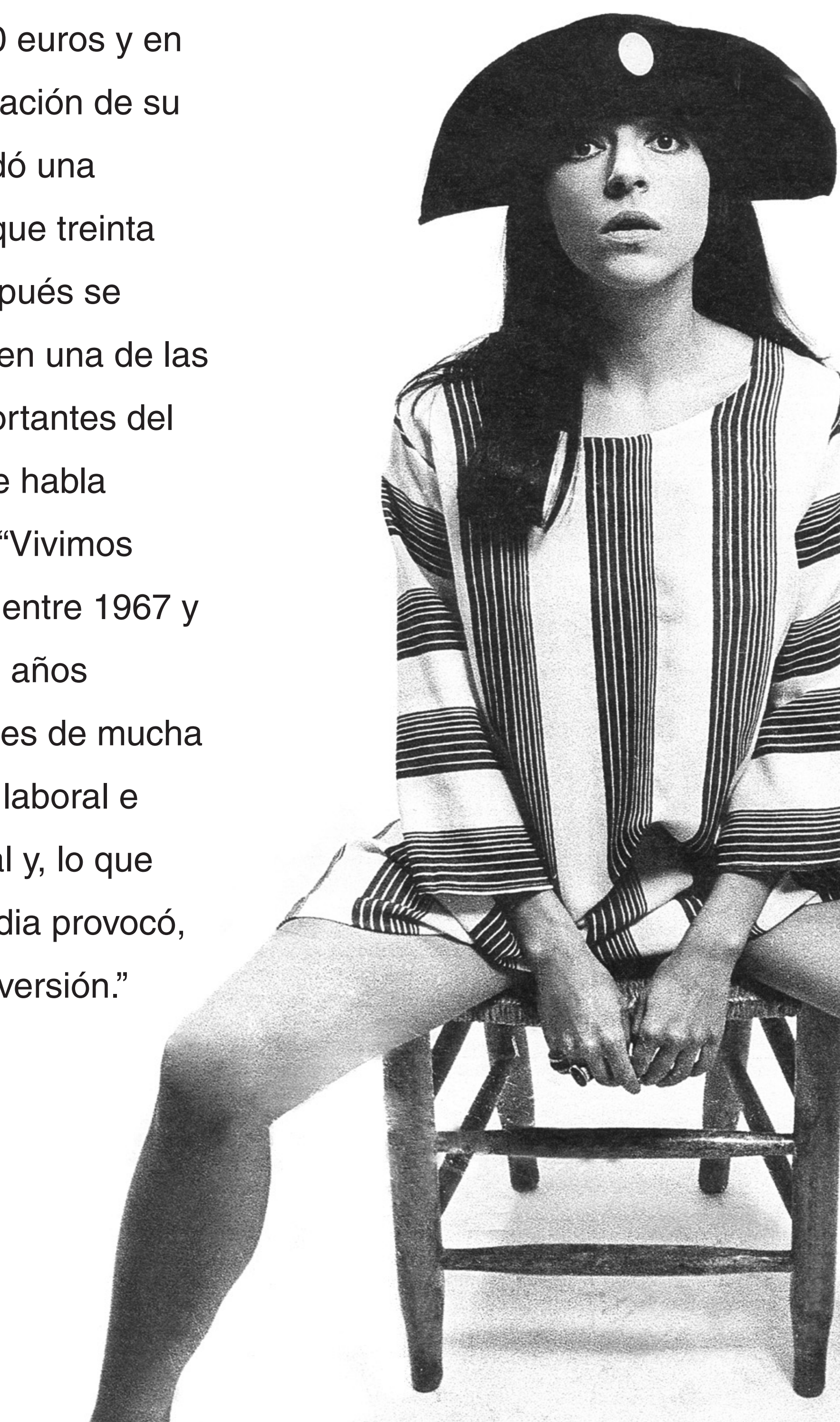



La última edición de **El ojo mocho**, la revista de crítica política y cultural que lidera el sociólogo Horacio González, incluye, entre otros temas, una serie de ensayos agrupados bajo el título "Nervaduras del presente". González se suma a la polémica generada por la carta del filósofo Oscar del Barco, cuestión sobre la que también opina León Rozitchner. María Pía López escribe sobre la herencia cultural de los '70 y Federico Lorenz y Constanza Penacini analizan el lugar de los ex combatientes de Malvinas en la memoria nacional. La revista incluye textos de Liliana Herrero, Cecilia Flachsland, Darío Capelli y Florencia Gómez, además de reseñas bibliográficas y opiniones sobre la crisis de la UBA.



BEATRIZ DE MOURA, FUNDADORA DE LA EDITORIAL TUSQUETS

# "Quería vivir rodeada de libros"



Beatriz, hace treinta años, cuando fundó la editorial.

Con 1500 euros y en una habitación de su casa fundó una editorial que treinta años después se convirtió en una de las más importantes del mundo de habla hispana. "Vivimos –afirma– entre 1967 y 1970 tres años inolvidables de mucha actividad laboral e intelectual y, lo que más envidia provocó, mucha diversión."

**Por Angel S. Harguindey**

Beatriz de Moura fundó en 1968 una editorial con el equivalente a 1500 euros. 38 años después sigue al frente de Tusquets. Es, sin duda, una de las mejores editoras de Europa. Le acaban de conceder la Cruz de Sant Jordi. La editorial, como ya se dijo, empezó a gestarse en 1968, un año que se ha convertido ya en leyenda, aunque en España tuvo unas características distintas al afamado swinging London o al desadoquinado París. Tiempos que la editora recuerda a la vez que señala algunas de las diferencias con la actualidad. "Ante todo, vivíamos en una dictadura. Nadie que haya nacido a partir de 1975 puede saber exactamente qué es una dictadura y mejor que no lo sepa nunca. Luego, la noción de tiempo. La hora tenía realmente 60 minutos, y el minuto, 60 segundos. Era como si se dispusiera de más tiempo. Iba muy bien para leer y tomar decisiones editoriales meditadas. Además había –por lo menos en Barcelona, y en un grupúsculo paradójicamente muy heterogéneo– una especie de efervescente fraternidad, laboriosa y lúdica a la vez, que permitía lazos muy estrechos de trabajo y amistad entre editores, autores y colaboradores".

El "grupúsculo paradójicamente muy heterogéneo" que había en Barcelona es lo que se dio en llamar *gauche divine* y que, se quiera o no, forma parte importante de lo que de legendario pudieron tener los finales años sesenta. Un grupo que, naturalmente, fue mitificado y masacrado con constancia en unos años en los que la incertidumbre, la duda o la simple diversión se consideraban sentimientos débiles. Beatriz de Moura vivió aquel tiempo y lugar desde dentro: "Lo que Joan de Segarra, no sin mala folla, tildó de *gauche divine* fue un grupo muy reducido de gente joven –en torno de los 30 año–, muy heterogénea, que empezaba su vida profesional en disciplinas y campos de lo más diversos y que, por un cúmulo de circunstancias favorables, sentían, creo que de un modo más intuitivo que razonado, que no iban a dejar que la dictadura les fastidiara como les había jodido a sus respectivos maestros. Por longevo que pareciera Franco, entonces ya se podía entrever su fin, aunque sólo fuera en una cama de hospital envuelto en heces en forma de melena... Ese cúmulo de circunstancias favorables –un grupúsculo de gente joven inquieta, con ganas de aprender, evolucionar, comunicarse con sus iguales en el extranjero, intercambiar ideas en experiencias diversas, distanciarse de modelos ideológicos avejentados y, a la vez, desprenderse de la mojigatería que imperaba al tiempo entre la izquierda más radical y la derecha– permitió que ese grupo de gente, del que yo tuve la suerte de formar parte (simplemente estaba ahí en el momento adecuado), viviera entre 1967 y 1970 tres años inolvidables de mucha actividad laboral e intelectual, y, lo que más envidia provocó, mucha diversión".

"Vivimos momentos de enorme intensidad en nuestras profesiones y en nuestras vidas –añade la editora– y comprendo que, hacia el exterior, nos mostráramos arrogantes, provocadores, libertinos, lo cual ha contribuido hasta hoy a reforzar esa imagen de frivolidad con la que se sigue identificando esa cosa llamada *gauche divine*. No olvidemos que de aquel período y de aquellas vivencias salieron profesionales de primera fila, hoy plenamente reconocidos, como arquitectos, fotógrafos, periodistas, cineastas, actores, diseñadores, escritores, políticos, pintores e incluso editores... Tampoco hay que despreciar el hecho de que, contra Franco, no sólo éramos más jóvenes, sino que Barcelona era la ciudad más cosmopolita de España y, por tanto, no es de extrañar que aquí pudieran producirse modestas, pero festivas, muestras de insubordinación que en Madrid habrían sido impensables. En cuanto a mí en esta historia, te diré que sin la atmósfera que se creó en aquellos años en ese reducido ámbito de intrépidos no me habría atrevido a lanzarme a tumba abierta en la aventura de fundar Tusquets Editores en la sala de estar de un piso de 70 metros cuadrados, donde vivían cuatro personas, y a veces hasta ocho, según las noches o las circunstancias...".

En un estupendo documental de David Furnish sobre su entonces novio, y en la actualidad marido, Elton John, éste explicaba a la cámara que necesitaba viajar con todos sus cientos de pares de gafas y camisas porque en la habitación que las acogía en los diversos hoteles de sus giras era la única referencia que le resultaba familiar. Algo similar le pasaba a Beatriz de Moura: "La biblioteca de mi padre fue desde muy niña mi único y verdadero hogar, el único lugar de referencia, el lugar de la estabilidad, el único que apenas cambiaba en las muchísimas casas en las que la vida diplomática de mi padre me obligó a vivir. Creo que por eso, si hoy me obligaran a vivir en una casa sin mis libros, perdería la poca seguridad en mí misma que aún me queda. Además, ése era el lugar donde leía mi padre, y ver con qué gusto leía fue contagioso. Muchísimos años más tarde le pregunté si se había dado cuenta de que me había aficionado a la lectura gracias a él. Me contestó que no y que, en todo caso, nunca fue su intención inducirme a ese vicio. Dijo 'vicio', lo recuerdo perfectamente".

Libros y viajes parecen ser las dos palabras esenciales de la infancia y juventud de la editora. "No tengo un buen recuerdo de mi juventud viajera. Como en todo y para todo, hubo aspectos que hoy agradezco, como aprender idiomas en la infancia, que es cuando ya no los olvidas; aprender a adaptarte cada dos años a costumbres radicalmente distintas, a nuevos colegios y compañeros, a seguir estudios en países de diferentes culturas, a ir adquiriendo la sensación de qué significa realmente –no ideológicamente– ser ciudadana del mundo. Pero todo esto tuvo un coste muy elevado: el desarraigo, el dolor de las pérdidas de afecto, la inseguridad, la ausencia de una familia con abuelos, tíos, primos, etcétera; la vergüenza de sentirme siempre diferente en cada nuevo lugar. Tal vez por eso me horroriza la palabra tolerancia. De hecho, he sido siempre tolerada, jamás me han hecho sentir integrada, parte de algo, en lugar alguno, ni en mi propio país, donde en realidad viví poquísimo, ni siquiera en Barcelona, ¡adonde llegué hace 50 años!".

Quizá la tercera palabra clave en su vida sea Barcelona. "Aparte de que para mí ningún pasado fue mejor, la Barcelona de ahora es infinitamente más agradable para vivir y trabajar que la de finales de los sesenta. La ciudad ha cambiado muchísimo, y para bien. Además, desde que se abrió al mar gracias a los Juegos Olímpicos la disfruto muy especialmente. Pero algo importante se perdió en ese recorrido: contra Franco, Barcelona era cosmopolita, y ahora es turística. El espíritu cosmopolita es algo muy distinto. Es triste, pero Cataluña se ha vuelto muy casolana (muy de estar por casa), salvo, como siempre, para algunos notables ciudadanos recalcitrantes que por suerte siguen dando guerra... Y sí, hay libertad para crear. Pero, ya me dirás, sin espíritu cosmopolita, ¿cómo quieres que cualquier obra de creación se desarrolle, crezca y se expanda, por muy libre que sea? Queda a la medida del ámbito en que fermenta. Nace y muere sin salir de su habitáculo."

"Si me apuras –añade– me atrevería a decir que un poco cateta es hoy día casi toda Europa, temerosa y como desconcertada ante el fenómeno de la globalización que la está minando por todas partes, económica, social, cultural y políticamente. Cada país se ha ensimismado en sus propios problemas y ha decidido defender su cultura superprotegiéndola. Creo que de ahí proviene la idea de que la cultura es cara y de que, en efecto, el Estado debe subvencionarla, olvidando lo que esta política cultural ha generado en el pasado: o bien grandes proyectos costosísimos, vistosísimos, pero vacíos de contenido, o bien mediocridad (cantidad primando sobre calidad). Recuerdo una visita de Arthur Miller a Jorge Semprún cuando éste era ministro de Cultura, allá por 1989-1990. Muy admirado e intrigado, recorrió con la mirada el inmenso despacho del ministro y le preguntó: '¿Y para qué sirve realmente un Ministerio de Cultura?'. Recordemos que Estados Unidos no tiene Ministerio de Cultura y durante décadas ha sido el centro neurálgico de todas las culturas occidentales. Si hoy la creación literaria norteamericana está en crisis, no es por falta de proteccionismo, sino, creo, por haberse ensimismado y cerrado a otros horizontes culturales. Por otra parte, nunca he sido partidaria de Estados-padrecitos; nunca dan nada sin pedir algo a cambio, generalmente el alma del protegido. En este aspecto, ¡la cultura sí es cara, demasiado cara en efecto!"

La conversación vuelve al mundo literario y más concretamente al mundo literario de Beatriz de Moura. Al fin y al cabo, nosotros elegimos los libros y ellos nos eligen a nosotros, y en ese ir y venir de afinidades o emociones se construye una biografía tan intensa y auténtica como la del vivir. "Por increíble que parezca, muy pronto, quizá entre los siete y los nueve años, leí en serio de la biblioteca paterna dos libros a los que vaya una a saber por qué sigo recordando como importantes para mí: *La vida de Jesús*, de J.E. Renan, y *La vida de las hormigas*, de Maurice Maeterlinck, libros que, según mi padre, estaban en el índice de los prohibidos por la Iglesia. Del primero permanece en mí, supongo que por desconocida entonces, una nítida sensación de pecaminosa sensualidad; y del segundo, algo así como la justificación de una curiosidad por casi todo, de la que antes de esa lectura siempre me había sentido culpable, no sé muy bien por qué, y a partir de entonces, nunca más."

Pasamos por alto, por evidentes y universalmente compartidos, los Salgari, Verne, Defoe o Mark Twain, y proseguimos el recorrido. "Hacia los 12 años, no sé si con muy buen tino, en el liceo francés de Roma, por ejemplo, ya empezaban a hacerte leer para analizarlos a autores franceses confrontados, por ejemplo: Racine, Corneille y Molière; Voltaire y Rousseau; Victor Hugo (poeta) y Baudelaire; Balzac y Georges Sand; Flaubert y Stendhal... Por encima de todos los tiempos y de todos ellos, para mí estuvo siempre Stendhal y *La cartuja de Parma*. Con este libro viví una experiencia que recomiendo a cualquiera que tenga curiosidad por conocerse mejor. De joven, el personaje de Fabricio del Dongo me fascinó, en el fondo quería ser como él, sentir como él. Releí esta maravillosa novela ya con más de 60 años y me di cuenta de que Fabricio no era en realidad más que la representación de un –con perdón– gilipollas; tuve la casi seguridad de que Stendhal hacía con su personaje una caricatura grotesca del romanticismo mal entendido. En cambio, se me apareció el conde Mosca como uno de los personajes más fuertemente cargados de 'razón de ser' de la literatura universal. Ya de adulta, el autor que más me ha marcado –y de por vida– es Albert Camus. Dicen que hay libros que cambian una vida. Para mí fueron *El mito de Sísifo* y, casi seguido, *El hombre rebelde*, que leí en un momento especialmente difícil, en esa edad abominable de los 20 años."

"A partir de entonces, mi voracidad de lecturas fue casi enfermiza. Quería leerlo todo, de modo que leí de la manera más caótica que pueda imaginarse, ficción de preferencia. Podía pasar con una naturalidad pasmosa de un ensayo sesudo a una novelita de Corín Tellado. Y, cuando ya trabajaba en editoriales, descubrí deslumbrada, casi a la vez, la literatura norteamericana e hispanoamericana. Sin embargo, a partir del momento en que empecé a leer por obligación, o sea, desde que tuve que leer, primero como lectora para otras editoriales y luego como editora yo misma, la naturaleza misma del placer de la lectura cambió radicalmente. Ya no leí sólo para complacerme a mí o instruirme yo, sino también para complacer e instruir a un lector hipotético que, por encima de mi hombro, empezó a compartir conmigo la lectura del mismo libro. Al principio me costó hacerme a esa presencia fantasmal a mis espaldas, pero hace ya mucho tiempo que me he acostumbrado a ella; tanto, que a veces hasta decide por mí...".

Así es como la lectora se hizo editora, para el disfrute de otros muchos lectores. En su catálogo son muchos los nombres consagrados, populares o minoritarios, pero quizá la mayor satisfacción de un editor sea la de descubrir nuevos talentos. "Para publicar el libro de un autor desconocido, éste tiene que entusiasmarme o emocionarme o intrigarme o perturbarme o apasionarme o revelarme algo o sorprenderme o hacerme pensar... no sé. Depende de cada manuscrito. ¡Las lecturas son tan arbitrarias! Nadie hace la misma lectura de un libro. Esto es lo que me fascina de los libros: cada lectura es única y hace único a su lector. ¡Es magnífico! Quién sabe si es por eso por lo que mis criterios de lectura son, por un lado, tan poco intelectuales, y por otro, tan escasamente comerciales. Milan Kundera me sopló hace ya muchos años otro criterio, bastante más racional que los míos: en principio, descartar los libros difíciles de leer y fáciles de comprender, y, en cambio, prestarles especial atención a los libros fáciles de leer y algo más difíciles de comprender."

* *De* El País, *de Madrid. Especial para* **Página/12.**

## ¿POR QUE BEATRIZ DE MOURA?

**POR A. S. H.**

### "Nadie daba dos duros"

"Salvo durante un breve período en la adolescencia en que estaba segura de que me convertiría en una gran estrella de cine, bailando, cantando y haciendo reír, tipo Ginger Rogers en las pelis de Fred Astaire, desde niña sentí que, cuando fuera mayor, quería vivir rodeada de libros. Tal vez por el placer que me producía estar en la biblioteca de mi padre. Más tarde, las circunstancias parecen haber conspirado para que, en cuanto dejara de ir de un lado para otro por el mundo, viviera, en efecto, rodeada de libros. Y aún más tarde, por carambola, me encontré casi a pesar mío fundando una editorial en la sala de estar de casa. En aquel entonces, si no planificaba mi propia vida, ¿cómo iba a prever que montaría un negocio tan complicado? Vivía al día; cuando mucho, al mes. Sin embargo, más de tres décadas después aquí estamos hablando tú y yo... Nadie daba dos duros por la continuidad de aquella editorial más bien artesanal. A lo mejor, como soy más terca que una mula, fue precisamente ese desdén, acompañado de palmaditas indulgentes en el hombro, lo que me fue calentando y sosteniéndome en mis trece."

En 1968, con unos ocho años de experiencia adquirida en otras editoriales y el equivalente a unos 1500 euros actuales, la entonces joven brasileña hija de diplomático, políglota, licenciada universitaria, afincada en Barcelona, decidió crear con su ex marido Oscar Tusquets una pequeña editorial: Tusquets Editores. Treinta y ocho años



después, Beatriz de Moura la codirige con Antonio López Lamadrid ("sin él, la editorial no sólo no sería lo que es hoy, sino que mucho me temo que no sería...") y, probablemente, es la directora literaria más importante de Europa. Ha publicado miles de libros, traducido algunos y es la responsable de un fondo editorial en el que se incluyen nombres como los de Milan Kundera, Italo Calvino, E. M. Cioran, Samuel Beckett, Ingmar Bergman, Albert Camus, Marguerite Duras, Albert Einstein, Ernst Jünger, Malcolm Lowry, Czeslaw Milosz, Arthur Miller, Alexandr Solzhenitsin, Henry Miller, John Irving, Thomas Pynchon, Nadine Gordimer, Andy Warhol y Woody Allen. En la relación de autores en lengua española figuran obras de, entre otros: Gabriel García Márquez, Mario Vargas Llosa, Julio Ramón Ribeyro, Reynaldo Arenas, Severo Sarduy, Enrique Krauze, Juan José Arreola, Adolfo Bioy Casares, Gonzalo Celorio, Jorge Edwards, Ramiro Pinilla, Silvina Ocampo y Jorge Semprún. A todo ello habría que añadir que fue la primera editora o cuando menos la gran impulsora de escritores como Almudena Grandes, Luis Landero y Javier Cercas.









**Página/12, el país a diario**, editado en Buenos Aires, República Argentina por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Av. Belgrano 671/77. Código Postal C1092AAG, Cdad. Aut. de Bs. As. Teléfonos: 6772-4400 (líneas rotativas). Publicidad: Av. Belgrano 677 1° piso Tel.: 6772-4444. Email: publicidad@pagina12.com.ar - Internet: http://www.pagina12.com.ar. Correo de Lectores: http://www.pagina12web.com.ar/correo. Impresión: Impresora Print S.A., Uruguay 124, Avellaneda, 4208-1250. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Av. Belgrano 671/77 - Tel. 4012-4400 / 6772-4400 (líneas rotativas). Servicios de TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", DyN, AFP y EFE. ISSN 0329-1332. Opcional DVD "Grandes clásicos del cine italiano". $ 20. Opcional libro "La posguerra sucia", de Horacio Verbotsky: $10.

Página/12



Beatriz, hace treinta años, cuando fundó la editorial.

BEATRIZ DE MOURA, FUNDADORA DE LA EDITORIAL TUSQUETS

# "Quería vivir [ro]deada de libros”

## MOURA?

### s duros”

lo en la ado-
ra de que me
cine, bailan-
inger Rogers
ña sentí que,
odeada de li-
roducía estar
arde, las cir-
do para que,
ra otro por el
de libros. Y
encontré casi
en la sala de
no planifica-
ver que mon-
Vivía al día;
, más de tres
ndo tú y yo...
dad de aque-
o mejor, co-
precisamen-
aditas indul-
calentando y

En 1968, con unos ocho años de experiencia adquirida en otras editoriales y el equivalente a unos 1500 euros actuales, la entonces joven brasileña hija de diplomático, políglota, licenciada universitaria, afincada en Barcelona, decidió crear con su ex marido Oscar Tusquets una pequeña editorial: Tusquets Editores. Treinta y ocho años



después, Beatriz de Moura la codirige con Antonio López Lamadrid (“sin él, la editorial no sólo no sería lo que es hoy, sino que mucho me temo que no sería...”) y, probablemente, es la directora literaria más importante de Europa. Ha publicado miles de libros, traducido algunos y es la responsable de un fondo editorial en el que se incluyen nombres como los de Milan Kundera, Italo Calvino, E. M. Cioran, Samuel Beckett, Ingmar Bergman, Albert Camus, Marguerite Duras, Albert Einstein, Ernst Jünger, Malcolm Lowry, Czeslaw Milosz, Arthur Miller, Alexandr Solzhenitsin, Henry Miller, John Irving, Thomas Pynchon, Nadine Gordimer, Andy Warhol y Woody Allen. En la relación de autores en lengua española figuran obras de, entre otros: Gabriel García Márquez, Mario Vargas Llosa, Julio Ramón Ribeyro, Reynaldo Arenas, Severo Sarduy, Enrique Krauze, Juan José Arreola, Adolfo Bioy Casares, Gonzalo Celorio, Jorge Edwards, Ramiro Pinilla, Silvina Ocampo y Jorge Semprún. A todo ello habría que añadir que fue la primera editora o cuando menos la gran impulsora de escritores como Almudena Grandes, Luis Landero y Javier Cercas.

que sea? Queda a la medida del ámbito en que fermenta. Nace y muere sin salir de su habitáculo.”

“Si me apuras –añade– me atrevería a decir que un poco cateta es hoy día casi toda Europa, temerosa y como desconcertada ante el fenómeno de la globalización que la está minando por todas partes, económica, social, cultural y políticamente. Cada país se ha ensimismado en sus propios problemas y ha decidido defender su cultura superprotegiéndola. Creo que de ahí proviene la idea de que la cultura es cara y de que, en efecto, el Estado debe subvencionarla, olvidando lo que esta política cultural ha generado en el pasado: o bien grandes proyectos costosísimos, vistosísimos, pero vacíos de contenido, o bien mediocridad (cantidad primando sobre calidad). Recuerdo una visita de Arthur Miller a Jorge Semprún cuando éste era ministro de Cultura, allá por 1989-1990. Muy admirado e intrigado, recorrió con la mirada el inmenso despacho del ministro y le preguntó: ‘¿Y para qué sirve realmente un Ministerio de Cultura?’. Recordemos que Estados Unidos no tiene Ministerio de Cultura y durante décadas ha sido el centro neurálgico de todas las culturas occidentales. Si hoy la creación literaria norteamericana está en crisis, no es por falta de proteccionismo, sino, creo, por haberse ensimismado y cerrado a otros horizontes culturales. Por otra parte, nunca he sido partidaria de Estados-padrecitos; nunca dan nada sin pedir algo a cambio, generalmente el alma del protegido. En este aspecto, ¡la cultura sí es cara, demasiado cara en efecto!”

La conversación vuelve al mundo literario y más concretamente al mundo literario de Beatriz de Moura. Al fin y al cabo, nosotros elegimos los libros y ellos nos eligen a nosotros, y en ese ir y venir de afinidades o emociones se construye una biografía tan intensa y auténtica como la del vivir. “Por increíble que parezca, muy pronto, quizá entre los siete y los nueve años, leí en serio de la biblioteca paterna dos libros a los que vaya una a saber por qué sigo recordando como importantes para mí: *La vida de Jesús*, de J.E. Renan, y *La vida de las hormigas*, de Maurice Maeterlinck, libros que, según mi padre, estaban en el índice de los prohibidos por la Iglesia. Del primero permanece en mí, supongo que por desconocida entonces, una nítida sensación de pecaminosa sensualidad; y del segundo, algo así como la justificación de una curiosidad por casi todo, de la que antes de esa lectura siempre me había sentido culpable, no sé muy bien por qué, y a partir de entonces, nunca más.”

Pasamos por alto, por evidentes y universalmente compartidos, los Salgari, Verne, Defoe o Mark Twain, y proseguimos el recorrido. “Hacia los 12 años, no sé si con muy buen tino, en el liceo francés de Roma, por ejemplo, ya empezaban a hacerte leer para analizarlos a autores franceses confrontados, por ejemplo: Racine, Corneille y Molière; Voltaire y Rousseau; Victor Hugo (poeta) y Baudelaire; Balzac y Georges Sand; Flaubert y Stendhal... Por encima de todos los tiempos y de todos ellos, para mí estuvo siempre Stendhal y *La cartuja de Parma.* Con este libro viví una experiencia que recomiendo a cualquiera que tenga curiosidad por conocerse mejor. De joven, el personaje de Fabricio del Dongo me fascinó, en el fondo quería ser como él, sentir como él. Releí esta maravillosa novela ya con más de 60 años y me di cuenta de que Fabricio no era en realidad más que la representación de un –con perdón– gilipollas; tuve la casi seguridad de que Stendhal hacía con su personaje una caricatura grotesca del romanticismo mal entendido. En cambio, se me apareció el conde Mosca como uno de los personajes más fuertemente cargados de ‘razón de ser’ de la literatura universal. Ya de adulta, el autor que más me ha marcado –y de por vida– es Albert Camus. Dicen que hay libros que cambian una vida. Para mí fueron *El mito de Sísifo* y, casi seguido, *El hombre rebelde*, que leí en un momento especialmente difícil, en esa edad abominable de los 20 años.”

“A partir de entonces, mi voracidad de lecturas fue casi enfermiza. Quería leerlo todo, de modo que leí de la manera más caótica que pueda imaginarse, ficción de preferencia. Podía pasar con una naturalidad pasmosa de un ensayo sesudo a una novelita de Corín Tellado. Y, cuando ya trabajaba en editoriales, descubrí deslumbrada, casi a la vez, la literatura norteamericana e hispanoamericana. Sin embargo, a partir del momento en que empecé a leer por obligación, o sea, desde que tuve que leer, primero como lectora para otras editoriales y luego como editora yo misma, la naturaleza misma del placer de la lectura cambió radicalmente. Ya no leí sólo para complacerme a mí o instruirme yo, sino también para complacer e instruir a un lector hipotético que, por encima de mi hombro, empezó a compartir conmigo la lectura del mismo libro. Al principio me costó hacerme a esa presencia fantasmal a mis espaldas, pero hace ya mucho tiempo que me he acostumbrado a ella; tanto, que a veces hasta decide por mí...”.

Así es como la lectora se hizo editora, para el disfrute de otros muchos lectores. En su catálogo son muchos los nombres consagrados, populares o minoritarios, pero quizá la mayor satisfacción de un editor sea la de descubrir nuevos talentos. “Para publicar el libro de un autor desconocido, éste tiene que entusiasmarme o emocionarme o intrigarme o perturbarme o apasionarme o revelarme algo o sorprenderme o hacerme pensar... no sé. Depende de cada manuscrito. ¡Las lecturas son tan arbitrarias! Nadie hace la misma lectura de un libro. Esto es lo que me fascina de los libros: cada lectura es única y hace único a su lector. ¡Es magnífico! Quién sabe si es por eso por lo que mis criterios de lectura son, por un lado, tan poco intelectuales, y por otro, tan escasamente comerciales. Milan Kundera me sopló hace ya muchos años otro criterio, bastante más racional que los míos: en principio, descartar los libros difíciles de leer y fáciles de comprender, y, en cambio, prestarles especial atención a los libros fáciles de leer y algo más difíciles de comprender.”

* *De* El País, *de Madrid. Especial para* **Página/12.**



[Pági]na/12 tores: http://www.pagina12web.com.ar/correo. Impresión: Impresora Print S.A., Uruguay 124, Avellaneda, 4208-1250. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Av. Belgrano 671/77 - Tel. 4012-4400 / 6772-4400 (líneas rotativas). Servicios de TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", DyN, AFP y EFE. ISSN 0329-1332.
Opcional DVD “Grandes clásicos del cine italiano”. $ 20. Opcional libro “La posguerra sucia”, de Horacio Verbotsky: $10.

## Juicio por el Tonchi

El 3 de marzo de 2002, en La Matanza, Matías "Tonchi" Flores murió de un balazo a quemarropa disparado por el ex cabo de la Bonaerense Pascual Gómez. Esa noche, Tonchi y dos amigos viajaban en su auto cuando fueron amenazados desde otro vehículo por un hombre armado desde otro vehículo quien, más tarde se supo, era un policía de civil. El trío intentó escapar, pero a una cuadra fue interceptado por un patrullero en el que viajaba Gómez. Según testigos, cuando los amigos bajaron del auto, Gómez disparó a quemarropa al estómago de Tonchi sin razón aparente, provocándole la muerte. Hoy comienza el juicio al ex cabo, en los tribunales de La Matanza. De ser hallado culpable, Gómez podría ser condenado de 8 a 25 años.

## Quemó a su mujer

Un barrabrava de Rosario Central asesinó a su mujer, incendió la casa que compartían, se tiroteó con la policía y luego intentó suicidarse. Cerca de las 20 del sábado, los efectivos y los bomberos llegaron a la vivienda en llamas y, al intentar entrar, fueron recibidos a los tiros por el hombre. Tras lograr reducirlo, encontraron el cuerpo de la mujer. El agresor quedó internado por las heridas cortantes que se inflingió.

## Los pilotos se quedan

El jet privado estadounidense que protagonizó hace 10 días, junto a un avión de la línea Gol, la peor tragedia aérea de Brasil, deberá permanecer en el país vecino hasta que terminen todas las investigaciones del caso, según lo dispuso la Justicia. La medida también afecta a los pilotos, quienes están señalados como los principales sospechosos de no haber respetado la ruta de vuelo.

Adrián Pérez



**La salida de sus hijos al hospital es uno de los temas que más angustia a las madres presas.**
*Los niños con internación hospitalaria quedan solos y al cuidado de las enfermeras o de otras mujeres.*

# Sobrevivir siendo niño en una cárcel bonaerense

Cuando los chiquitos se enferman y son llevados al Hospital de Niños no pueden ser acompañados por sus madres más que durante un par de horas diarias. Algunas madres dicen que a sus hijos, para que se queden quietos, les ponen "chalequitos".

**Por M. C.**

**Una de las cuestiones que más angustia a las mujeres presas que conviven con sus hijos en la cárcel es el momento en que sus pequeños deben ser hospitalizados por algún problema de salud. El Servicio Penitenciario Bonaerense permite que la madre "sólo pueda acompañarlo una hora por la mañana y otras dos por la tarde. Cuando la madre debe volver a la unidad, los niños quedan solos a merced del cuidado de las enfermeras o de alguna otra madre que esté compartiendo la misma sala", reveló Laurana Malacalza, coordinadora del Area de Género del Comité contra la Tortura.**

Hace dos meses, Juan estuvo internado. Su mamá, una de las presas del Complejo Penitenciario de Los Hornos, describió a los integrantes del organismo la situación que sufrió su hijo cuando fue trasladado al hospital: "Estaba solo. Con las enfermeras que estaban ahí o con la mamá que estaba al lado. Ella me lo miraba. Se quedaba solito todo el día. Como es muy inquieto le tuvieron que poner un chalequito y bueno... tenían que atarlo. Ya hubo un nene que también lo tuvieron que dejar internado y también lo ataron con el chalequito. Tratan de que no esté tan ajustado". Juan tiene dos años y nació en la cárcel.

El director de la Unidad Nº 8 de Los Hornos explicó al Comité contra la Tortura que "el personal que podemos mandar al Hospital de Niños no está preparado para atender al chiquito. A las madres las sacamos, si podemos, dos veces por día, con autorización judicial. Si el Juzgado tarda tengo que inventar una salida transitoria. Los nenes quedan solos en el hospital al cuidado de las enfermeras o suelo mandar a alguien para que se dé una vuelta y vea si necesitan algo. Muchas veces en el hospital no dejan entrar al personal por las otras madres. Es un tema delicado, hay que buscar a la persona especial para que lo haga, porque está al cuidado de un chiquito, no de una interna. Y nuestro personal está acostumbrado a ser custodia".

Cuando estos niños quedan solos en el hospital, dice el informe, "se resisten a comer por la angustia y el malestar que sienten. En muchas ocasiones son sometidos al uso de la sonda para pasarles alimentos, porque las enfermeras no pueden darles de comer debido a la resistencia que encuentran por parte de los niños".

"Te quedás con una desesperación porque no sabés con quién se queda tu hijo. Lo dejás llorando porque te tenés que ir y ellos no saben si volvés o lo dejás abandonado. Además cualquiera te lo puede llevar, quién te dice que están bien cuidados, ¿y si te lo llevan? Si total no se queda nadie a cuidarlos", sostiene Andrea, detenida con su hijo de ocho meses en la Unidad 33.

"Cuando tienen el alta, los médicos les informan a las celadoras porque nosotras no podemos ir. No sabés qué dijo el médico que tenía tu hijo o qué tratamiento le tenés que hacer. Cuando lo tenía a mi hijo internado te sacaban tarde. Cuando fui al hospital el médico ya se había ido y no sé nada", agregó otra interna.

Otro de los problemas que deben enfrentar estas mujeres es la situación que se genera cuando los niños deben realizar algún tratamiento, porque sin orden del juzgado no pueden salir del penal y ser llevados al hospital en el horario y forma requeridos, por lo que muchas veces las enfermedades no tienen su tratamiento adecuado.

"La atención en salud brindada por el Servicio Penitenciario no contempla ningún tipo de asistencia y seguimiento psicológico ni psicopedagógico para los niños. El Servicio de Sanidad depende del Ministerio de Justicia y, tal como lo sostiene el director de la Unidad 33, "es sumamente conflictivo pues los médicos no trabajan el horario asignado y generalmente cuando los necesitamos no están... Hay tres pediatras que debieran estar permanentemente, y no entran a los Pabellones por seguridad."

"Los cinco psicólogos con los que cuenta esta unidad dependen del Instituto de Clasificación. Tres de ellos hacen los Informes Técnicos Criminológicos y sólo dos de los profesionales ofrecen asistencia a las internas. Hay tres asistentes sociales que dependen directamente de la Dirección del Régimen Penitenciario", describe el informe del Comité contra la Tortura.

MUJERES

# Las

**Por Mariana Carbajal**

**Alimentación "no adecuada" para los niños, pañales de "pésima calidad", consultas pediátricas "esporádicas" y "ningún tipo de asistencia y seguimiento psicológico" es el paquete de prestaciones que ofrece el Servicio Penitenciario Bonaerense a los chicos menores de 4 años que están creciendo encerrados junto a sus madres presas en las cárceles de la provincia. El lapidario panorama surge de un informe, al que tuvo acceso exclusivo *Página/12*, elaborado por el Comité contra la Tortura de la Comisión Provincial por la Memoria. Más de doscientas mujeres presas se sumaron a la huelga de hambre que llevaban adelante internos de cárceles: adhirieron al petitorio surgido de la Unidad 9, pero sumaron reclamos concretos por su condición femenina: entre otras medidas, piden el "arresto domiciliario" para todas las detenidas procesadas que tengan chicos a cargo (*ver aparte*).**

El Comité contra la Tortura respalda esta demanda. "No puede ser que habiendo 61 chicos con sus madres en prisión no exista una política pública en la provincia que se ocupe de ellos. No existen las condiciones edilicias adecuadas ni el personal capacitado para que los nenes puedan crecer y desarrollarse en un ambiente digno y sano", cuestionó Laurana Malacalza, coordinadora del Area de Género del organismo. El tema está en estudio en la Cámara de Diputados, donde Marcela Rodríguez (ARI) y Diana Conti (Frente para la Victoria) impulsan modificar la legislación y crear un régimen especial de detención domiciliaria para las mujeres con hijos pequeños.

> **Informe:** ***"Aunque diariamente les proveen de leche, en muy pocas ocasiones les traen algún postre u otro alimento necesario para el desarrollo de los niños".***

"No sé cómo voy a hacer para que no se note que mi hija estuvo acá. Porque cuando salga a la calle se van a dar cuenta que habla como tumbera", se lamenta una de las detenidas, entrevistada durante el relevamiento carcelario del Comité contra la Tortura. En total, hay 61 bebés y chicos en distintos penales de la provincia. Nueve de cada diez madres que conviven con sus nenes están procesadas, es decir, no tienen condena firme. El 63 por ciento están imputadas de delitos contra la propiedad, en su mayoría robos y hurtos.

Unicamente en el Complejo Penitenciario Femenino de Los Hornos, en La Plata, hay guarderías para los pequeños. "En el resto de las unidades provinciales, los niños no reciben asistencia educativa", revela el *paper* del organismo de control de las condiciones de detención en la provincia.

"Esta situación de detención que sufren los chicos es violatoria de los derechos garantizados por el marco legislativo nacional y los tratados internacionales con rango constitucional", denuncia el documento, todavía preliminar, que lleva el título "Nacidos en el encierro" y fue

QUE HACEN HUELGA DE HAMBRE EN EL PENAL DE LOS HORNOS

# presas no bajan las banderas

**Piden por atención ginecológica, que las 61 madres que viven con sus hijos pequeños en las unidades tengan detención domiciliaria, reclaman por consultas pediátricas y guarderías. Las 220 presas de la cárcel de Los Hornos siguen en huelga de hambre.**

Pablo Piovano



**Las mujeres iniciaron la huelga adhiriendo a los reclamos de la U9 y ahora siguen con su petitorio.**
*Hasta los cuatro años, los chicos viven con sus madres en los mismos pabellones que las detenidas.*

## El petitorio femenino

En la Unidad 33 de Los Hornos hay 220 mujeres en huelga de hambre. Coincidían con el petitorio extendido desde la Unidad 9 de varones, pero reclaman otros puntos específicos, que apuntan a revertir la situación que denuncia el informe del Area de Género del Comité contra la Tortura (*ver nota central*). Entre otras medidas piden:

- ◆ Arresto domiciliario para todas las mujeres detenidas procesadas y que tengan hijos a su cargo.
- ◆ Atención ginecológica y odontológica en la unidad.
- ◆ Pediatras para los hijos de las presas que conviven con ellas en prisión y modificación del régimen de salidas para el cuidado de los niños cuando deben ser hospitalizados.

Además, denuncian que los camiones en los que deben ser trasladadas no están preparados para las mujeres: tienen mingitorios, por lo cual durante todo el recorrido no pueden acceder al baño.

elaborado por el Area de Género del Comité contra la Tortura, coordinado por Laurana Malacalza, a partir de un recorrido por los penales bonaerenses. Para el organismo es necesario crear un régimen especial de detención domiciliaria para las presas con hijos pequeños a cargo. Este reclamo está contemplado en dos proyectos de ley, presentados por las diputadas Conti y Marcela Rodríguez, que están en discusión en la Comisión de Legislación Penal de la Cámara baja. “Todos los derechos de los niños están siendo violados en las cárceles”, consideró la diputada del ARI.

## Improvisación

Los 61 chicos relevados hasta mayo de 2006 se distribuían de la siguiente forma: 51 conviviendo con sus madres en el Complejo de Los Hornos, donde están las unidades Nº 33 y Nº 8; cinco en la Nº 4 de Bahía Blanca; uno en la Nº 3 de San Nicolás; dos en la Nº 5 de Mercedes y otros dos en la Nº 50 de Mar del Plata. “No puede ser que habiendo tantos chicos en esta situación no exista una política pública en la provincia que se ocupe de ellos”, cuestionó Malacalza, en diálogo con **Página/12**.

La Ley de Ejecución Nacional (24.660) a la que adhiere la provincia por resolución Nº 126 de la Suprema Corte de Justicia, habilita a las madres a convivir con sus hijos dentro de la cárcel hasta que cumplan cuatro años de edad. La ley 12.256 de ejecución penal de la provincia de Buenos Aires establece que en los lugares donde se alojen madres con sus hijos debe formarse un consejo integrado por pediatras, psicólogos, trabajadores sociales y docentes. “Pero en ninguna unidad penal existen estos consejos. Y tampoco ha intervenido sobre esta situación la Subsecretaría de Minoridad de la provincia”, agregó Malacalza.

El informe denuncia que en las unidades penitenciarias “no existen las condiciones edilicias adecuadas ni el personal capacitado” para que los chicos “puedan crecer y desarrollarse en un ambiente digno y sano tal como lo establece la Convención Internacional de los Derechos del Niño”. Al mismo tiempo “el Servicio Penitenciario Bonaerense no prevé reglamentariamente esta situación y se rige por la improvisación”, señala el *paper*.

De acuerdo con el relevamiento, sólo en el Complejo Femenino de Los Hornos existen pabellones para madres. Pero el lugar disponible no es suficiente para albergar a 51 niños, por lo que “muchos pequeños se encuentran distribuidos en pabellones comunes donde conviven con otras detenidas”, precisó Malacalza a este diario. Los pabellones para madres tienen celdas individuales que en algunos casos se comparten con otras detenidas y cuentan con un baño “sumamente precario y expuesto, sin pared divisoria con el ambiente de la celda”. Cada pabellón tiene un pequeño patio al aire libre “cubierto completamente por rejas” y con “muy pocos” juegos y sin arenero. Pero la puerta de salida al patio se cierra a las 18. Desde ese momento y hasta el día siguiente, todos los chicos quedan encerrados en el pabellón. Paradójicamente, en comparación con el resto de las cárceles bonaerenses, la situación del Complejo Femenino de Los Hornos es de privilegio para los chicos. Es la única en la que los nenes más chiquitos concurren a una guardería y los mayores de dos años van a un jardín afuera de los penales.

## Frío y humedad

“El estado provincial tampoco prevé ningún mecanismo para que estos chicos puedan realizar una progresiva inserción en el medio social, un medio al que desconocen y al cual están obligados a vincularse una vez cumplidos los cuatro años, cuando en la mayoría de los casos están obligados a convivir con familiares que desconocen o son institucionalizados por el Estado”, puntualizó la coordinadora del Area de Género del Comité contra la Tortura.

Las condiciones edilicias afectan la salud de los pequeños. “La humedad y el frío –advierte la investigación– son muy intensos por la inexistencia de calefacción” y los chicos sufren “múltiples afecciones, en la mayoría de los casos en las vías respiratorias”. A pesar de ellos, “las consultas con los pediatras dentro de las unidades son esporádicas”.

El SPB debe proveer a las madres de los elementos necesarios para el cuidado de los chicos. Pero los pañales que les da “son de pésima calidad” y la alimentación tampoco “es la adecuada”, denuncia el *paper*. “Aunque diariamente les proveen de leche, en muy pocas ocasiones les traen algún postre u otro alimento necesario para el desarrollo de los niños. Son las propias madres las que les cocinan en base a lo que sus familiares les traen los días de visitas”, señaló Malacalza.

# En la ONU todos dirán te quiero a un surcoreano

Ban Ki-Moon, que tiene el beneplácito de Washington, es el favorito a suceder a Kofi Annan en la secretaría general. La ONU evalúa qué hacer si Norcorea avanza en su amenaza nuclear.



**Ban Ki-Moon, actual canciller de Corea del Sur.**
*Será elegido para ocupar la secretaría general de la ONU.*

**Un surcoreano será elegido hoy, si no se presentan sorpresas de último momento, sucesor del secretario general de la ONU, Kofi Annan. El Consejo de Seguridad convocó a una votación formal para decidir quién dirigirá los destinos de la organización internacional a partir de enero de 2007. Tras cumplir dos mandatos, contabilizando diez años al frente de la ONU, Annan sería relevado por Ban Ki-Moon, un diplomático de 62 años que atesora una larga trayectoria profesional y que ha estado muy vinculado a la ONU y a Estados Unidos. El surcoreano, que ocupa el Ministerio de Exteriores de su país desde 2004, vio favorecida su candidatura porque le toca a Asia, según una norma no escrita de rotación regional, ocupar el puesto en la secretaría. Ban sería confirmado en la secretaría general en un momento en que las relaciones de su vecino, Corea del Norte, con la comunidad internacional pasan por un momento de tensión.**

Ban nació el 13 de junio de 1944, obtuvo la licenciatura en Relaciones Internacionales por la Universidad Nacional de Seúl en 1970 y un Master de Administración Pública por la Universidad de Harvard en 1985. El Ministerio del Exterior, que ocupa desde enero de 2004, suponía hasta ahora el colofón a una carrera diplomática que comenzó en Nueva Delhi y continuó más tarde en la misión surcoreana en la ONU. De ahí dio el salto a la Embajada de Corea del Sur en Washington. Tras su paso por Estados Unidos, Ban Ki-Moon fue nombrado viceministro de Planificación Política y Organizaciones Internacionales en 1995, un año antes de convertirse en consejero nacional de Seguridad de la Presidencia surcoreana.

Además de ser embajador de Austria, este político cristiano y padre de tres hijos se ha especializado en las relaciones entre las dos Coreas, ya que en 1992 fue vicepresidente de la Comisión de Control Nuclear entre ambos países. Ya como ministro de Exteriores, también fue uno de los participantes en las conversaciones a seis bandas de Pekín, que acordaron el año pasado ayudar económicamente a la depauperada Corea del Norte a cambio de su renuncia a las armas nucleares. Aunque no se logró un acuerdo, la oportunidad le granjeó a Ban el reconocimiento de las potencias que intervenían en la negociación: Estados Unidos, China, Japón y Rusia.

Gracias a estos contactos y la larga experiencia acumulada en el cuartel general de la ONU, al candidato surcoreano no le ha sido difícil batir a los otros seis aspirantes que optaban al puesto de secretario general. Sus rivales eran el depuesto viceprimer ministro de Tailandia, Surakiart Sathirathai; el diplomático hindú Shashi Tharoor; el embajador de Jordania en la ONU, príncipe Zeid Raad al Hussein; el diplomático de Sri Lanka Jayantha Dhanapala, el anterior titular de Finanzas afgano, Ashraf Ghani; y la presidenta de Letonia, Vaira Vike-Freiberga.

Para ser seleccionado para el puesto en votación oficial se requiere tener el apoyo de al menos nueve de los 15 países miembros del Consejo y no tener el veto de alguno de los cinco permanentes: Estados Unidos, Francia, Rusia, China y Gran Bretaña. Una vez que el Consejo alcance un acuerdo, y en cuestión de mero trámite, la persona seleccionada deberá recibir el respaldo de la Asamblea General, en donde se sientan los 192 estados miembros de la organización.

Ban llega a la votación de hoy con el apoyo de 14 de los 15 miembros del Consejo. Según fuentes diplomáticas, ha sido su reputación de "hombre de consenso" lo que ha imperado en las preferencias de los miembros del máximo órgano de decisión de la ONU. Efectivamente, Ban se autodefine como "armonizador y equilibrador" de puntos de vista diversos. El surcoreano es considerado por muchos como un diplomático muy cercano a Estados Unidos, pero él afirma que lejos de jugar en su contra, esto juega a su favor. "Sólo sé que soy alguien que puede trabajar con todo el mundo, y tener interlocución con todo el mundo. En un tiempo como el que vivimos, eso yo lo veo como ventaja", puntualizó Ban.

Aunque todavía no fue seleccionado oficialmente, el diplomático ya está haciendo planes para su mandato. En una entrevista del diario *Financial Times*, Ban expresó su intención de visitar Corea del Norte con el objetivo de convencer al gobierno de ese país de la conveniencia de seguir la vía diplomática y no implicarse en "actividades negativas". Apuntando que Annan no pudo visitar Corea del Norte durante sus diez años de mandato, Ban indicó que un viaje a ese país está claramente entre sus planes. Sobre todo después de que la semana pasada Corea del Norte anunció que hará una prueba nuclear en un futuro, con el fin de fortalecer su poder de disuasión atómica ante la "hostilidad" de Estados Unidos. Declaración que le valió una respuesta del Consejo de Seguridad de la ONU, que exhortó al país a desistir de realizar la prueba.

Ban espera poder realizar su aporte en el conflicto. "Dado que tengo un mayor conocimiento y experiencia sobre las relaciones intercoreanas, creo que estaré en una mejor posición para abordar este asunto como secretario general", indicó el diplomático. El interrogante que se abre es si Corea del Norte estará tan dispuesta como él a tratar el tema, siendo Bar surcoreano. El político asiático es optimista. Si bien admite sus "limitaciones" como titular surcoreano de Exteriores para interceder en la crisis, insiste en que en calidad de secretario general podrá mediar mejor entre Seúl, Pyongyang y las potencias internacionales.

*Informe: Virginia Scardamaglia.*

CHINA Y JAPON REPUDIAN LOS PLANES DE PYONGYANG

# Juntos en contra de Norcorea

**Por Clifford Coonan ***

**Las tensas relaciones entre China y Japón se distendieron ayer después que los dos titanes asiáticos acordaran dejar atrás sus diferencias sobre los crímenes de guerra de Tokio, y unirse en la condena contra los planes de Corea del Norte para realizar una prueba nuclear. Mientras los líderes de las dos potencias se reunían en Beijing, el resto del mundo especulaba sobre la fecha de la prueba norcoreana.**

Esto marca un avance significativo en la relación entre las dos potencias económicas asiáticas. Funcionarios de Beijing aseguraron que la visita del nuevo primer ministro japonés, Shinzo Abe, era un "punto de inflexión" en la relación entre los dos vecinos. Los vínculos entre China y Japón se han basado en quejas y agresión contenida; sin embargo, ha habido un creciente nerviosismo en la región por la amenaza de la semana pasada de Corea del Norte de probar su primera bomba nuclear.

Es la primera vez que Japón y China se reúnen desde el 2001. Abe conversó durante mucho tiempo con el presidente Hu Jintao, el premier Wen Jiabao y el líder del Parlamento, Wu Bangguo. Beijing cree que Japón no ha hecho lo suficiente para reparar sus acciones durante la ocupación de China en la Segunda Guerra Mundial. Además, el gobierno chino veía las visitas regulares del predecesor de Abe, Junichiro Koisumi, al santuario Yasukuni en Tokio –el lugar en el que los criminales de guerra son honrados junto con el resto de las víctimas de ese conflicto– como un serio insulto a su país y como una glorificación del militarismo japonés. El sentimiento antijaponés es común en las calles de China, aun cuando los lazos económicos son fuertes: China es el principal socio comercial de Japón.

Tokio se siente presionado por China por sus antecedentes bélicos, y teme por la manera en que Beijing buscará transformar su creciente poder económico en capacidad diplomática. Japón insiste en que ya ha pedido perdón por los hechos que sucedieron hace más de 60 años. Abe expresó su "profundo arrepentimiento" por las acciones de Japón, les han infringido "un grave daño y mucho sufrimiento, y había dejado cicatrices en el pueblo de Asia". Rompiendo con la tradición, Abe hizo su primer viaje al exterior a China, en vez de a su tradicional aliado, Washington. El nuevo premier japonés le dijo a la prensa que se sentía confiado en que su visita "elevaría los lazos chino-japoneses a un nivel superior". "Quiero construir una relación de confianza con los líderes chinos", agregó.

> **Señal:** ***Rompiendo con la tradición, el premier japonés, Shinzo Abe, hizo su primer viaje al exterior a China, en vez de a su tradicional aliado, Washington.***

El interés de Abe en reconciliarse con su vecino se debe en gran parte a que China es el único aliado poderoso que posee el régimen de Pyongyang. Pero China está cambiando su actitud. Hace sólo unos meses, Beijing intentó bajarle el tono a los lanzamientos de misiles norcoreanos de mediano y largo alcance. Estados Unidos no logró imponerle sanciones a Corea del Norte en esa oportunidad por la negativa de China en el Consejo de Seguridad. Pero la eventual prueba nuclear de Pyongyang ha preocupado incluso a su aliado chino, que decidió esta vez ponerse del lado de las potencias occidentales.

Según la cadena estadounidense CNN, Pyongyang podría abandonar sus planes para probar su primera bomba nuclear, si Estados Unidos decide sentarse a dialogar a solas, sin el resto de los países de la región, como venían haciendo en las negociaciones a Seis Bandas. La emisora citó como fuente a un abogado surcoreano, Jang Sung-min, quien aseguró haber recibido la información de un funcionario diplomático chino, al que no quiso identificar. Mientras esto no fue confirmado por ningún funcionario, ni de Beijing ni de Pyongyang, la prensa especulaba ayer cuándo sería la tan temida prueba nuclear. Según el diario británico *Sunday Telegraph*, expertos rusos que se encuentran en Corea del Norte habrían afirmado que ese país no realizaría el ensayo hasta fin de año, intentando ganar tiempo para que Estados Unidos levante las actuales sanciones financieras que pesan contra el régimen comunista.

* *De* The Independent *de Gran Bretaña. Especial para* **Página/12**.

MUCHAS BAJAS EN AMBOS BANDOS

# Irak, fuera de control

**Ni seguridad ni paz. Lejos de los discursos optimistas que se escuchan en la Casa Blanca, la situación en Irak parece estar cada vez menos en las manos de las fuerzas estadounidenses e iraquíes. Soldados de los dos ejércitos se enfrentaron ayer con un grupo de la milicia chiíta Ejército de Mahdi, aliada del jefe Moqtada al Sadr, en la ciudad de Diwaniya, en el sur del país. El saldo fueron 30 combatientes chiítas caídos y un toque de queda que todavía duraba anoche.**

En el resto del país, los muertos ascendieron a siete iraquíes. Además, las autoridades de Bagdad siguen encontrando decenas de cuerpos ejecutados. Ayer fueron 35 personas, todos con un tiro en la cabeza y con señales de haber sido torturados. La violencia también está golpeando con fuerza a las filas estadounidenses. El sábado dos militares murieron y el viernes otros tres. La semana pasada fueron 23. En total, ya son 2737 los soldados estadounidenses fallecidos. Lo que realmente le preocupa a Washington es la velocidad con que aumentan estos números. En el mes de septiembre, 776 soldados estadounidenses fueron heridos en atentados y ataques. Esta cifra es la más alta de los últimos dos años.

LULA DA SILVA Y GERALDO ALCKMIN SE ENFRENTARON DE CARA AL BALLOTTAGE

# Un debate agresivo y sin propuestas

## La corrupción fue el eje del duelo entre el presidente brasileño y su rival socialdemócrata. Este último sorprendió en el arranque.

AFP




**Geraldo Alckmin *(izq.)* atacó la política exterior del gobierno y Lula lo comparó con Bush.**
*La lógica del programa, sin temas prefijados, contribuyó a que se volviera un ring.*

**Geraldo Alckmin salió con los tapones de punta. Casi sin entrar en calor, el candidato opositor abrió el debate preguntándole al presidente Luiz Inácio Lula da Silva por los 800 mil dólares con los que sus asesores de campaña pensaban pagar el dossier que incriminaría a sus correligionarios. La ofensiva sorprendió a todos, incluso a Lula, que logró recuperarse en el segundo bloque, atacando al gobierno de Fernando Henrique Cardoso por su falta de políticas sociales y su corrupción. Titubeos, un pequeño derrame en un ojo y respuestas vagas caracterizaron la primera impresión que dio el mandatario. A pesar de las promesas sobre un intercambio de ideas y de propuestas, el debate emitido por *Bandeirantes* giró sobre las denuncias de corrupción que golpean hace un tiempo al oficialismo y que le habrían costado la victoria en primera vuelta.**

A: ¿De dónde vino el dinero sucio, los 1,7 millones de reales que fueron decomisados a dos personas vinculadas al oficialista PT?

L: Hace 30 días que quiero saber de dónde vino el dinero. Yo quiero saber quién diseñó ese plan maquiavélico, cuál era el contenido del dossier.

A: Vea, telespectador (Lula), no sabe. No tuvo la curiosidad de preguntárselo al director del (estatal) Banco do Brasil, al coordinador de su programa.

L: No soy policía, soy presidente. Tal vez (Alckmin) tenga nostalgia del tiempo en que en la tortura se podía obtener información en media hora.

Así comenzó el primer debate de cara al ballottage del próximo 29 de octubre. La discusión de anoche fue un espejo de la tensión y la agresividad que se ha instaurado en la dirigencia brasileña, y que promete dominar el resto de la campaña. La lógica del programa, además, parecía estar diseñada para que sea un ring de lucha libre. Sin temas prefijados, la primera mitad del debate se basó en un ida y vuelta de acusaciones.

Ya en el segundo bloque, Lula recuperó el control de la situación. Recordó que los casos de corrupción que actualmente se investigan tuvieron su inicio durante el gobierno del correligionario de Alckmin, Fernando Henrique Cardoso. El gran golpe de Lula fue destacar la ausencia del ex presidente socialdemócrata entre los dirigentes y allegados de los dos candidatos que observaban el debate desde una platea detrás de las cámaras. "Veo que están intentando ocultar a Cardoso", retrucó con éxito Lula. Alckmin no bajó su nivel de agresividad, llegando incluso a llamarlo "delincuente". Pero ya no era lo mismo; ahora el presidente contraatacaba.

Lo único que saben hacer ustedes es "privatizar, privatizar y privatizar"; nosotros, en cambio, nos focalizamos en "lo social, lo social y lo social", afirmó Lula, intentando cambiar el rumbo de la discusión y preparando el terreno para exponer los logros de su administración. Habló de las políticas sociales, el fomento de la agricultura familiar y del saneamiento básico. Es en este campo, en la comparación con el gobierno anterior, donde el presidente se mostró más cómodo y confiado, permitiéndose incluso algunos chistes.

El último gran tema fue Bolivia. Alckmin acusó al gobierno de ser sumiso y débil al negociar con La Paz. Lula supo responder y comparó a su rival con el presidente George Bush. Aseguró que el mismo argumento que lleva a Alckmin a criticar la política de diálogo con un país más débil como Bolivia fue el que llevó a Bush a atacar a Irak.

Lula llegó al debate con una intención de voto del 50 por ciento, contra un 43 por ciento de Alckmin, según Datafolha. Un empate sería un éxito para el petista. Pero, este resultado se volvió incierto después del embate inicial del opositor.

ENTREVISTA A MANUELA DAVILA, CONGRESISTA ELECTA DEL PARTIDO COMUNISTA

# "Lula ayuda al desarrollo de Brasil"

**Página/12**
***en Brasil***

**Por Darío Pignotti**
Desde San Pablo

**A Manuela no le caben las generales de la ley. Con sólo 25 años, se hizo un lugar en una clase política dominada por hombres que la doblan en edad, logrando la mayor votación para una banca en el congreso federal por Rio Grande do Sul, el estado más politizado de Brasil. Habla que es un contento, viste camisetas despreocupadamente ajustadas con la hoz y el martillo de su partido –el PC– y plantea posiciones políticamente incorrectas. Critica a la cadena MTV, defiende la rebeldía hip hop de las favelas y rechaza la reducción de la edad penal.**

Manuela Dávila lamenta que sean muchos más los jóvenes que se vuelcan hacia el narcotráfico y al PCC (cártel que domina las cárceles) que al PC, o a cualquier partido político. Reconoce, en esta entrevista exclusiva, que su militancia y su éxito electoral (271 mil votos), la han vuelto una curiosidad nacional. "La juventud brasileña sufre más que otros sectores los males del neoliberalismo. El 50 por ciento de la población carcelaria está compuesta por jóvenes, el desempleo es mayor entre los jóvenes, el prejuicio, la falta de educación también. Ir a la universidad en Brasil es un privilegio de sólo el 9 por ciento."

**–¿Qué aleja a los jóvenes de la política?**

–Creo que hay una imagen errada de que a los jóvenes no les gusta la política; lo que no les gusta es la política tradicional, de las elites. La juventud brasileña, como la de América latina, participó en todos los momentos históricos de transformación. Creo que mi generación tiene una voluntad gigantesca de participar, de superar los problemas, haciéndolo en los partidos, en los movimientos sociales, en el movimiento hip hop (de fuerte arraigo en las favelas). Nadie opta por ser narcotraficante, pero hacen falta incentivos. Cuando hay perspectivas, la gente se motiva y creo que el presidente Lula comenzó a hacerlo con importantes programas sociales, como incentivar a quienes quieren concluir la escuela primaria.

**–La cuestión es cómo hacer otra política.**

–Yo trato de hacer política con espontaneidad, hablando como las demás personas. Cuando asumí como concejal de Porto Alegre (2004), pedí que por favor no se dirijan a mí como "señora". Hacer política conlleva una carga de valores que no están bien visto por el pensamiento neoliberal, que fomenta el individualismo.

> **Auxilio:** ***"Heloisa se situó en un campo que en realidad acabó auxiliando a la derecha, al no diferenciar el proyecto neoliberal de Alckmin del de Lula".***

**–La MTV llamó al voto nulo. ¿No es una forma de protesta válida?**

–Creo que fue una campaña infeliz y que se probó fracasada en la práctica, porque los jóvenes fueron a las urnas con expectativa de lograr cambios. La MTV no propuso nada, llamó al voto nulo sin proponer un debate, sólo con golpes bajos (proponía lanzar tomates contra los candidatos), con una posición finalmente conservadora.

**–¿Quién es más discriminado en Brasil: el joven, la mujer o los pobres?**

–La combinación de los tres: la mujer es discriminada, pero más la mujer joven, y mucho más la mujer joven y pobre.

**–¿Cuál es su opinión de una líder de origen humilde como Heloisa Helena?**

–En mi opinión, Heloisa se situó en un campo que en realidad acabó auxiliando a la derecha brasileña una vez que no diferenció y no diferencia un proyecto neoliberal que es el de Alckmin y un proyecto que, a pesar de todo, construye la resistencia al neoliberalismo, que es el de Lula. Tenemos que asumir que los errores de este gobierno fueron graves, pero los culpables fueron sancionados. Heloisa no supo ir más allá de las denuncias y debatir un proyecto de país.

**–¿Lula es conservador, reformista o populista?**

–Lula es un líder popular que está ayudando a desarrollar a Brasil y garantizando importantes victorias para América latina; no es poca cosa frenar al ALCA. Lula hizo un gobierno que trajo muchos avances. No creo en los avances sin el pueblo y el pueblo está con Lula, por eso las elites quieren destruirlo.

**–¿Chico Buarque o Caetano Veloso?**

–Chico... por supuesto. Creo que Caetano ha dado una gran contribución para la música popular brasileña, pero tendrían que preguntarle a él por qué tiene posiciones conservadoras; tendrían que preguntarle qué pasa por su cabeza. Como no tengo la capacidad artística de él, no logro comprenderlo.



## HE DICHO

"Esta moda de los programas de juegos la determina el público. Otros años fueron los noticieros, antes las telenovelas. Y quizá el año que viene será la moda de los programas periodísticos si tenemos en cuenta que será un año electoral. Pero la decisión la tiene la gente. Y una cosa es real en esto de la moda juegos, y es que el contacto con la gente se acrecienta. A partir de los programas de juegos, la televisión se acerca más a la gente."

**Pablo Codevilla**, 18 de diciembre de 1996.

"SWEET CHARITY", UN CLASICO

# Una Cenicienta para todos los tiempos

**El espectáculo que protagoniza Florencia Peña recupera aquellos inolvidables gags de comedia romántica del '60.**

**7 SWEET CHARITY**

**Intérpretes:** Florencia Peña, Nicolás Scarpino, Diego Ramos y elenco.
**Libro:** Neil Simon.
**Música y letras:** Cy Coleman y D. Fields.
**Coreografía:** Gustavo Wons, basada en la original de Bob Fosse.
**Dirección musical:** Gerardo Gardelín.
**Dirección general:** Larry Raben.

POR ALINA MAZZAFERRO

Los expertos de Broadway dividen a los musicales en dos grandes grupos, de acuerdo con su estructura narrativa: o siguen la línea de *Romeo y Julieta*, es decir, la historia de un amor prohibido, o sus núcleos temáticos se vinculan con *La Cenicienta* y son un relato acerca de la posibilidad de promoción social. *Sweet Charity*, reciente estreno en el Lola Membrives (Corrientes 1280), es sin duda una *Cenicienta* con final truncado. La trama responde a la fórmula *boy meets girl*, pero con un *happy end* que elude el casamiento: Charity, una cabaretera enamoradiza, decide abandonar la profesión más vieja del mundo cuando conoce a su verdadero amor. Sin embargo, no aceptará ser rescatada por el galán, que le promete una vida de campo y felicidad. "No necesito que me salves", dice, e inmediatamente destruye la moraleja del cuento que convertía a la sirvienta en princesa a través de la figura del buen príncipe. Ella sabe que es "magnífica" y no necesita que ningún hombre se lo diga al oído para sentirlo así. Esta versión de *Cinderella* aggiornada a los tiempos modernos significó toda una afirmación de la figura de la mujer en la sociedad, cuando Bob Fosse la ideó, dirigió y coreografió en 1966, basado en el film *Noches en Cabiria* de Fellini, y luego, en 1969, la llevó a la pantalla grande, con Shirley Mac Laine en el papel principal.



***Sweet Charity*** **conserva el espíritu de la versión original.**

Si en aquella época el destape femenino estaba a la orden del día, para el mundo actual *Sweet Charity* es casi una pieza de museo, completamente ajena al contexto histórico en que está inserta. Sin embargo, aún tiene mucho que ofrecer: convertida en un clásico, la *Sweet Charity* que protagoniza Florencia Peña revive aquellas pegadizas melodías de Cy Coleman, recupera los movimientos coreográficos del mítico Bob Fosse y esos inolvidables gags de comedia romántica del '60, y lo hace con altura y dignidad, respetando a rajatabla cada elemento del guión original. Ni la osadía de "Big Spender" ni la del infaltable número hippie "Ritmo de la vida" pueden hoy apreciarse en su dimensión original; sin embargo ambos son atractivos visual y musicalmente y hoy se han convertido en parte del patrimonio musical que ha legado Broadway. La puesta en escena de esta versión nacional fue impecable: en el primer acto, cada número se desplegó en una escenografía diferente. Así, en sólo segundos, los personajes se trasladaron del parque junto al lago al cabaret Fandango y de allí a los camarines, la terraza del local, una boite glamorosa, la casa de un sibarita millonario, una iglesia poco ortodoxa, un parque de diversiones y un centro cultural. Semejante despliegue escenográfico, colorido y plagado de luces de neón, fue el marco para que todo un cuerpo de baile, con atractivos vestuarios bien *sixties*, desfilara por la escena.

Florencia Peña compuso a una Caridad Esperanza Amorosa –o simplemente Charity– soñadora e ingenua, que salió airosa en lo vocal y que sólo en algunos pocos momentos dejó entrever las muletillas de comedia con las que compone a Moni, su personaje de *Casados con hijos*. Nicolás Scarpino, que ya se había destacado en otros musicales pero que ahora tiene por primera vez un papel protagónico, se luce como actor, cómico y cantante. Si esta pareja es la más sólida de toda la obra, el resto del elenco la sigue prolijamente. Y más allá de lo crueles que pueden ser las comparaciones cuando se recuerda a la Mac Laine dirigida por el mismísimo Fosse, esta *Sweet Charity* lleva todo el espíritu de la original. Como pregona su tema principal, es puro *fun, laughs, good time. Yeah!*



MUSICA SUMA

# "Soy

POR CRISTIAN VITALE

Sumápaz –así, con acento en la a y todo junto– es el nombre de una meseta de Los Andes a la altura de Colombia. Difícil imaginar que una cantora surera, de llanura y pampa húmeda, haya viajado a esas alturas para renombrarse. Difícil pero real. Suma Paz, por caso, no es más que un derivado del vocablo que esta mujer referente como pocas del canto popular argentino dividió en dos para modificar su sentido. "Lo descubrí en un libro de geografía de tercer año del secundario, me gustó y empecé a firmar así mis primeros poemas. Con el tiempo, la gente empezó a decirme que las canciones que yo interpretaba les brindaba esa sensación de paz en alto grado", dice. No hay otra manera de referirse a ella. Cuando se le pregunta por su nombre real, responde que es el de "cualquier trabajadora argentina" o que tiene poco que ver con lo que hace "porque es extranjero". La misma táctica evasiva salta con su edad. "Eso no se dice... si sirve, poné que soy una abuela venerable", dispara. Así es la personalidad de –cómo decirle si no– Suma Paz, cantora, guitarrista, poeta, compositora, fana de Divididos y licenciada en filosofía que hoy será nombrada personalidad destacada de la cultura de la ciudad de Buenos Aires en un acto a realizarse en el Salón Dorado, en el que actuarán Carlos Martínez, José Ceña y Oscar Alem. "Me llena de orgullo la situación. Más porque partió de Norberto La Porta, un político a quien admiro por intachable."

**"Siempre les digo a los jóvenes: 'pónganse detrás de su canto, nunca adelante... no se luzcan ustedes sino lo que ustedes entregan."**

**–¿Cuál es su ideología?**

–No la tengo, porque creo que los artistas estamos en el mundo para ser libres. Ahora, si se trata de situación, por supuesto que soy de izquierda... de pueblo.

**–¿Peronistas, socialista, anarquista?**

–Opositora a la derecha. Estoy del lado del pueblo como mi maestro, que fue de izquierda toda la vida y sin embargo se borró del comunismo en el '53. El decía que el cantor debe ser libre para desarrollar su esencia.

El maestro que sobrevuela toda la entrevista en su boca es Atahualpa Yupanqui, que alumbró su notable trayectoria –47 años separan su disco debut del presente–. Cuenta que se conocieron a fines de la década del '50 en Pergamino, y que

## Jack, el conquistador

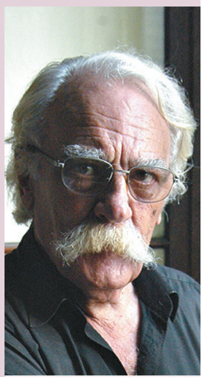


Jack Nicholson no se rinde. A los 69 años, con varios matrimonios sobre el lomo, sigue siendo un Don Juan irreductible. En una entrevista publicada ayer por el periódico *The Observer*, dijo que en lo que se refiere a edades de sus amantes, “en el último año he cubierto todo el territorio: desde los 21 hasta los 61 años”.

## Soda Stereo sigue vivo en Perú

En el 2007 se cumplirán diez años de la separación de Soda Stereo, pero en buena parte de América latina los fans no se resignan. Catorce grupos de rock peruanos realizaron un disco como tributo a la banda de Gustavo Cerati. *Tributo Soda Stereo: Hecho en Perú* incluye participaciones de los grupos Campo de Almas, Inyectores, Catervas, Wayo, Cardenales, D’Mente Común, Ni Voz Ni Voto, El Aire, Menos Uno, Dalevuelta, Theremyn 4, Zvook Ñ, Textura y Abrelatas.

## La globalización en Buenos Aires



La ensayista británica Jean Franco, la profesora cubana Luisa Campuzano, la española Laura García Lorca, la lingüista Ana María Barrenechea y el escritor David Viñas *(foto)*, entre otros, participarán desde hoy del congreso sobre Literatura y Globalización que se realizará en el Centro Cultural de la Cooperación (Av. Corrientes 1543).

PAZ, UNA GRAN REFERENTE DEL CANTO POPULAR ARGENTINO

# una abuela venerable”

**Es cantora, guitarrista, poeta, compositora y licenciada en filosofía. Reconoce a Yupanqui como su maestro, pero también admira a Divididos. Hoy será homenajeada en la Legislatura porteña.**

PABLO PIOVANO



Suma Paz lleva grabados 30 discos, en casi 50 años de carrera.

a partir de ahí, la figura del payador perseguido penetró en todos sus poros. Recuerda, intactos, los aforismos-guía de Yupanqui. “No sé si llamarlos consejos... mejor diría que me escribía directivas profundas. Atahualpa siempre me cuidó. Me mandaba cartas desde cualquier lugar del mundo donde estaba. ‘Suma, a no bajar los brazos’; ‘Suma, ¿cómo hace usted con tantos hijos para estudiar y tocar por todos lados?’. Y así. El temía que yo me dejara absorber por mi tarea familiar y abandonara mi camino de artista, pero demostré otra cosa.” Cuatro hijos y una familia no le impidieron grabar casi 30 discos entre 1960 y hoy –el último fue *Parte de mi alma*, editado por Melopea en el 2005–, editar cuatro libros de poesía y reorientar una vida dedicada a extraer de las tinieblas al solitario hombre de La Pampa. “Otra de las directivas de Atahualpa era: ‘Usted ha elegido un camino áspero y solitario: asúmalo y no se queje’.”

**–¿Tuvo que aplicarla alguna vez?**

–Sí. Hacia fines de los ’70 me ofrecieron grabar una versión de “La hermanita perdida”, que al final terminé grabando en 1981. Pero pasó todo el año y, como no salía, me la pasé llamando al sello. No me daban bolilla, hasta que en 1982, durante la guerra de Malvinas, lo primero que hicieron fue querer sacar el disco. Yo, que lo había esperado un montón de tiempo, me opuse y les dije que si lo sacaban les hacía juicio. No quería hacer el papel de cierta gente que vendía discos a rolete mientras nuestros jóvenes morían en las islas. Era inmoral. Pero negarme me costó 12 años sin poder grabar: desde el ’82 hasta el ’94. Cuando una está dispuesta a sostener su conducta hasta el final, se las tiene que aguantar... y aquellas palabras de Yupanqui me ayudaron a atravesar ese mal momento.

**–¿Cuándo apareció Atahualpa en su vida?**

–Temprano. Pergamino, donde yo vivía, era su tierra. Una vez fui a dar un recital, estaba él, me escuchó –yo tenía vergüenza de cantar delante de él– y se interesó por mí. Me dijo: “Muchacha, cuénteme sus sueños”. A partir de allí, la correspondencia entre ambos fue muy intensa. “Tenga cuidado con los atajos... son lindos, cortitos, pero la pueden llevar para otro lado”, “Usted quiere ser famosa, ponerse lindos vestidos y salir en las tapas de las revistas, dedíquese a otra cosa”, “Hay que operarse de vanidad, pero operarse a tiempo”, me decía. También me llegó de él que el verdadero sentido del artista era alumbrar el camino, sin artificios. Y es cierto, porque el arte te sobrepasa y vos pasás a ser un instrumento, un médium. Siempre les digo a los jóvenes: “Pónganse detrás de su canto, nunca adelante... no se luzcan ustedes sino lo que ustedes entregan, que es lo más importante”.

**–Otro artista que está presente en su cosmovisión es Zitarrosa. Siempre hay alguna composición de él en sus discos. ¿Lo conoció?**

–Fue un gran poeta con el que nos mandábamos mensajes mediante amigos comunes, pero nunca nos encontramos. Le escribí un poema que está en el libro *El sur del canto*, que se llama simplemente “Zitarrosa”. Fue un ser adorable.

**–¿Por qué admira a Divididos?**

–Porque esos chicos sí que tienen sangre paisana. La interpretación que hacen de “El arriero” conserva su médula intacta.

**–En su primer disco ya le decían “la incomparable”. ¿A qué lo atribuye?**

–Calculo que me veían como algo exótico. Era raro que una chica cantara milongas acompañándose con una guitarra. No existía.

**–¿No?**

–No como yo. Había, sí, cantoras que me habían precedido como Nelly Omar, que cantaba tango con cuatro guitarristas. O Virginia Viera, de la década del ’50, pero no eran de folklore. Además, yo aparecía muy sencilla: vestía de negro y me maquillaba muy poco. Margarita Palacios me decía: “Muchacha, pintate un poco”. Pero yo era muy discreta. Nunca dejé de serlo.

**–Usted es licenciada en filosofía y letras, pero nunca ejerció. ¿Fue por la música?**

–No sé. Yo nunca había planeado ser una profesional de la música. Estudié para ser profesora de filosofía y letras por un lado y poeta por otro. Pero, a su vez, había cantado toda la vida. A los seis años me regalaron mi primera guitarra, después estudié piano y durante la primaria era la guitarrerita de los días patrios. Siempre lo hice como una dedicación de amor a las canciones de mi patria... a las canciones de la pampa, de la llanura.

**–¿Cuánto le duró la etapa amateur?**

–Prácticamente toda mi vida de estudiante secundaria y universitaria, hasta que de pronto alguien me dijo: “Por qué no das una prueba en Radio Nacional de Rosario”. La di y nunca me enteré qué había pasado, pero un día fui a escuchar a un compañero que daba un recital de piano y el director de la radio me dijo: “Apareciste”. Me escuchó alguien que tenía conexión con Radio Belgrano, el papá de Mochín Marafiotti aceptó una prueba y me metió en el programa de Julio Maharbiz. Ese día, estaba el santiagueño Pancho Cárdenas, todo un propulsor del folklore, que me llevó a *Sábados Criollos*, un programa de Canal 7. No me dijeron que me iban a grabar y, cuando empecé a cantar, vi un grabador cerca de la silla. Fue una casualidad feliz, porque a partir de ahí nunca más paré.

## La filosofía del folklore

**A veces, parece contrastante relacionar el universo de los pensadores europeos con el mundo surero, el del gaucho, la soledad de la pampa y sus paisajes. ¿Encontró algún nexo que no dividiera en dos ambas pasiones?**

–Sí, porque este canto viene de más atrás del Martín Fierro, que es una especie de síntesis magistral pero posterior al gaucho, ese personaje oscuro que la historia se ocupó de suprimir, cuando la Campaña al Desierto lo aniquiló con sus rifles Remington. Ese hombre iletrado, analfabeto, hijo ilegítimo del español, que no tenía nada en medio de una sociedad injusta y represora, fue capaz de lograr una transculturación, como llama Levi Strauss. Strauss dice “cuando el avasallado opone lo mejor de su cultura al avasallador, se forma una nueva cultura”. Eso es lo que hizo el gaucho, pese a ser un paria social. Hasta ahora, que yo sepa, ningún folklorólogo se ha ocupado de eso. El gaucho, además, sabía de una manera metafísica que estaba destinado a desaparecer... por eso, Borges dice tan bellamente que pasó por la historia sin saber que era la patria y sin embargo peleó por ella. Creo que de ahí viene esa onda de la filosofía de vida que se relaciona de manera determinante con la que hemos estudiado en los libros.

# TV

**6.00**
**9**-INFOCAMPO.
**13**-EL INCREIBLE HULK.
**6.30**
**2**-CLASE X.
**6.55**
**9**-CONTACTO SOLIDARIO.
**7.00**
**7**-VISION 7.
**9**-TELENUEVE AL AMANECER.
**13**-ARRIBA ARGENTINOS.
**7.30**
**2**-CAMINO DE ESPERANZA.
**8.30**
**11**-PAJARO LOCO.
**9.00**
**2**-SPRAYETTE.
**7**-TELEVISION REGIONAL.
**11**-ANTES DEL MEDIODIA.
**9.30**
**9**-DE 9 A 12.
**13**-MAÑANAS INFORMALES.
**10.00**
**2**-LOS FIMBLES.
**7**-SALUDARNOS.
**10.30**
**2**-LA CASA DEL MAGO.
**11.00**
**2**-GENTE QUE BUSCA GENTE.
**7**-DIBUJOS ANIMADOS.
**11**-SABRINA.
**11.30**
**2**-LA COCINA DE LA HNA. BERNARDA.
**12.00**
**2**-AMERICA NOTICIAS.
**7**-VISION 7.
**9**-TELENUEVE.
**11**-TELEFE NOTICIAS.
**13.00**
**2**-ALMORZANDO CON M. LEGRAND.
**7**-VISION TELESUR.
**13**-EL NOTICIERO DEL TRECE.
**13.30**
**9**-LA VIDA ES BELLA.
**11**-SE DICE AMOR.
**14.00**
**7**-ESTUDIO PAIS.
**14.30**
**9**-DTM.
**11**-LA TORMENTA.
**13**-CUESTION DE PESO.
**15.00**
**2**-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.
**15.30**
**9**-JUGADOS POR AMOR.
**11**-ISAURA, LA ESCLAVA.
**16.00**
**7**-INMIGRANTES.
**11**-EL SABOR DE LA PASION.
**16.30**
**13**-PARA SIEMPRE, NI SOLOS NI SOLAS.
**17.00**
**2**-ACOSO TEXTUAL.
**7**-CHICOS...ARGENTINOS.
**9**-LOS PROFESIONALES DE SIEMPRE.
**11**-EL CHAVO.
**13**-ESAS MUJERES.
**17.30**
**11**-CHIQUITITAS.
**18.00**
**2**-TIEMPO LIMITE TARDE.
**7**-BENTEVEO.
**11**-LOS SIMPSON.
**13**-ESAS MUJERES.
**19.00**
**2**-AMERICA NOTICIAS.
**7**-SIEMPRE PASA ALGO.
**9**-TELENUEVE.
**11**-ALMA PIRATA.
**13**-FRIJOLITO.
**20.00**
**2**-TIEMPO LIMITE NOCHE.
**7**-TRES EN EL FONDO.
**11**-TELEFE NOTICIAS.
**13**-TELENOCHE.
**20.30**
**9**-AMO DE CASA.
**21.00**
**2**-RSM.
**7**-VISION 7.
**21.15**
**9**-PALERMO HOLLYWOOD HOTEL.
**11**-LOS SIMPSON.
**21.30**
**11**-CASADOS CON HIJOS.
**13**-SOS MI VIDA.
**22.00**
**7**-AL COLON.
**22.15**
**9**-BLOG.
**22.30**
**2**-INFORME CENTRAL.
**11**-MONTECRISTO.
**13**-SHOWMATCH.
**23.00**
**7**-ISLA FLOTANTE.
**23.15**
**9**-TODO POR EL AIRE.
**23.30**
**2**-FUGA A LA NOCHE.
**11**-E24.
**13**-ARGENTINOS POR SU NOMBRE.
**24.00**
**7**-VISION 7.
**9**-TELENUEVE.
**0.30**
**2**-MI NUEVO YO.
**7**-UN CORTADO.
**9**-CONTACTO SOLIDARIO.
**11**-DIARIO DE MEDIANOCHE.
**13**-DURO DE DOMAR.
**0.45**
**9**-CALL TV.
**1.00**
**2**-CLASE X.
**7**-SIEMPRE PASA ALGO.
**11**-ER.
**13**-EN SINTESIS.
**1.30**
**13**- VAS A GANAR.
**2.00**
**7**-EL KAIROS DEL PADRE FARINELLO.
**2.15**
**7**-ISLA FLOTANTE.




Ciclos como *Vegimals* o *The Jammers* incorporan elementos interactivos para estimular la imaginación.

**TELEVISION** LLEGA "BABY TV"

# Los chicos vienen con pantalla propia

## FoxLife presenta desde hoy un bloque de programación para bebés de hasta 3 años.

**POR EMANUEL RESPIGHI**

Que la TV se convirtió en el último tiempo en el medio por excelencia de las nuevas generaciones es un hecho irrefutable, con todo lo bueno y malo que eso conlleva. Como medio de entretenimiento, su popularidad se extiende a todas las edades y estratos sociales. La segmentación que produjo la irrupción de la TV por cable, con la proliferación de canales de nicho, ayudó a que cada sector de la sociedad viera canalizada en alguna de las tantas pantallas sus propias inquietudes, gustos y/o preferencias. Al tal punto la TV alcanzó status de compañera que, desde hoy, el canal FoxLife presenta en su grilla un bloque de programación creado especialmente para bebés de 0 a 3 años. *Baby TV*, tal el nombre del primer bloque en América latina diseñado para los más pequeños de la familia, irá de lunes a viernes, de 10 a 13.

Lo de *Baby TV* no se trata de un fenómeno aislado. Más bien responde a una tendencia de alcance mundial. De hecho, el flamante bloque de programación para bebés que FoxLife estrena hoy no es otra cosa que la versión resumida de Baby TV, una señal de origen israelí dedicada las 24 horas al segmento de ¿televidentes? que aún no cumplieron los tres años. A la señal israelí, a la que FoxLife adquirió los programas que conforman el bloque *Baby TV*, se le suma también BabyFirstTV, otro canal para bebés, que se emite en Estados Unidos. A su vez, Disney posee la colección en DVD *Baby Einstein*, una serie audiovisual que les enseña a los más pequeños cuestiones como los colores, los números o los animales que pertenecen a una granja.

Creado con el aporte de especialistas de distintas áreas del mundo infantil (desde psicopedagogos hasta psicólogos y terapeutas), *Baby TV* tiene la particularidad de tratarse de un bloque de programación que no posee anuncios publicitarios, propagandas o promociones. Acorde con los hábitos de los bebés, *Baby TV* posee un método de programación diferente al del resto de la TV, con programas de corta duración (entre 2 y 8 minutos), separados únicamente por videoclips de canciones infantiles. Su contenido hace hincapié en la cobertura de todo el rango de etapas evolutivas por las que atraviesan los niños durante sus primeros años de vida, estimulando la actividad sensorio-motriz a partir de imágenes coloridas y secuencias musicales, acompañadas de objetos e imágenes que se mueven lentamente para crear una atmósfera de relajación.

"No tuvimos dudas en sumar a la pantalla de FoxLife un bloque para bebés porque es un hecho real y estadístico que desde que nace el ser humano es atraído por el movimiento y sonido de la TV", le explica a **Página/12** Corina Capuano, directora creativa de Fox Latin America Channels, en referencia a la polémica mundial que gira en torno de la sobreexposición de los más pequeños frente a la pantalla. "El bloque no pretende modificar conductas y hacer que los que no quieren que sus hijos estén expuestos a la TV cambien de parecer. Sólo da la posibilidad de que aquellas personas que sí lo hacen, lo hagan frente a programación cuidada y saludable para sus hijos. *Baby TV* no pretende ser una niñera electrónica, sino crear un espacio frente al cual los padres puedan disfrutar de una actividad junto a sus hijos", aclara la ejecutiva.

La programación del segmento está conformada por ciclos que incorporan elementos de interacción que –según los especialistas que idearon los programas– estimulan el desarrollo de los bebés: *Bouncy balls*, por ejemplo, es un programa que a través de sus historias promueve la cooperación y el beneficio de compartir; *The Jammers*, que cuenta la historia de un cuarteto de instrumentos musicales, incentiva y desarrolla la capacidad visual y auditiva; *Vegimals*, por su parte, impulsa el pensamiento creativo y la imaginación; *Hands up* enseña ejercicios que fomentan habilidades motrices y sensoriales para que los padres e hijos compartan. "Se trata de una programación que posee un mix de técnicas y propuestas. Hay programas de dibujos animados, títeres y hasta nenes de carne y hueso", detalla Capuano.



*Baby TV* responde a una tendencia de alcance mundial.

**CULTURA** LA NOCHE DE LOS MUSEOS CONVOCO A 263 MIL PERSONAS

# El arte, pasión de multitudes

Unas 263.000 personas pasaron entre las últimas horas del sábado y las primeras de ayer por las 76 salas que abrieron sus puertas gratuitamente y con horario especial para la tercera edición de La Noche de los Museos, organizada por el gobierno de la Ciudad de Buenos Aires. "Hasta las 2, hora en que cerraron los museos, registramos 263.000 visitantes", informó un vocero de la Dirección General de Museos del ministerio porteño de Cultura, organizadora del acontecimiento.

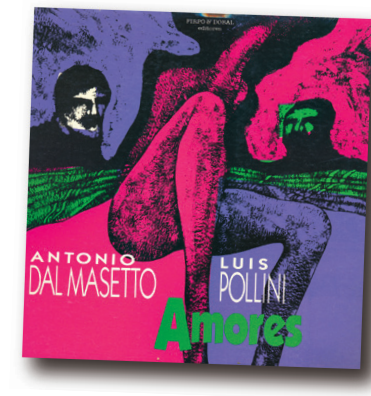
El programa se formó con más de 300 actividades artísticas y culturales, incluida una gran fiesta de cierre en Puerto Madero, frente al Centro de Museos de Buenos Aires, con Mimi Maura como figura estelar y la participación de Me Darás Mil Hijos y Curtidores de Hongos, y los DJ Gustavo Lamas y Dany Nijensohn. Los visitantes, entre los que hubo muchos turistas, podían optar entre diez circuitos, que podían recorrerse a través de minibuses con guías. Sin embargo, la respuesta del público fue tan masiva que provocó algunas complicaciones con este mecanismo porque la capacidad de transporte fue desbordada. Las líneas de colectivos 29, 64, 124 y 130 trasladaron gratis a los visitantes. La jornada fue inaugurada el sábado a las 19.00 en el Espacio Casa de la Cultura por el jefe de gobierno porteño, Jorge Telerman, y la ministra de Cultura, Silvia Fajre.

Buenos Aires fue la primera ciudad americana que se sumó a La Larga Noche de los Museos, la iniciativa que nació en 1977 en Berlín y después fue adoptada por más de 130 ciudades europeas. La primera edición, en 2004, con motivo del décimo aniversario del hermanamiento entre las capitales argentina y alemana, convocó a 55.000 asistentes que recorrieron 29 museos. En 2005, más de 120.000 personas participaron en la segunda edición con 53 museos abiertos. Esta vez, la concurrencia estuvo cerca de duplicar la del año pasado. Pero seguramente los números no son lo más importante para el balance de la jornada. Quedará, eso sí, la sensación de haber vivido una larga noche consagrada al arte, disfrutado esta vez en circunstancias poco convencionales.

**CULTURA** HOMENAJE AL DISEÑADOR GRAFICO OSCAR “EL NEGRO” DIAZ

# La libertad en los márgenes









El Negro Díaz, un personaje entrañable, falleció en 1993.

**POR SILVINA FRIERA**

**Dejó su huella como jefe de arte de Eudeba y CEAL. Hoy se inaugura en la Biblioteca Nacional una exposición que reúne collages, recortes y afiches que resumen su obra, tan versátil como innovadora.**

Era un laburante de la cultura paradójicamente invisible, pero que dejó su impronta en las tapas de los libros del Centro Editor de América Latina (CEAL), que aún permanecen en las bibliotecas personales de miles de lectores de todo el país, en las instituciones públicas y privadas y en las librerías de usados. Muchos recuerdan que Oscar Díaz –“El Negro”, como le decían todos sus compañeros– llegaba con una reproducción y decía “mirala hasta que te guste”, cuando alguien manifestaba incomprensión ante alguna obra. Hizo un “diseño de la carencia” a través de uno de los recursos que identificaban buena parte de sus trabajos: la foto “pluma”, con mucho contraste, casi sin grises, pero también apeló a la fotografía como documento, al color que sumaba un elemento innovador –con un toque pop–, a la diagramación poco convencional, a los dibujos y grabados. En el marco del homenaje que la Biblioteca Nacional realiza este año a los proyectos de Eudeba y el CEAL hoy a las 19 se inaugurará la exposición *Mirala hasta que te guste*, dedicada a este diseñador gráfico y organizada junto a la editorial universitaria. Basta ver los ejemplares de los libros, las pruebas color, los collages, recortes, afiches callejeros y originales, entre otros documentos (que se exhibirán hasta el 31 de octubre en la sala J.L. Ortiz, en Agüero 2502), para comprobar la importancia de la temática visual –innovadora, versátil, pero absolutamente artesanal– en una época aún dominada por la letra escrita.

Además se proyectará un video con testimonios de Carlos Gorriarena, Beatriz Sarlo, Aníbal Ford, Graciela Montes, Ricardo Figueira, Iván Cosentino, Pablo Barragán, Carlos Giraudo, Wenceslao Araujo, Francisco Ferrara, Pablo Medina, Julia Saltzmann y los hijos del “Negro” Díaz, entre otros. Junto a la inauguración de la muestra se presentará el libro *Centro Editor de América Latina. Capítulos para una historia*, compilado por Mónica Bueno y Miguel Angel Taroncher y editado por Siglo XXI, que incluye un capítulo especialmente dedicado al jefe de arte de Eudeba y CEAL, escrito por Amparo Rocha Alonso.

Díaz nació en Tucumán el 7 de agosto de 1926 y se formó en la carrera de Bellas Artes. El Negro imprimió su estilo en los diseños de Eudeba y en CEAL, para la que creó casi la totalidad de maquetas de las colecciones de libros y fascículos que se editaron entre 1966 y 1993. Beatriz Sarlo, que fue directora de colecciones de CEAL, señala que “era un talento caracterizado por la indolencia, hasta físicamente tenía el encanto del indolente: era muy buen mozo y siempre estaba fatigado, cansino”. Sarlo opina que “era un diseñador supermoderno de la Argentina de ese momento, extremadamente respetado, un tipo de una velocidad de resolución infernal, cosa que en un diseñador es muy importante”.

Para comprender el lugar que ocupó este emblemático diseñador hay que recordar que entre las décadas del ’40 y el ’50, la industria del libro atravesó su momento de apogeo en el país, y la punta de lanza fue la editorial Abril, que expandió el mercado de una cultura popular en auge a través de revistas y libros baratos que se vendían masivamente en los kioscos. Cuando ingresó en Abril, Díaz se encargó de colorear historietas, y poco después le tocó la responsabilidad de diagramar la revista femenina *Claudia*. En las oficinas de Abril, El Negro conoció a Boris Spivacow, por entonces director de las colecciones infantiles y de divulgación científica del sello. Y juntos idearon las dos aventuras más memorables de la industria del libro: primero Eudeba (desde el ámbito estatal) y luego el CEAL (desde lo privado). Ricardo Pereyra, diseñador gráfico y último ayudante de Díaz, advierte que hubo dos grandes diseñadores gráficos en la Argentina: Juan Carlos Distéfano y “El Negro” Díaz. “La diagramación del Di Tella era para un mundillo cultural, en un país que estaba dividido en dos. El intento de Boris Spivacow fue distinto, él logró incidir en el campo de la cultura popular y, desde la diagramación, ‘El Negro’ Díaz tenía muy claro que se dirigía al conjunto de la sociedad.”

Aunque muchas veces trabajaba todo a color, Díaz estaba acostumbrado a la austeridad y cuentan que le bastaban dos tonos para hacer maravillas. De las tipografías, también prefería las más austeras, como las helvéticas, heredadas de la Escuela Bauhaus, con las que hacía juegos por demás originales. El Negro seguía la escuela suiza, donde primaban los diseños despojados. Pero su estilo fue desestructurándose. En distintas colecciones se atrevió a sumar más elementos y tonalidades y a jugar con el arte pop, tan característico de los ’60. “El Negro se paseaba por la redacción buscando colores, lo encontrabas mirando para cualquier lado con una tijera y de pronto ¡chac!, te cortaba la esquina de un libro o de una ropa. Por eso yo siempre tapaba mi corbata”, aclara Ricardo Figueira, director de colecciones del Centro.

“Hay que ver que el Negro se bancó tapas, tapas y tapas de Eudeba y del Centro Editor. Debe ser el diagramador que más tapas hizo en la Argentina. Y no hay que pensar sólo en los libros y en los fascículos, sino también en la diagramación interna de ellos, la manera de jugar con las ilustraciones, con los epígrafes, con los blancos”, señala el escritor Aníbal Ford. En paralelo a las experiencias de Eudeba y de CEAL, Díaz diseñó tapas para La Rosa Blindada, Fausto, Kapelusz y Libros del Quirquincho, cuyo arte estuvo por entero a su cargo. Hubiera podido hacer carrera en una gran editorial, pero prefirió la libertad de los márgenes. El Negro, queridísimo por todos los que lo trataron, murió el 2 de junio de 1993. Con él se fue un modelo de artista y de intelectual que nació al calor de una Argentina que ya no existe.

**LITERATURA** MURIO EL ESCRITOR HECTOR LIBERTELLA

# Autor exquisito y paradójico

**POR S.F.**

El barrio de Palermo y uno de sus bares más emblemáticos y la literatura argentina han perdido a un gran escritor de culto. Héctor Libertella murió el sábado a los 61 años. Dejó una mesa vacía en el Varela, Varelita, donde daba “cátedra” de lector de vanguardia, crítico magistral –pesimista y paradójico– y conversador de jornada completa. Había terminado *Arquitectura del fantasma*, su autobiografía, y dos nouvelles: *Diario de la rabia* y *El lugar que no está ahí*. En *Literatura de izquierda*, Damián Tabarovsky recordaba que Auden decía que “todo escritor prefería ser rico a pobre, pero ningún escritor auténtico se preocupa por la popularidad en sí misma”. La postura de Libertella sobre el mercado del libro estaba en sintonía con esta idea. “Allí donde hay un interlocutor, uno solo, ahí se constituye un mercado. ¿Qué quiere decir esto? Los transpiradores se pasan la vida buscando vender miles de ejemplares a cambio del diez por ciento de los bolsillos de sus lectores. Pero con un simple susurro al oído del emperador Octavio Augusto, Cayo Clinio Mecenas colocó a Virgilio en el palacio. Y el mercado unipersonal de Virgilio hasta terminó siendo más grande que el del popular y esforzado Petronio. Hoy en Argentina tal vez convenga llevar sólo 300 ejemplares al hueso del ghetto literario, en lugar de treinta mil a la adiposis masiva”.

Libertella había nacido en Bahía Blanca el 26 de agosto de 1945. Tenía nada más que 23 años cuando ganó el Premio Paidós de Novela con *El camino de los hiperbóreos* (1968). Desde la década del ’70, a través de su escritura beligerante, impuso un modo novedoso de lectura de la literatura argentina, que permitió deshacerse de lo más trillado de la herencia de los ’60, instaurando otra literatura que funcionaba “por desplazamiento”, en los ensayos de *Nueva escritura latinoamericana*. Publicó, entre otros, *Aventuras de los miticistas* (Premio Monte Avila, 1971), *Personas en pose de combate*, *¡Cavernícolas!*, *El paseo internacional del perverso* (Premio Rulfo de Radio France en 1986), *Memorias de un semidiós*, y los más recientes *El árbol de Sausure* (celebrado por la crítica como uno de los mejores libros de 2000) y *La librería Argentina*. Trabajó como profesor de teoría y crítica literaria en universidades de Nueva York, México y Buenos Aires. También fue investigador de carrera en el Conicet, en el área de filología, y ha traducido libros del inglés y francés para distintas editoriales de América latina. Además, dirigió las ediciones del Fondo de Cultura Económica de México, difundió la obra del poeta Néstor Perlongher desde *La Urraca* y compiló dos volúmenes de cuentos argentinos. En 2002 recuperó los textos de la revista *Literal* para la editorial Santiago Arcos. “Para entender la situación del país, les recomiendo a mis amigos no leer historia o política, sino alquilar seis o siete westerns en el videoclub. En las leyes del Lejano Oeste hay una verdad en clave de ficción que nos explica mejor que ninguna biblioteca”, decía el escritor.

**Dejó una mesa vacía en el Varela, Varelita, donde daba “cátedra” de lector de vanguardia y crítico magistral, conversador de jornada completa.**

# CINES

### EL VIENTO QUE ACARICIA EL PRADO
(U.K.-Irlanda). Dir.: Ken Loach. P/16.
**Atlas Santa Fé**. Av. Santa Fé 2015. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.50, 15.10, 17.35, 20 y 22.25 hs.

### LOS SUICIDAS
Dir.: Juan Villegas, con Daniel Hendler. P/13.
**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.10, 15, 16.45, 18.30, 20.10 y 21.55 hs. (Sala 1)

### LA PUNTA DEL DIABLO
(Argentina-Venezuela-Uruguay). Dir.: M. Paván, con Manuel Callau. P/13.
**Gaumont II (**Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.10, 14.55, 16.40, 18.30, 20.50 y 22 hs.

### MI OTRO YO
(Francia). Dir.: Francis Veber. S/R.
**Atlas Santa Fé**. Av. Santa Fé 2015. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13.10, 14.50, 16.50, 18.50, 20.45 y 22.45 hs.

### AMIGOS SALVAJES
Dir.: Jill Culton-Roger Allers-Anthony Stacchi. (En castellano). S/R.
**Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.20, 14.10, 16, 17.50, 19.50 y 22 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.50 hs.
**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 13, 14.40, 16.20, 18, 19.40, 21.20 y 23 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.45 hs.

### LA CANCION MAS TRISTE DEL MUNDO
Dir.: Guy Maddin, con Isabella Rossellini. P/13.
**Cosmos**. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 15, 20 y 22.30 hs.

### GUARDIANES DE ALTA MAR
Dir.: Andrew Davis, con Kevin Costner y Ashton Kutcher. P/13.
**Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13.30, 16.30, 19.20 y 22.10 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.50 hs.
**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.45 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.

### BALLETS RUSSES
(Documental) Dir.: Daniel Geller-Dayna Goldfine. S/R.
**Cosmos**. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 13.50, 16, 18.10 y 20.20 hs.

### AGUA
Dir.: Verónica Chen. P/13.
**Premier I**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14 y 22.30 hs.

### A TRAVES DE TUS OJOS
con Pepe Soriano y Adriana Aizenberg. P/13.
**Premier IV**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.10 y 22.50 hs.

### BAÑEROS 3
(Todopoderosos) Dir.: Rodolfo Ledo, con Emilio Disi, Pablo Granados y Pachu Peña. S/R.
**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 21 hs.

### BIALET MASSE
(Un siglo después) Dir.: Sergio Iglesias. S/R.
**Premier IV**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 18.10 hs.

### CAMINANDO SOBRE EL AGUA
(Israel) Dir.: Eytan Fox. P/16
**Premier II**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.30, 18.20 y 20.40 hs.

### CARS
(En castellano) S/R.
**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 15.40 hs.

### DOBLE PROGRAMA
Dir.: Alejandro Millán Pastori. P/13.
**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.20 hs. (Sala 2)

### EL CAMINO DE SAN DIEGO
Dir.: Carlos Sorín. S/R.
**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 19.30 y 21.40 hs. (Sala 2)
**Gaumont I (**Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 16.20 y 20.10 hs.

### EL CENTINELA
con Michael Douglas. P/13.
**Electric III**. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.05, 18.55 y 22.45 hs.

### EL DIABLO VISTE A LA MODA
con Meryl Streep. S/R.
**Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.40 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.50 hs.
**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 13.05, 15.05, 17.05, 19.05, 21.10 y 23.10 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.

### EL EXILIO DE SAN MARTIN
(Argentina-Documental) Dir.: Alejandro Areal Vélez. S/R.
**Palais de Glace**. Posadas 1725. Tel.: 4806-8222. A las 14.05, 15.50, 17.40 y 19.20 hs. (Lunes cerrado)

### EL RATON PEREZ
Dir.: Juan Pablo Buscarini. S/R.
**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.30, 14.20, 16.10 y 19.20 hs.

### EL TIGRE Y LA NIEVE
(Italia), con Roberto Benigni. P/13.
**Lorca**. Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14.20, 18.15 y 22.20 hs.

### FUERZA AEREA SOCIEDAD ANONIMA
Dir.: Enrique Piñeyro. S/R.
**Gaumont III** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 16.30 y 20 hs.

### GARFIELD 2
Dir.: Tim Hill. (En castellano) S/R.
**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.10, 16 y 18.10 hs.

### JORGE, EL CURIOSO
Dir.: Matthew O' Callaghan. (En castellanos). S/R.
**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.40 y 15.20 hs.

### JUDIOS EN EL ESPACIO
Dir.: Gabriel Lichtmann, con Fernando Rubio y Verónica Llinás. S/R.
**Premier III**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.30 y 18.40 hs.

### LA CASA DEL LAGO
Dir.: Alejandro Agresti, con Keanu Reeves y Sandra Bullock. S/R.
**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 13.20, 15.20, 17.20, 21.30 y 23.25 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.

### LA CONDESA BLANCA
Dir.: James Ivory, con Ralph Fiennes y Natasha Richardson. S/R.
**Premier III**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.10 y 20.20 hs.

### LA NOVIA SIRIA
(Francia/Israel-2004) Dir.: Eran Riklis, con Hiam Abbass. S/R.
**Cosmos**. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 16.50 y 21.40 hs.

### ANT BULLY
(Las aventuras de Lucas). (En castellano) S/R.
**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.30, 14.30,17.40, 19.20 y 21 hs.

### LAS MANOS
Dir.: Alejandro Doria, con Graciela Borges y Jorge Marrale. S/R.
**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15.40 hs. (Sala 2)
**Premier I**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 15.50, 18 y 20.10 hs.

### MIAMI VICE
Dir.: Michael Mann, con Colin Farrel y Jamie Foxx. P/13.
**Electric I**. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.40, 18.45 y 22.50 hs.

### MIENTRAS TANTO
Dir.: Diego Lerman, con Valeria Bertuccelli. P/13.
**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.15, 15.10, 16.55, 18.40, 20.20 y 22 hs. (Sala 3)
**Gaumont I (**Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.50, 14.35, 18.20 y 22.10 hs.

### MONSTER HOUSE
(La casa de los sustos) Dir.: Gil Kenan. S/R.
**Electric II**. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 16 y 20.30 hs. Sáb. trasn. 1 h.

### NUESTRA MUSICA
Dir.: Jean Luc Godard. P/13.
**Cosmos**. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 13.30, 18.30 y 23.10 hs.

### PATORUZITO 2
(La gran aventura) Dir.: José Luis Massa. S/R.
**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 17.50 y 21 hs.

### PIRATAS DEL CARIBE
"El cofre de la muerte". Dir.: Gore Verbinsky, con Johnny Depp y Orlando Bloom. (En castellano) P/13.
**Electric II**. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.15, 17.45 y 22.15 hs.
**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 17.30 y 20 hs.

### QUE SEA ROCK
Dir.: Sebastián Schindel. S/R.
**Premier III**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 22.50 hs.

### REGRESIONES DE UN HOMBRE MUERTO
Dir.: J. Maybury, con Adrien Brody y Keira Knightley. P/16.
**Electric I**. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 12.50, 16.55 y 21 hs. Sáb. trasn. 1.10 hs.
**Premier IV**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10 y 20.30 hs.

### REMAKE
Dir.: Roger Gual. P/13.
**Gaumont III (**Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 14.40, 18.10 y 21.40 hs.

### ROSARIO TIJERAS
(Colombia-México). Dir.: Emilio Maillé. P/13.
**Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13.10, 18 y 22.40 hs. Viernes y sáb. trasn. 1 h.
**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 13, 15.30, 17.50, 20.10 y 22.40 hs. Viernes y sáb. trasn. 1 h.
**Premier II**. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20 y 22.40 hs.

### TERROR A BORDO
Dir.: David Ellis, con Samuel L. Jackson y Nathan Philips. P/13.
**Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.35, 14.40, 16.45, 18.50, 20.55 y 23 hs. Viernes y sáb. trasn. 1 hs.
**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 13.20, 15.15, 17.25, 19.20, 21.20 y 23.15 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.

### TRANSAMERICA
Dir.: Duncan Tucker, con Felicity Huffman y Kevin Zegers. P/16.
**Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 15.40 y 20.30 hs. P/16.
**Lorca**. Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 16.25, 20.20 y 22.55 hs.

### TRES SON MULTITUD
con Owen Wilson y Kate Hudson. P/13.
**Monumental**. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Viernes y sáb. trasn. 1 h.

### ULTRA TOXIC
Dir.: Jimmy Crispin. P/13
**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 18 hs. (Sala 2)

### VECINOS INVASORES
Dir.: Tim Johnson-Karey Kirkpatrick. (En castellano) S/R.
**Los Angeles**. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14, 16.40 y 19.40 hs.

### VIVIENDO CON MI EX
Con Jennifer Anniston. S/R.
**Electric III**. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.10, 17.05 y 20.50 hs. Sáb. trasn. 0.45 hs.

### VOLVER
(España). Dir.: Pedro Almodóvar, con Penélope Cruz y Carmen Maura. P/16.
**Lorca**. Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14, 16.15, 18.30 y 20.45 hs.

### VUELO 93
Dir.: Paul Greengrass, con Christian Clemenson y Polly Adams. P/13.
**Atlas Lavalle**. Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13, 15.20, 17.40, 20 y 22.20 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.40 hs.

# SHOPPINGS

**ATLAS PASEO ALCORTA**
Salguero y Alcorta. Tel.: 503-ATLAS (28527).
**EL DIABLO VISTE A LA MODA**: 13, 15.10, 17.20, 19.40 y 22 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.15 hs.
**GUARDIANES DE ALTA MAR**: 12.30, 15, 17.35, 20.05 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

**ATLAS PATIO BULLRICH**
Av. del Libertador 750. Tel.: 503-ATLAS (28527)
**EL VIENTO QUE ACARICIA EL PRADO**: 12.20, 14.50, 17.20, 19.50 y 22.20 hs. P/16. Sáb. trasn. 0.40 hs.
**MI OTRO YO**: 12.40, 14.30, 16.40, 18.40, 20.30 y 22.40 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.20 hs.
**EL DIABLO VISTE A LA MODA**: 12.20, 13.30, 14.50, 16.10, 17.30, 18.50, 20.10, 21.30 y 22.50 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.50 hs.
**TRES SON MULTITUD**: 12.30, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.30 hs.
**PRINCESAS**: 15.40 y 20.40 hs. P/18. Sáb. trasn. 0.40 hs.
**EL TIGRE Y LA NIEVE**: 12.50, 18.10 y 22.50 hs. P/13.

**CINEMARK 10**
(Palermo). Beruti 3399. Tel.: 4827-9500.
**AMIGOS SALVAJES**: 12.50, 14.50, 16.50, 19 y 21.20 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 23.20 hs.
**MI OTRO YO**: 12.30, 14.25, 16.30, 18.30, 20.25 y 22.25 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 0.30 hs.
**GUARDIANES DE ALTA MAR**: 14, 17, 19.55 y 22.45 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.35 hs.
**LA PUNTA DEL DIABLO**: 13.20, 15.40, 17.40, 19.40 y 22.10 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 0.10 hs.
**EL VIENTO QUE ACARICIA EL PRADO**: 12, 14.40, 17.20, 20 y 22.50 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.30 hs.
**EL DIABLO VISTE A LA MODA**: 12.45, 15.10, 17.30, 19.50 y 22.30 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 0.50 hs.
**TRES SON MULTITUD**: 13, 15.30, 17.50, 20.15 y 22.40 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.15 hs.
**TRANSAMERICA**: 12.15, 17.10 y 22 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 0.20 hs.
**MIENTRAS TANTO**: 12.25, 14.30, 16.40, 18.45, 20.50 y 23 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.05 hs.
**EL TIGRE Y LA NIEVE**: 12.40, 18 y 23.05 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.40 hs.
**VOLVER**: 15.20 y 20.30 hs. P/16.
**PRINCESAS**: 14.35 y 19.30 hs. P/18.

**CINEMARK 8**
(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1920. Tel.: 4315-3008.
**EL DIABLO VISTE A LA MODA**: 13.05, 15.25, 17.45, 20.10 y 22.45 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn. 1.05 hs.
**GUARDIANES DE ALTA MAR**: 13, 16, 19.35 y 22.20 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.
**MI OTRO YO**: 12.55, 14.45, 16.40, 18.35, 20.35 y 22.30 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn. 0.50 hs.
**MIAMI VICE**: 13.35, 17.05, 19.50 y 22.35 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.20 hs.
**AMIGOS SALVAJES**: 13.45, 15.45, 17.50, 19.55 y 22 hs. S/R. (En castellano) Viernes y sáb. trasn. 0.30 hs.
**EL TIGRE Y LA NIEVE**: 12.50, 17.25 y 22.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1 h.
**MIENTRAS TANTO**: 15.20 y 20 hs. P/13.
**TRES SON MULTITUD**: 13.10, 15.35, 18, 20.25 y 22.50 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.

**ABASTO DE BUENOS AIRES**
(Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4319-2999.
**PRINCESAS**: 20.20 y 23 hs. P/18. Viernes y sáb. trasn.
**EL TIGRE Y LA NIEVE**: 11, 15.40 y 20.40 hs. P/13.
**TERROR A BORDO**: 13.20, 18.10 y 23.20 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
**Y TU QUE SABES?**: 19.50 hs. S/R.
**MIAMI VICE**: 11.35 y 17.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
**EL VIENTO QUE ACARICIA EL PRADO**: 11.15, 13.50, 16.40, 19.30 y 22.20 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.
**LA DAMA EN EL AGUA**: 14.30 y 22.50 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
**LA PUNTA DEL DIABLO**: 11.30, 13.20, 15.30, 17.40, 19.50 y 22 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
**MONSTER HOUSE** (La casa de los sustos): 15.45 hs. (En castellano) S/R.
**TRANSAMERICA**: 11.15, 13.25, 17.50, 20.10 y 22.40 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.
**MI OTRO YO**: 12, 13.50, 16, 18.10, 20.20 y 22.30 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.
**EL DIABLO VISTE A LA MODA**: 11.05, 13.15, 15.40, 18.15, 20.45 y 23.20 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.
**TRES SON MULTITUD**: 11, 13.10, 15.30, 18, 20.30 y 23.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
**GUARDIANES DE ALTA MAR**: 11, 13.40, 16.35, 19.40 y 22.50 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
**AMIGOS SALVAJES**: 11.10, 11.30, 13.05, 13.30, 15.20, 15.45, 17.40, 18, 20 y 22.20 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

**VILLAGE RECOLETA**
Vicente López y Junín. Tel.: 5169-6969.
**EL VIENTO QUE ACARICIA EL PRADO**: 11.20, 14, 16.40, 19.20 y 22.15 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**GUARDIANES DE ALTA MAR**: 11, 13.50, 16.40, 19.30 y 22.30 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**MI OTRO YO**: 12.20, 14.20, 16.20, 18.20, 20.20 y 22.30 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**LOS SUICIDAS**: 12.30, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**ANT BULLY** (Las aventuras de Lucas): 11.10, 13.10 y 15.10 hs. (En castellano) S/R.
**EL DIABLO VISTE A LA MODA**: 11.10, 13.30, 15.50, 17.10, 18.10, 19.30, 20.30, 22 y 23 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**EL TIGRE Y LA NIEVE**: 11, 13.20, 15.45, 18.10, 20.35 y 23 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**FUERZA AEREA SOCIEDAD ANONIMA**: 18.30 y 23 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**LA CASA DEL LAGO**: 11, 13.10, 15.20, 17.30, 19.40 y 22.10 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**MI SUPER EX NOVIA**: 12, 14.10, 16.20 y 20.40 hs. P/13.
**MIAMI VICE**: 11.40, 14.20, 17, 19.50 y 22.40 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**MIENTRAS TANTO**: 11.40, 13.45, 15.50, 17.55, 20 y 22.15 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**PRINCESAS**: 11, 13.20, 15.45, 18.10, 20.35 y 23.15 hs. P/18. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**TRANSAMERICA**: 11.15, 13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.45 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**TRES SON MULTITUD**: 11.05, 13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.45 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**VOLVER**: 12.10, 14.40, 17.10, 19.40 y 22.20 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**VUELO 93**: 11, 13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.50 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

# BARRIOS

## BELGRANO

**ARTEPLEX**
(ex Savoy). Av. Cabildo 2829. Tel.: 4781-6500.
**EL VIENTO QUE ACARICIA EL PRADO**: 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. P/16. Sáb. trasn. 1 h. (Sala 1)
**LA CANCION MAS TRISTE DEL MUNDO**: 13.20, 15.20, 17.15, 19.10, 21.05 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.50 hs. (Sala 2)
**LA NOVIA SIRIA**: 13.05, 14.50, 16.50, 18.50, 20.40 y 22.30 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.30 hs. (Sala 3)
**MIENTRAS TANTO**: 13, 16.55 y 20.50 hs. P/13. (Sala 4)
**VOLVER**: 14.40, 18.35 y 22.40 hs. P/16. Sáb. trasn. 0.45 hs. (Sala 4)

**ATLAS GENERAL PAZ**
Av. Cabildo 2702. Tel.: 503-ATLAS (28527).
**EL DIABLO VISTE A LA MODA**: 13, 15.30, 18, 20.30 y 22.40 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.50 hs.
**EL VIENTO QUE ACARICIA EL PRADO**: 12.40, 15.05, 17.35, 20.05 y 22.30 hs. P/16. Sáb. trasn. 1 h.
**TRES SON MULTITUD**: 12.30, 16.40 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.05 hs.
**EL TIGRE Y LA NIEVE**: 14.30, 18.40 y 20.50 hs. P/13.
**MI OTRO YO**: 13.10, 14.55, 17, 19, 21 y 22.55 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.40 hs.
**AMIGOS SALVAJES**: 13, 15, 17, 19, 21 y 22.45 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.40 hs.
**GUARDIANES DE ALTA MAR**: 13.30, 16.30, 19.30 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

**ATLAS SOLAR DE LA ABADIA**
Av. L. M. Campos y Maure. Tel.: 503-ATLAS (28527).
**AMIGOS SALVAJES**: 12.50, 14.40, 16.30, 18.20, 20.10 y 22.10 hs. (En castellano) S/R.
**EL DIABLO VISTE A LA MODA**: 13, 15.20, 17.40, 20 y 22.20 hs. S/R.

**BELGRANO MULTIPLEX**
Obligado y Mendoza. Tel.: 4781-8183.
**GUARDIANES DE ALTA MAR**: 12.10, 14.40, 17.10, 19.50 y 22.30 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.
**EL DIABLO VISTE A LA MODA**: 12.50, 15.10, 17.30, 19.50 y 22.10 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn. 0.30 hs.
**EL VIENTO QUE ACARICIA EL PRADO**: 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 1.20 hs.
**MI OTRO YO**: 12.30, 14.15, 16, 17.50, 19.35, 21.20 y 23.10 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn. 1 h.
**TRES SON MULTITUD**: 12.15, 14.20, 20.50 y 23 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.
**EL TIGRE Y LA NIEVE**: 16.30, 18.40 y 22.55 hs. P/13.
**AMIGOS SALVAJES**: 12, 13.50, 15.40, 17.30, 19.20 y 21.10 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.

**SHOWCASE CINEMAS**
Monroe 1655. Tel.: 4780-3334.
**GUARDIANES DE ALTA MAR**: 12.05, 14.45, 17.25, 20.05 y 22.50 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**AMIGOS SALVAJES**: 12.20, 14.20, 16.20, 18.20, 20.20 y 22.20 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**MI OTRO YO**: 12.15, 14.10, 16.10, 18.10, 20.35 y 23 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**EL VIENTO QUE ACARICIA EL PRADO**: 12, 14.40, 17.20, 20 y 22.45 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**TRES SON MULTITUD**: 12.40, 15.20, 17.55, 20.30 y 22.55 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**PRINCESAS**: 12.35, 15.10 y 19.50 hs. P/18.
**EL TIGRE Y LA NIEVE**: 12.10, 14.35, 17.30, 20.10 y 22.35 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**MIENTRAS TANTO**: 12.25, 14.25, 16.25, 18.25, 20.25 y 22.25 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**EL DIABLO VISTE DE MODA**: 12.30, 14.50, 17.40, 20.20 y 22.40 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**TERROR A BORDO**: 17.35 y 22.15 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.
**TRANSAMERICA**: 12.55, 15.30, 17.45, 20.15 y 22.30 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

## CABALLITO

**CINE DUPLEX**
(ex Lyon). Av. Rivadavia 5050. Tel.: 4902-5682.
**VOLVER**: 13.40, 16, 18.25, 20.40 y 23 hs. P/16.
**LA CANCION MAS TRISTE DEL MUNDO**: 13.10, 15.05, 17, 19.55, 20.50 y 22.45 hs. P/13.

**CINEMARK 6**
Av. La Plata 96. Tel.: 4982-7117.
**AMIGOS SALVAJES**: 12, 13.55, 15.50, 17.50, 19.50 y 21.50 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn. 0 h.
**GUARDIANES DE ALTA MAR**: 13.40, 16.40, 19.30 y 22.20 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.
**MI OTRO YO**: 12.10, 14.05, 16, 18, 20 y 22.10 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn. 0.10 hs.
**EL VIENTO QUE ACARICIA EL PRADO**: 13.30, 16.25, 19.10 y 22 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 0.40 hs.
**EL DIABLO VISTE A LA MODA**: 15.20, 17.40, 20.10 y 22.30 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn. 0.50 hs.
**LA CASA DEL LAGO**: 13.10 y 20.35 hs. S/R.
**TRES SON MULTITUD**: 13, 15.40, 18.10 y 22.50 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.20 hs.

**VILLAGE CABALLITO**
Av. Rivadavia 5071. Tel.: 5168-6868.
**GUARDIANES DE ALTA MAR**: 11.30, 14.15, 17, 19.45 y 22.30 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
**MI OTRO YO**: 12.10, 14.20, 16.15, 18.15, 20.15 y 22.10 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.
**EL VIENTO QUE ACARICIA EL PRADO**: 11.30, 14.10, 16.45, 19.20 y 22 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.
**TRES SON MULTITUD**: 11.30, 13.45, 16, 18.20, 20.40 y 23 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
**EL TIGRE Y LA NIEVE**: 13.40, 18, 20.20 y 22.50 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
**EL DIABLO VISTE A LA MODA**: 11.40, 14, 16.15, 18.30, 20.45 y 23.10 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.
**TRANSAMERICA**: 11.30, 13.45, 18.15 y 20.30 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.
**MIAMI VICE**: 16.50, 19.30 y 22.20 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
**MI SUPER EX NOVIA**: 12.30 y 14.45 hs. P/13.
**REGRESIONES DE UN HOMBRE MUERTO**: 16 y 22.45 hs. P/16.
**LA CASA DEL LAGO**: 11.45, 14, 16.15, 18.20, 20.30 y 22.40 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.
**ANT BULLY** (Las aventuras de Lucas): 11.40 y 16 hs. (En castellano) S/R.

## FLORES

**ATLAS RIVERA INDARTE**
Rivera Indarte 44. Tel.: 503-ATLAS (28527)
**GUARDIANES DE ALTA MAR**: 12.30, 15.30, 19.30 y 22.15 hs. P/13.
**MI OTRO YO**: 13.15, 15.10, 17, 18.50, 20.40 y 22.30 hs. S/R.
**AMIGOS SALVAJES**: 13.10, 15.15, 17.10, 19.05, 21 y 23 hs. (En castellano) S/R.
**EL DIABLO VISTE A LA MODA**: 13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.30 hs. S/R.
**LA PUNTA DEL DIABLO**: 13.50, 16.10, 18.25, 20.40 y 22.50 hs. P/13.

## VILLA DEL PARQUE

**DEL PARQUE SHOPPING**
Cuenca 3035. Tel.: 4505-8074.
**LA PUNTA DEL DIABLO**: 13.35, 15.20, 17.05, 18.50, 20.35 y 22.20 hs. P/13.
**LOS SUICIDAS**: 14.10, 15.50, 17.30, 19.10, 20.50 y 22.30 hs. P/13.

## LINIERS

**PLAZA LINIERS SHOPPING CENTER**
Ramón L. Falcón 7115. Tel.: 4641-5875.
**GUARDIANES DE ALTA MAR**: 12.35, 15, 17.30, 20 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.45 hs.
**AMIGOS SALVAJES**: 13.20, 15.05, 16.50, 18.35, 20.20 y 22.05 hs. (En castellano) S/R.
**TERROR A BORDO**: 12.30, 16.30 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.20 hs.
**MI SUPER EX-NOVIA**: 14.30, 18.30 y 20.25 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.10 hs.

## CASEROS

**PARAMOUNT**
3 de Febrero 2561. Tel.: 4750-1438.
**ANT BULLY** (Las aventuras de Lucas): 14.30 y 17.45 hs. (En castellano) S/R.
**CLICK** (Perdiendo el control): 16, 19.15, 21 y 22.45 hs. S/R.
**MI SUPER EX NOVIA**: 14.40, 18.40 y 22.40 hs. P/13.
**MIAMI VICE**: 16.20 y 20.20 hs. P/13.

## SAN ISIDRO

**ATLAS SAN ISIDRO**
(Tren de la Costa). La Salle 653. Tel.: 503-ATLAS (28527).
**GUARDIANES DE ALTA MAR**: 13, 16, 19 y 22 hs. P/13.
**MI OTRO YO**: 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 20.35 y 22.20 hs. S/R.
**EL DIABLO VISTE A LA MODA**: 13.20, 15.30, 17.40, 20.40 y 22.40 hs. S/R.
**TRES SON MULTITUD**: 13.20, 17.50 y 22.30 hs. P/13.
**EL TIGRE Y LA NIEVE**: 15.35 y 20.10 hs. P/13.

## AVELLANEDA

**ATLAS ALTO AVELLANEDA**
Guemes 897. Tel.: 503-ATLAS (28527).
**GUARDIANES DE ALTA MAR**: 13.30, 16.20, 19.30 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.
**VUELO 93**: 12.30, 16.35 y 20.40 hs. P/13.
**AMIGOS SALVAJES**: 12.50, 14.50, 16.50, 18.35, 20.30 y 22.30 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.30 hs.
**TRES SON MULTITUD**: 13.20, 15.40, 18, 20.10 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.50 hs.
**ROSARIO TIJERAS**: 13.40 y 20.20 hs. P/13.
**TERROR A BORDO**: 13, 16.10, 18.15 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.
**EL DIABLO VISTE A LA MODA**: 13, 15.10, 17.30, 20 y 22.20 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.40 hs.
**LA CASA DEL LAGO**: 14.40, 18.45 y 22.50 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.50 hs.

## QUILMES

**CERVANTES**
Rivadavia 129. Tel.: 4253-1234.
**MIAMI VICE**: 15.10 y 21.40 hs. P/13.
**LAS MANOS**: 17.30 y 19.35 hs. S/R.
**ANT BULLY** (Las aventuras de Lucas): 15 y 18.15 hs. (En castellano) S/R.
**MI SUPER EX NOVIA**: 16.30, 19.45 y 21.30 hs. P/13.

# CICLOS

**NACIONAL CERVANTES**
Libertad 815. Tel.: 4816-4224.
**DERECHO DE FAMILIA** (2005) Dir.: Daniel Burman, con Daniel Hendler y Julieta Díaz. Ciclo "Cine argentino de hoy I". Miércoles: 18 hs. Ent. libre.
**PACO URONDO, La palabra justa** (Documental-2004) Dir.: Daniel Desaloms, con Beatriz Angela, Javier Urondo y Juan Leyrado. Ciclo "Cine argentino de hoy II". Jueves: 18 hs. Ent. libre.

**B.A.C.**
(British Arts Centre). Suipacha 1333. Tel.: 4393-6941.
**EL MOLINO NEGRO** (1974) Dir.: Don Siegel, con Michael Caine y Donald Pleasence. "Festival Michael Caine". Martes: 17 hs. Ent. libre.
**LA CONSPIRACION** (1975) Dir.: Ralph Nelson, con Michael Caine y Sidney Poitier. "Festival Michael Caine". Martes: 20 hs. Ent. libre.

**BANFIELD TEATRO ENSAMBLE**
(Complejo Cultural). Larrea 350 (Lomas de Zamora). Tel.: 4392-2011.
**LAS AGUAS BAJAN TURBIAS** (Argentina-1952) Dir.: Hugo Del Carril, con Adriana Benetti, Hugo Del Carril y Luis Otero. "Nuevo Ciclo de Cine Nacional". Jueves: 18 hs. Ent. libre.
**EL GRAN LEBOWSKI** (EE.UU.-1998) Dir.: Joel Cohen, con Jeff Bridges y Sam Elliott. "Ciclo de Cine Ensamble"; **Thelonius Monk** (Cortometraje) Concierto en vivo para la televisión Japonesa. "Ciclo de Cine Ensamble". Jueves: 20.15 hs. Ent. libre.

**CENTRO CULTURAL BORGES**
(Microcine "Ficciones"). Viamonte (esq. San Martín). Tel.: 5555-5359.
**MUERTE EN VENECIA** (Italia-1971) Dir.: Luchino Visconti, con Dirk Bogarde y Silvana Mangano. Ciclo "Luchino Visconti, un recorte de la cultura italiana y europea". **Hoy**: 20 hs.

**CINE CLUB ECO**
Av. Corrientes 4940 (2º E). Tel.: 4854-4126. Bono contrib.: $ 7 (con debate posterior y café)
**TEOREMA** (1968) Dir.: Pier Paolo Pasolini, con Silvana Mangano y Terense Stamp. Ciclo "Homenaje a Pasolini". Sábado: 21 hs.
**AMARCORD** (1973) Dir.: Federico Fellini, con Pupella Maggio y Bruno Zanin. Ciclo "Homenaje a Fellini". Domingo: 19 hs.

**CINE CLUB T.E.A.**
Aráoz 1460. Tel.: 4832-2646.
**MUERTOS DE RISA** (España-1999) Dir.: Alex de la Iglesia, con Alex Angullo y Santiago Segura. Ciclo "Alex de la Iglesia". Sábado: 20 hs. Bono contrib.: $ 5. (Con debate posterior).

**FUNDACION CINETECA VIDA**
Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 4963-7591. (Teatro I.F.T.)
**EL FUEGO FATUO** (Francia-1963) Dir.: Louis Malle. Ciclo "Grandes directores de cine en blanco y negro". Jueves: 20.15 hs. Bono contrib.: $ 5.

**MALBA**
(Museo de Arte Latinoamericano de Buenos Aires). "Colección Constantini". Av. Figueroa Alcorta 3415. Tel.: 4808-6500. Ent.: $ 7 (est. y jub.: $ 3,50)
**ALTAR DE SANGRE** (Reino Unido-1968) Dir.: Vernon Sewell. Jueves: 16 hs.
**LOS MISTERIOS DE CHANDU** (EE.UU.-1934) Dir.: Ray Taylor. Jueves: 18 hs.
**CANDILEJAS** (EE.UU.-1952) Dir.: Charles Chaplin. Jueves: 18.30 hs.

**MANZANA DE LAS LUCES**
(Sala "De Representantes"). Perú 272. Tel.: 4342-7958/1362.
**AYUNO DE AMOR** (EE.UU.-1940). Dir.: Howard Hawks, con Rosalind Russell y Cary Grant. Ciclo de cine "Comedia Americana". **Hoy**: 20 hs. Ent. libre.

**MICROCINE GODARD**
(Hotel Elevage). Maipú 960.
**EL REFUGIO DE LOS CARACOLES** (Argentina-2005). Dir.: Eduardo de la Serna, con Fermín de la Serna y Martina de la Serna. Jueves a domingo: 20 hs. Ent.: $ 7.
**EL VIEJO HUCHA** (Argentina-1942). Libro: Camilo Darthes y Carlos Damel. (Comedia dramática). Ciclo "El otro cine". S/R. Sábado: 17.30 hs.

**SALA LEOPOLDO LUGONES**
(Teatro San Martín-10º piso). Av. Corrientes 1530. Tel.: 4371-0111/8 (int.232)
**EL SEÑOR SHOSUKE OHARA** (1949) Dir.: Hiroshi Shimizu. Ciclo "Hiroshi Shimizu y Sadao Yamanaka: Dos maestros a la sombra de Ozu y Mizoguchi". **Mañana**: 17, 19.30 y 22 hs.

# TEATROS

**COLON**
Libertad 621. Conmutador.: 4378-7100. Boletería: 4378-7344/7315. **Visitas Guiadas**. (Entrada por Viamonte 1171). Lunes a viernes: 11, 12, 13, 14.30, 15 y 16 hs. Ent.: $ 12. Residentes: $ 7. Menores de 17 años: $ 2. Menores de 5 años: sin cargo.
**Hoy: 20.30 hs**. Abono Nuova Harmonia.
**ORCHESTRA DELLA TOSCANA**. Dir.: **Gabriele Ferro**. Solista: **Roberto Cominati** (piano). Prog. Battistelli: "Homenaje a Maurice Ravel"; Ravel: Concierto en Sol mayor para piano y orquesta; Prokofiev: Sinfonía Nº1 en Re mayor Op.25 "Clásica"; Falla: Suite de "El amor brujo".
**Fuera de Sede**
**TRAZOMOZART**, obra de teatro musical basada en una idea original de Guillermo Opitz. Música de W. A. Mozart. Dir. musical: Sergio Ratti. Puesta en escena: Pablo Maritano-Susana Yasan. Cantantes solistas del ISATC. "Taller de Integración Operística del Instituto Superior de Arte del Teatro Colón". A realizarse en el **Teatro Margarita Xirgu** (Chacabuco 875). Viernes y sábado: 20.30 hs., domingo: 17 hs. Ent. desde: $ 5.
**ORQUESTA ACADEMICA DEL TEATRO COLON**. Dir.: Carlos Calleja. Solista: Sabrina Pugliese (fagot). Prog. Vivaldi: Concierto para fagot Nº2 en la menor; Dvorák: "Cinco Danzas Eslavas" Op.42; Mozart: Sinfonia Nº41 "Jupiter". A realizarse en Facultad de Derecho de la UBA (Av. Figueroa Alcorta 2263). Sábado: 18 hs. Ent. libre.

**GRAL. SAN MARTIN**
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Corrientes 1530. Tel.: 0-800-333-5254.
**RECITAL IBSEN** (fragmentos, cartas, miscelaneas). Dramaturgia: Alejandro Tantanian y Nicolás Schuff. Con **Alfredo Alcón** y **Elena Tasisto**. Dir.: Alejandro Tantanian. Martes: 21 hs., sábado y domingo: 17.30 hs. Pl.: $ 15. (Sala "Casacuberta")
**LA TEMPESTAD** (estreno mundial). Música: Philip Glass. "Ballet Contemporaneo del Teatro San Martin". Coreog. y dir.: Mauricio Wainrot. Martes y miércoles: 20.30 hs., sábado y domingo: 17 hs. Pl.: $ 15. (Sala "Martín Coronado")
**REY LEAR**, de William Shakespeare. Con **Alejandro Urdapilleta**, Roberto Carnaghi, Pompeyo Audivert, Marcela Ferradas, Marcelo Subiotto, Gustavo Böhm, Eduardo Calvo y elenco. Dir.: Jorge Lavelli. Jueves a domingo: 20.30 hs. Pl.: $ 15 (jueves: $ 8). Sala "Martín Coronado".
**DEMOCRACIA**, de Michael Frayn. Con **Rodolfo Bebán**, Alberto Segado, Horacio Peña, Tony Lestingi y elenco. Dir.: Hugo Urquijo. Miércoles a domingo: 21 hs. Pl.: $ 15 (miérc.: $ 8) Sala "Casacuberta".
**PABLO MAINETTI CUARTETO**. "Música BA". Sábado: 18.45 hs. Ent. libre. (Hall Central)
**RAMIRO GALLO-NICOLAS LEDESMA** (guitarra-voz). "Música BA". Domingo: 18.45 hs. Ent. libre. (Hall Central)

**DE LA RIBERA**
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Pedro de Mendoza 1821 (La Boca). Tel.: 4302-9042.
**LA FABULOSA HISTORIA DE LOS INOLVIDABLES MARRAPODI**. Un espectáculo de **Los Macocos**. Con Daniel Casablanca, Martín Salazar, Gabriel Wolf y Marcelo Xicarts. Dir.: Javier Rama. Viernes: 20 hs., sábado: 12.30 y 20 hs., domingo: 12.30 hs. Pl.: $ 15 (viernes: $ 8)

**REGIO**
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Córdoba 6056. Tel.: 4772-3350.
**EL PERRO DEL HORTELANO**, de Lope de Vega. Con **Sandra Guida**, Roberto Mosca, Javier Lorenzo, Paulo Brunetti, Dolores Ocampo, Pablo Messiez y elenco. Adapt. y dir.: Daniel Suárez Marzal. Jueves a sábados: 20.30 hs., domingo: 19.30 hs. Pl.: $ 15 (jueves: $ 8)

**SARMIENTO**
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Sarmiento 2715. Tel.: 4808-9479.
**SALIR LASTIMADO**
(Post). Libro y dir.: Gastavo Tarrio. Con Horacio Acosta, Darío Levin, Pablo Rotemberg y elenco. "Proyecto Biodrama". Jueves a domingo: 21 hs. Pl.: $ 12 (jueves: $ 6)

**NACIONAL CERVANTES**
Libertad 815. Tel.: 4816-4224.
**ORQUESTA NACIONAL DE MUSICA ARGENTINA** "Juan de Dios Filiberto". Dir.: Lito Valle. Invitada: **Laura Albarracín**. Miércoles: 19.30 hs. Ent. libre.
**LOS COMPADRITOS**, de Roberto Cossa. Con Darío Anis, Silvia del Castillo, Marianela Pilato y elenco. Dir.: Rubens W. Correa. Jueves, viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20.30 hs. (Sala "María Guerrero") Ent.: $ 15 (jueves: $ 10)
**CITA A CIEGAS**, de Mario Diament. Con **Víctor Hugo Vieyra**, Ernesto Claudio, Ana Yovino, Beatriz Dellacasa y Teresita Galimany. Dir.: Carlos Ianni. Jueves a sábado: 20.30 hs., domingo: 20 hs. (Sala "Orestes Caviglia") Ent.: $ 15 (jueves: $ 10)

**ACTOR'S STUDIO COMPLEX**
Av. Díaz Vélez 3842. Tel.: 4958-8268.
**EL LECTOR**, de Ariel Dorfman. Con Claudio Santorelli y elenco. Dir.: José Toccalino. Viernes: 22.30 hs. Ent.: $ 10.
**DEJA VU?** o "Yo estuve aquí alguna vez...", de J. B. Priestley. Con Héctor Magnoli, Lara Ruiz y elenco. Dir.: Matías Gandolfo. Sábado: 21 hs. Ent.: $ 15.

**ASTRAL**
Av. Corrientes 1639. Tel.: 4374-5707. Vta. grupos: 4374-9964.
**ESTA NOCHE NO, QUERIDA**, de John Chapman y Ray Cooney. Con **Rodolfo Ranni**, **Campi**, **Ginette Reynal** y elenco. Dir.: Carlos Evaristo. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 20.30 hs.

**AVENIDA**
Av. de Mayo 1222. Tel.: 4384-0519.
**LA GIOCONDA**, de A. Ponchielli. Dir. orquestal: Giorgio Paganini. Régie: Eduardo Casullo. Con Adelaida Negri, Glacimere Oliveira, José González Cuevas, Leonardo López Linares, Alejandro Di Nardo, Alicia Alduncin. Jueves 12, sábado 14 y viernes 20: 20.30 hs., domingo 22 de octubre: 18 hs.
**MARTHA NOGUERA** (Argentina). "Festival Chopiniana 2006". Viernes: 20.30 hs.
**CONCIERTO**: "Historia del soldado", de Igor Stravinsky; "Septimino", de Ludwig van Beethoven. Violín y dir. musical: Rafael Gintoli. Régie: Marcelo Lombardero. Miércoles 18 de octubre: 20.30 hs.

**BROADWAY I**
Av. Corrientes 1155. Tel.: 4381-1180. (Entrada Plus: 4000-1010)
**LA TRAVIATA**, de Giuseppe Verdi. Con Gabriela Bullich, Juan Carlos Vasallo, Enrique Gibert Mella y elenco. Coro Metropolitano de Opera. Dir.: María Angélica Caruso. Régie: Omar Ottomani. Dir. orquestal: Carlos Vieu. **Hoy**: 20.30 hs.
**LOS LOCOS MANDAN**. Con **Nito Artaza**, **Moria Casán**, Nicole Neumann, Sabrina Rojas, Waldo, Alberto Bianco y elenco. Dir.: Nito Artaza. Miércoles y jueves: 21 hs., viernes: 22 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 21 hs.

**BROADWAY II**
Av. Corrientes 1155. Tel.: 4382-2201. Vta. tel.: 4000-1010.
**HAMELIN**, de Juan Mayorga. Con **Arturo Bonin**, **Gabo Correa**, **Daniel Fanego**, Daniel Hendler, Susana Lanteri, Mausi Martínez y Verónika Silva. Dir.: Andrés Lima. Miércoles: 22 hs., jueves a domingo: 21 hs.

**CELCIT**
Bolívar 825. Tel.: 4361-8358.
**TU TERNURA MOLOTOV**, de Gustavo Ott. Con María Marta Forni y Juan Sebastián Vila. Dir.: Corina Fiorillo. Viernes: 21 hs. Ent.: $ 12 (est. y jub.: $ 7)
**EL DESVARIO**, de Jorge Díaz. Con Luciana Annese, Sergio Ballarini, Pablo Lyonnet y Annie Stein. Dir.: Carlos Ianni. Sábado: 21 hs. Ent.: $ 12 (est. y jub.: $ 7)

**CHACAREREAN TEATRE**
Nicaragua 5565. Tel.: 4775-9010.
**MAURICIO DAYUB** en: "**4 Jinetes Apocalípticos**", de José Pablo Feinmann. Dir.: Luis Romero. Viernes y sábado: 21 hs. Ent. desde: $ 18.
**SHANGAY**. (té verde y sushi en 8 escenas). Con Mariana Plenazio, Paula Schiavon, Fernando Sayago y Mirta Vieytes. Actuación, libro y dir.: José María Muscari. Sábado: 23.30 hs. Ent. desde: $ 20.

**DEL ABASTO**
Humahuaca 3549. Tel.: 4865-0014.
**LA PERDIDA DE LO UNICO**. Con Amorina Viladesau y Enzo Ordeig. Dramaturgia y dir.: Martina Garello. **Hoy**: 21 hs. Ent.: $ 12. **Despedida**.
**EL TEMA FUERON LAS PIERNAS**. Con Alejandro Barratelli, Verónica Koziura, Elena Seguí y elenco. Dramaturgia y dir.: Laura Mantel. Jueves: 21 hs. Ent.: $ 12.
**UN AMOR DE CHAJARI** (Grotesco rural). Con Analía Sánchez, Eugenio Soto, Karina Frau, Gabriela Moyano. Dramaturgia y dir.: Alfredo Ramos. Viernes y sábado: 21 hs. Pl.: $ 12.
**FLIA**. Una Creación de "La Fronda". Dir.: Ana Sánchez. Viernes: 23.15 hs. Ent.: $ 12.
**EL ALIENTO**. Con Macarena Albalustri, Alejandro Alvarez, Diego Benedetto y elenco. Libro y dir.: Bernardo Cappa. Sábado: 23 hs. Ent.: $ 12.
**HARINA**, de Carolina Tejeda y Román Podolsky. Unipersonal, con Carolina Tejeda. Dir.: Román Podolsky. Domingo: 20.30 hs. Pl.: $ 12.

**DEL NUDO**
Av. Corrientes 1551. Tel.: 4373-9899.
**LA MUJER QUE AL AMOR NO SE ASOMA...** Con Jazmín Stuart, Luis Mango y Cynthia Guerra. Libro y dir.: Jazmín Stuart. Viernes: 22.30 hs., sábado: 21 hs. Ent.: $ 20.
**FORO DE IMPRO**. Match de Improvisaciones. Dir.: Ricardo Behrens. Sábado: 23 hs. Ent.: $ 15.
**LA VIE EN CLOWN**. Dir.: Claudio Martínez Bel. Domingo: 19 hs. Ent.: $ 15.

**DEL PUEBLO**
Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606.
**POR AMOR A JULIA**, de Alberto Adellach. Con Andrea Juliá, Pablo Leo, Lisandro Dupont y elenco. Dir.: Héctor Oliboni. Lunes: 20.30 hs. Ent.: $ 15 (Sala"Teatro Abierto")
**SENSIBILIDAD**. Con María Urtubey, Emiliano Figueredo, Maruja Bustamante y elenco. Dramaturgia y dir.: José María Muscari. Jueves: 21 hs. Ent.: $ 15.
**PIEL DE CHANCHO**. Con **María Aurelia Bisutti**, A. Martínez y Laura Espinola. Libro y dir.: José María Muscari. Sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Pl.: $ 15. (Sala"Teatro Abierto")
**TUTE CABRERO**, de Roberto Cossa. Con **Jorge Rivera López, Stella Maris Closas, Aldo Pastur, Elena Petraglia**, Mariano Campetella y Florencia Cassini. Dir.: Jorge Graciosi. Sábado: 22 hs., domingo: 20 hs. Ent.: $ 15. (Sala "Carlos Somigliana")
**PETIT HOTEL CHERNOBYL**, de Andrés Binetti. Dir.: Andrés Binetti-Paula Andrea López. Sábado: 23 hs. Pl.:$ 12. (Sala "Teatro Abierto")
**ARMANDO LO DISCEPOLO**. Libro y dir.: Pompeyo Audivert. Sábado: 23.30 hs. Pl.:$ 12. (Sala "Carlos Somigliana")

**DE LA CASONA**
Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-5595.
**VIVIANA FEDERICO** pta.: "De serenata". La cantante recobra en su voz a las cancionistas de la década del 30. Tango y folklore. Con Antonio Bressi-Waldo Fonceca (guitarras) y Julián De Santis (percusión). Viernes 20.30 hs. Ent.: $ 8.
**RUBEN CELIBERTI** pta.: "**A puro talento**". Versatilidad musical, colores vocales y diferentes estilos de danza. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. Ent. desde: $ 20.
**ANGELITO PULICE** (voz y guitarra) pta.: "Tangos nuevos y usados". Con Ruth de Vicenzo (voz y acordeón), Carlos Filipo (guitarra), I. Peralta (bajo). Viernes: 22.45 hs. Ent.: $ 8.
**ZAPPING: LA REVISTA TRASNOCHADA**. Con Clara Quarneti, Belén Romano y Gabriela Lapadula. Libro y dir.: Carlos Guedes. Viernes y sábado: 23 hs. Pl.: $ 20.
**MIRIAN MARTINO**: "El tango y su gente". Dir. musical: Popi Spatocco. Dir.: María Esther Fernández. Sábado: 20.45 hs. Ent.: $ 15.
**NORA RICCI** pta.: "Mitos Urbanos". Con A. Argañaraz (guitarra) y Q. Greco (bandoneón). Tangos, valses y milongas. Sáb.: 22.45 hs. Ent.: $ 10.

**EL CUBO**
Zelaya 3053 (calle de artistas). Tel.: 4963-2568.
**FERNANDO PEÑA... al cubo** pta.: "**Sit Down Tragedy**". Miércoles: 21 hs.; "**Gracias por volar conmigo**". Viernes: 21 hs.; "**NLMP**" (ni la mas puta). Viernes: 23.30 hs.

**EL FARABUTE**
Humboldt 1509. Tel.: 4899-0219.
**EL VARIETE DE EL FARABUTE**. Varieté teatral por el grupo "El Farabute". Humor, comicidad pura, stad up, sketchs, musicales y más... Dir.: Emilio Tamer. Viernes: 22 hs., sábado: 21 y 23.45 hs.

**EL GALPON DE CATALINAS**
Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707.
**VENIMOS DE MUY LEJOS**. Historia de los inmigrantes de La Boca. Música, canciones, 60 actores y grandes muñecos. Grupo de teatro "Catalinas Sur". Dir.: Adhemar Bianchi-Stella Giaquinto. Viernes: 22 hs. Ent.: $ 12.
**EL FULGOR ARGENTINO** "Club Social y Deportivo". Por el "Grupo de Teatro Catalinas Sur". 100 años de historia argentina (1930-2030) vistos a través de las veladas bailables en un club de barrio. 100 actores, orquesta en vivo. Dir.: A. Bianchi-Ricardo Talento. Sábado: 22 hs. Ent.: $ 12.

**EL NACIONAL**
Av. Corrientes 960. Tel.: 4326-4218. "Romay Producciones Teatrales" pta.: **VICTOR VICTORIA**. "Bienvenidos al cabaret!!!" Con **Valeria Lynch**, **Raúl Lavié**, **Fabián Gianola**, Omar Calicchio, Omar Pini, Karina K y 40 artistas y músicos en escena. Coreog y dir.: Gustavo Zajac. Mié. a vie.: 21 hs., sáb.: 19.30 y 23 hs., dom.: 20 hs.

**EMPIRE**
Hipólito Yrigoyen 1934. Tel.: 4953-8254.
**BALLET FOLKLORICO NACIONAL** ptan.: "Tributo a los Maestros". Coreog.: Santiago Ayala - Norma Viola – R. Lastra. Dir.: Nydia Viola. Martes: 20.30 hs. Ent. libre.
**BACANAZO**, de R. Rodríguez. "El gran show del tango". Con Juan Carlos Godoy, Ricardo Marín, Karina Paiva, Diego Solís y elenco. Parejas de baile. Dir.: Leonardo Napoli. Miércoles: 17 hs. Ent. libre.
**EVOCANDO A LORCA**. Textos de Federico García Lorca. Con Ana María Palumbo, Patricia Galotta y Carlos Arismendi. Dir.: María de Cousandier. Jueves: 20 hs. Ent.: $ 12.

**ESPACIO CALLEJON**
Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167.
**OPEN HOUSE**. Con Melina Milones, Eugenia Iturbe y elenco. Libro y dir.: Daniel Veronese. Lunes: 21 hs. Ent.: $ 15.

**ESPACIO ECLECTICO**
Humberto Primo 730. Tel.: 4307-1966.
**JUAN QUINTERO y LUNA MONTI** ptan. su último trabajo: "Lila". Viernes: 22 hs. Bono contrib.: $ 15 (c/consumición)
**DESHILAR EL TIEMPO**. Acerca de la percepción del tiempo y la imposibilidad de olvidar. Cía de títeres "El Ojo Espejado". Dramaturgia y dir.: Carolina Ruy. Sábado: 21 hs. Bono contrib.: $ 10 (c/consumición)
**FM COCO**, de y por Luanda Santanera. Dir.: Cristina Marti. Domingo: 20.30 hs. Bono contrib.: $ 12 (c/consumición)

**FRAY MOCHO**
Gral. J. D. Perón 3644. Tel.: 4865-9835.
**ESPERANDO A GODOT**, de Samuel Becket. Desde España. **Hoy**: 21 hs. Ent.: $ 10. **Unica función**.

**GRAN REX**
Av. Corrientes 857. Tel.: 4322-8000.
**LA NUEVA LUNA**. Recital en vivo con todos sus éxitos! Viernes 13 y sábado 14: 21.30 hs., domingo 15: 20.30 hs., lunes 16 de octubre: 20 hs.

**LA CARBONERA**
Balcarce 998. Tel.: 4362-2651.
**HOTEL MELANCOLICO**. Libro y dir.: Mariela Asencio. Viernes: 22 hs. Ent.: $ 10.
**TODOS HABLAN**. Con Julia Catalán, Gabriela Izcovich, Alfredo Martín y Walter Jacob. Libro y dir.: Gabriela Izcovich. Sábado y domingo: 21 hs.

**LA COMEDIA I**
Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-5665.
**EXIT** (Salí de la puerta que quieras). Para los que disfrutan de la energía y la sorpresa... Grupo "Hecatumbe". Dir.: Irina Esquivel. Viernes y sábado: 23 hs. Loc. desde: $ 15.

**LA COMEDIA II**
Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-5665.
**SOLAS Y... SOLAS!!** La comedia que faltaba!, de F. Rodríguez. Con **Karina Buzeki**, **Valeria Kamenet**, **Silvia Levy,** Martín Caminos y Guillermo Lombardi. Dir.: Angel Bellizi. Sábado: 21.15 hs. Pl.: $ 20 (est. y jub.: $ 15) **Ultimo mes!** Loc. en vta. con 3 días de anticip.
**LO FRIO y LO CALIENTE**, de Pacho O Donnell. Grupo "Carne de Critica". Con Claudia Pazos y Francisco Pesqueira. Dir.: Carlos Argento. Viernes y sábado: 23.15 hs.

**LA MANUFACTURA PAPELERA**
Bolívar 1582. Tel.: 4307-9167.
**LA CASA ALBA** o "La otra orilla del mar". Sobre el clásico de Federico García Lorca. Dir.: Edgardo Dib. Miércoles: 21 hs. Loc.: $ 10.
**INVASION Y RECONQUISTA**. Comedia musical. Dir.: Pablo Moretti. Domingo 15 y 22 de octubre: 20 hs. Loc.: $ 12.

**LA MARAVILLOSA**
Medrano 1360. Tel.: 4862-5458.
**LOS HIJOS DE LOS HIJOS**. Con Ricardo Merkin, Susana Pampín y Marcelo Xicarts. Dir.: Inés Saavedra-Damián Dreizik. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 19.30 hs. Entrada: $ 20.

**LA OTRA ORILLA**
Gral. Urquiza 124. Tel.: 4957-5083.
**DEL OTRO LADO DEL MAR**. Con Mariana Agüero, Fernando Blanco, Adrián Chait y elenco. Libro y dir.: Omar Pacheco. Martes y domingo: 21 hs. Ent.: $ 12.

**LA PLAZA**
Av. Corrientes 1660. Vta. tel. / Informes: 6320-5350.
**EL METODO GRONHOLM** "Cuál es tu límite?", de Jordi Galceran. Con **Gabriel Goity, Jorge Suárez, Alejandra Flechner, Martín Seefeld**. Dir.: Daniel Veronese. Jueves: 20.30 hs., viernes y sábado: 19.50 y 21.50 hs., domingo: 20 hs. Ent. desde: $ 25. (Sala "Pablo Picasso")
**COMICO Stand Up 3**. Con Peto Menahem, Diego Reinhold, Martin Rocco y Sebastian Wainraich. Jueves: 23 hs., viernes: 0 h., sábado: 0.30 hs., domingo: 23 hs. Ent. desde: $ 25. (Sala "Pablo Neruda")
**FABIO POSCA** pta.: "Alita de Posca". Jueves: 22.45 hs., viernes y sábado: 0 h. (Sala "Pablo Picasso")
**DIAS CONTADOS**. Con **Cecilia Roth, Gustavo Garzón, Alejandro Awada y Claudia Lapacó**. Libro y dir.: Oscar Martínez. Miércoles y jueves: 20.45 hs., viernes: 21.30 hs., sábado: 20 y 22.10 hs., domingo: 20.45 hs. Ent. desde: $ 25. (Sala "Pablo Neruda")

**LA RURAL**
(Predio Ferial de Buenos Aires). Av. Sarmiento 2704. Tel.: 4777-5557.
**OPERA PAMPA.** Un espectáculo único! La historia de la Argentina y sus tradiciones. Mas de 50 artistas. Gran ballet folclórico. Intrépidos jinetes a caballo en escena. Música: Lito Vitale-Lucho González. Particip. especial: **Rodrigo Aragón**. Coreog.: Mabel Pimentel-Oscar Murillo. Libro y dir.: Héctor Berra. Jueves a sábado: 20.30 hs.

**LICEO**
Rivadavia y Paraná. Tel.: 4381-5745.
**LA DUDA**, de John Patrick Shanley. Con **Susú Pecoraro, Fabián Vena, Magela Zanotta, Silvia Baylé**. Dir.: Carlos Rivas. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 20 y 22.30 hs., domingo: 20 hs.

**LOLA MEMBRIVES**
Av. Corrientes 1280. Tel.: 4381-0075/6. **Florencia Peña** es
SWEET CHARITY
Con **Diego Ramos**, Nicolás Scarpino, Griselda Siciliani, Débora Turza y elenco. Dir.: Enrique Federman. Dir. musical: Gerardo Gardelín. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 21.30 hs., domingo: 20 hs.

**LORANGE**
Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411. Los creadores de "Todo x 2 pesos" ptan.: **QUE NOCHE BARILOCHE**. Con **Fabio Alberti, Diego Capusotto** y elenco. Dir.: Néstor Montalbano. Jueves: 21 hs., viernes: 22 hs., sábado: 21.30 y 23.30 hs., domingo: 20.30 y 22.30 hs.

**LUNA PARK**
Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-5100. (Vta. tel. 4000-1010)
**VOLEIBOL INTERNACIONAL**: "Argentina-Brasil". Jue. y vie.: 21 hs. Sup. Pull.: $ 25; Pull.: $ 20; Pl. cabecera: $ 8.
**BOXEO INTERNACIONAL**. "Homanje a Nicolino Locche". (Dos Títulos del Mundo). Categoría Mosca-12 rounds: **Omar Andres Narvaez** (Argentina) vs. **Walberto Ramos** (Colombia); Categoría Super Gallo-10 rounds: **Marcela "La Tigresa" Acuña** (Argentina) vs. **Yoris Marrugo Franco** (Colombia). Sábado: 20.30 hs. Ring Side.: $ 180; Super Pull.: $ 150; Pull.: $ 120; Pl. alta: $ 60; Pl. cabecera: $ 20.
**RICARDO ARJONA**. Martes 17, miércoles 18 y jueves 19: 20.30 hs., viernes 20: 20.30 hs., sábado 21: 22 hs., domingo 22 de octubre: 21 hs. Pl. pref.: $ 230; Pl. cabecera: $ 35.
**G-3: JOE SATRIANI-JOHN PETRUCCI-ERIC JOHNSON**. Lunes 23 y martes 24 de octubre: 21 hs. Pl. pref.: $ 150; Pl. pref. lateral: $ 120; Pl.: $ 120; Pl. lateral.: $ 100; Sup. Pull.: $ 100; Pull.: $ 80; Pl. cabecera: $ 45.

**MANZANA DE LAS LUCES**
Perú 294. Tel.: 4343-3260.
**LA ROCA** (papeles de mujer). Con Susana Di Geronimo y Stella Matute. Libro y dir.: Cristina Scofet. Jueves: 21 hs. Ent.: $ 20. (Sala "La Ranchería")
**HAY QUE APAGAR EL FUEGO**, de Carlos Gorostiza. Dir.: Ana María Lareau. Sábado: 21 hs. Ent.: $ 10. (Sala "Trinidad Guevara")

**MARGARITA XIRGU**
Chacabuco 875. Tel.: 4300-8817.
**AMIR THALEB** y "The Arabian Dance Company" ptan.: "**Sharkiah**" (lo que yace oculto detrás de la arenas del desierto). Particip. especial: **Maiada**. Sábado: 22 hs., domingo: 19.30 hs. Ent. desde: $ 25.

**MOLIERE**
Balcarce 682. Tel.: 4343-0777.
**ROBERTO PIAZZA** en "Tango Fashion". Un musical concert con tangos, baladas, danza, músicos en vivo, modelos y glamour. Idea: **Roberto Piazza**. Dir. musical: Nicolás Perrone. Dir. gral.: Esteban Mellino. Viernes: 21 hs. Pl.: $ 40 (jub. y estud.: $ 20)
**NINFAS**. Un musical que explota en sensualidad con bailarinas y cantantes excelentes. En un viaje personal único y secreto. Idea y dir.: Sebastián Irigo. Viernes: 23.30 hs. Pl.: $ 25 (jub. y estud.: 50 % desc.)
**TRIPTAP**. Distintos rítmos musicales, clásico, tango, jazz y música africana con la energía y la elegancia del tap. 10 Bailarines y cantantes. Coreog. y dir.: Mónica Povoli. Sábado: 21 hs. Pl.: $ 30 (jub. y estud.: $ 15)
**KA'BALA**. Un verdadero music hall. Con humor, sensualidad música y fantasía. Con Walter Soares, Marcelo Iglesias, Mario Filgueiras y elenco. Dir.: Walter Soares. Sábado: 23.15 hs. Pl.: $ 30 (jub. y estud.: $ 15)

**MULTITEATRO**
Av. Corrientes y Talcahuano. Tel.: 4382-9140.
**EL CHAMPAN LAS PONE MIMOSAS**. Una comedia de Gerardo Sofovich. Con Silvina Luna, Marcelo de Bellis, Nazarena Velez, René Bertrand y gran elenco. Dir.: G. Sofovich. Miércoles a viernes: 21.30 hs., sáb.: 21 y 23 hs., dom.: 20.30 hs.
**FILOMENA MARTURANO**, de Eduardo Defilippo. Con **Betiana Blum, Hugo Arana, Nya Quesada**, Walter Balzarini y gran elenco. Adapt. y dir.: Manuel González Gil. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 20 y 22.30 hs., domingo: 20 hs.
**NO SERE FELIZ... PERO TENGO MARIDO!**, de Viviana Gómez Thorpe. Con **Linda Peretz**. Dir.: Manuel González Gil. Miércoles y jueves: 21 hs., viernes: 21.30 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 20 hs.
**MISTERIO DEL RAMO DE ROSAS**, de Manuel Puig. Con **Dominique Sanda y Cristina Banegas**. Dir.: Luciano Suardi. Miércoles: 19 hs., jueves y viernes: 21 hs., sábado: 20 y 22 hs., domingo: 19 hs.

**OPERA**
Av. Corrientes 860. Tel.: 4326-1335.
**MIGUEL MATEOS** pta.: "Una mirada a los clásicos". Viernes 3 de noviembre: 21.30 hs.

**PATIO DE ACTORES**
Lerma 568. Tel.: 4772-9732.
**LUMINARIA**, de Emilio Caballido. Con Ana María Cores, Gabriel Conlazo y Gustavo Monje. Dir.: Francisco Javier. Lunes: 20.30 hs. Ent.: $ 15.

**PAYRO**
San Martín 766. Tel.: 4312-5922.
**JUEGOS A LA HORA DE LA SIESTA**, de Roma Mahieu. Dir.: Virginia Lombardo. Viernes: 23 hs. Pl.: $ 12.
**UNA COMEDIA BAREBACK SOBRE EL SIDA**. Dramaturgia: Patricia Zangaro. Idea y dir.: Diego Kogan. Sábado: 23 hs. Pl.: $ 12.
**UN MISMO ARBOL VERDE**, de Claudia Piñeiro. Con **Marta Bianchi** y **Noemí Frenkel**. Dir.: Manuel Iedvabni. Sábado: 21 hs., domingo: 20.30 hs.
**DE PROFESION MATERNAL**, de Griselda Gambaro. Dir.: Alicia Zanca. Domingo 19 hs. Pl.: $ 12.

**PICADILLY**
Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3706.
**CHICAS CATOLICAS**, de Cassey Kurtti. Con Verónica Llinás, Julia Calvo, Muriel Santa Ana y Fabiana García Lago. Dir.: Alicia Zanca. Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 20.30 y 22.45 hs., domingo: 20.15 hs. Pl.: $ 35.
**VENECIA**, de Jorge Accame. Dir.: Santiago Doria. Sábado y domingo: 18.30 hs.

**PREMIER**
(Sala 1). Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113.
**MAS LOCA QUE UNA VACA,** de Hugo Sofovich. Con **Tristán**, **Adriana Salgueiro**, **Joe Rigoli**, Natalia Fava, Gabriela Mandato, Cintia Fernández y elenco. Dir.: Edgardo Cané. Miércoles a viernes: 21.30 hs., sábado: 21.30 y 23.30 hs., domingo: 20.30 hs.

**REGINA-TSU**
Av. Santa Fé 1235. Tel.: 4812-5470.
**LA DISCRETA ENAMORADA**, de Lope de Vega. Con Christian Felippa, Juan Manuel Gil Navarro, Oski Guzman, Sebastián Holtz, Claudia Lapacó, Eleonora Wexler y elenco. Adapt. y dir.: Santiago Doria. Ciclo "Teatrísimo 2006". A beneficio de la Casa del Teatro. **Hoy**: 20.30 hs. Pl.: $ 10.
**QUIEN LE TEME A VIRGINIA WOOLF?**, de Edward Albee. Con **Arturo Puig**, **Selva Aleman**, **Eleonora Wexler**, **Claudio Tolcachir**. Dir.: Luciano Suardi. Adapt.: Fernando Masllorens-Federico González Del Pino. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. Ent. desde: $ 30.

**SALA CARLOS CARELLA**
Bartolomé Mitre 970. Tel.: 4345-2774.
**CONVIVENCIA**, de Oscar Viale. Con **Marcelo Mazzarello**, Horacio Roca, Victoria Carreras, Marcelo Melingo y Gabriela Sari. Dir.: Rubén Stella. Viernes y sábado: 21.30 hs., domingo: 20 hs. Ent.: $ 20.
**LA VALIJA**, de Julio Mauricio. Con Pato Machado, Marcela Bonete y Mariano Dossena. Dir.: Alfredo Devita. Sábado: 19.30 hs., domingo: 18 hs. Ent.: $ 10.

**TIMBRE 4**
Boedo 640. Tel.: 4932-4395.
**LISISTRATA**. Sobre la comedia de Aristófanes. Adapt.: Rodolfo Roca. Con Paula Ransenberg, Lautaro Perotti y elenco. Dir.: Claudio Tolcachir. Viernes: 21.30 y 23.30 hs. Ent.: $ 10.
**LA OMISION DE LA FAMILIA COLEMAN**. Con Miriam Odorico, Lautaro Perotti, Inda Lavalle y elenco. Libro y dir.: Claudio Tolcachir. Sábado: 21 y 23.15 hs., domingo: 19 hs. Ent.: $ 15.

# CHICOS

**SARMIENTO**
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Sarmiento 2715. Tel.: 4808-9479.
**LA ZAPATERA PRODIGIOSA**, de Federico García Lorca. Grupo de Titiriteros del Teatro San Martín. Adapt. y dir.: Daniel Spinelli. Sábado y domingo: 17 hs. Ent.: $ 5.

**NACIONAL CERVANTES**
(Sala "Luisa Vehil"-Salón Dorado) Libertad 815. Tel.: 4816-4224.
**LA FLAUTA MAGICA**. Adaptación para títeres de la ópera de Wolfgang Amadeus Mozart. Grupo "Babel Teatro". Dir.: Gabriela Marges. Sábado y domingo: 17.30 hs. Ent.: $ 10.

**CENTRO CULTURAL DE LA COOPERACION**
Av. Corrientes 1543. Tel.: 5077-8077.
**UN TIGRE EN EL GALLINERO**. Títeres por el grupo "El Nudo". Dir.: Nelly Scarpitto. Sábado y domingo: 15.30 hs. Ent.: $ 6. (Sala "Osvaldo Pugliese")
**PULGARCITA**. Teatro Negro con títeres y objetos, sobre le cuento de H. C. Andersen. Grupo "Kukla". Dir.: Antoaneta Madjarova. Sábado: 16 hs., domingo: 16.30 hs. Ent.: $ 8. (Sala "Solidaridad")
**LA "O" DE ODISEO**. Grupo "Calipso". Con Gustavo Monje. Sábado y domingo: 17 hs. Ent.: $ 6. (Sala "Raúl González Tuñón")

**MUSEO DE LOS NIÑOS**
Av. Corrientes 3247 (Shopping Abasto-Nivel 2). Tel.: 4861-2325 (Int. 117). **UNA CIUDAD PARA JUGAR**... Teatro en el Auditorio, circo ("**Carambola Trío**"), títeres, shows en vivo, arte, equilibrio, malabares, clown, cuenta cuentos. Martes a domingo y feriados: 13 a 20 hs. Ent.: $ 9 (Sáb. y dgo.: $ 12; menores de 3 años, jub. y docentes gratis)

**SALA CARLOS CARELLA**
Bartolomé Mitre 970. Tel.: 4345-2774.
**EN EL PAIS DE PERBRUMON... Todos los cuentos en un cuento**, de Carlos Vittorello. Una obra para chicos, hecha por actores con capacidades diferentes. Dir.: Lito Cruz. Sábado y domingo: 16 hs. Ent.: $ 10.

# CONCERT

**ALMATANGO**
Sarmiento 3501. Tel.: 4861-5761. Tanguería-Restaurante-Show...
**LA SINIESTRA** "Quinteto tango": Gabriela Bernasconi (piano), Emiliano Lorenzo (contrabajo), Nicolás Perrone (bandoneón), Alejandro Bordas (guitarra) y Victoria Polti (flauta traversa). Bailan: Majo y Gabriel. Artistas invitados. Miércoles: 21 hs.

**BAR SUR**
Tel.: 4362-6086. Estados Unidos 299. **Tango-Cena-Show**. 1967-2007. 40 años... Ricardo Montesino pta. su show "Tradicional y participativo" en la casa más antígua de San Telmo. Diariamente: 20 a 3 hs. y plus.

**CAFE HOMERO**
Cabrera 4946. Tel.: 4775-6763.
**GUILLERMO GALVE** y "Trio Zunini". Tangos Clásicos. Bailan: Paula Cepeda y Daniel Reynoso. Jueves: 21 hs. Ent.: $ 30 (c/1 consumición)
**RODRIGO DE LA SERNA** (guitarra y voz) y su Grupo "Yotivenico". Tangos. Viernes: 21 hs. Ent.: $ 30.
**ESTEBAN MORGADO** (guitarra), con Leo Dujatovich (piano) y Quique Condomí (violín). Artista invitada: **Sandra Mihanovich**. Sábado: 21 hs. Ent.: $ 30.

**CENTRO CULTURAL TORQUATO TASSO**
Defensa 1575 (Parque Lezama-San Telmo). Tel.: 4307-6506.
**LOS NEGROS DE MIERCOLES**. Agrupación musical afroperuana. Dir.: Hubert Reyes. Miércoles: 22 hs. Ent.: $ 15.
**FALSOS PROFETAS** (10º Aniversario): Martín de Elizalde (voz, piano y acordeón), Agustín Goldenhorn (guitarras y coros), Nicolás Barderi (bajo y coros), Santiago Guyot (batería). Temas de su último CD: "Tranquila corazón" y otras canciones anteriores. Rock rioplatense. Jueves: 22 hs. Ent.: $ 20.
**HORACIO MOLINA**. Con Jorge Giuliano (guitarra). Atípico, excepcional, refinado... Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: $ 25.

**CLAPS**
25 de mayo 726 (Retiro). Tel.: 4312-9514. **Cena-Show**
**MARIA MULATA**, a todo reggae. El grupo del "Chelo" (ex Zimbawe). Sábado: 22 hs.

**EL ARGENTINO**
(Resto y Tango-Show ) Maipú 761. Tel.: 4328-6415. En el corazón de la city porteña...
**IBRAHIM FERRER JR** (voz-percusión) y **CLAVE CUBANA**: Eduardo Suárez (guitarra-tres), Enrique Giogia (trompeta), Eddy Ernesto Gómez (percusión) y Carlos Lissabet (contrabajo-dir. musical). Música cubana. Jueves: 21 hs. Ent. desde: $ 15.

**GOLDEN**
Esmeralda 1040. Tel.: 4313-4323. **Show exclusivo para mujeres**. Despedidas de soltera, Divorcios, Cumpleaños, Pizza free. Viernes y sábado: 22 hs. Ent. desde: $ 29... y a partir de 1.30 hs.: Tin Up, para disfrutar de la mejor música dance, pop, '80, latina... Exc. may. de 25 años. (free hasta 2 hs., después... $ 15 c/consumición)

**LA CLAC**
(Bar Restaurante Teatral) Av. De Mayo 1158. Tel.: 4382-6529/4383-1302.
**SANTIAGO BURASTERO** (voz) pta.: "Doctortango". Aquellos tangos de Gardel... Con Juan Ricaud-Amílcar Valeriani (guitarras). Jueves: 21 hs. Ent.: $ 15 (c/ 1 consumición)

**LOS 36 BILLARES**
(Café-Bar) Av. de Mayo 1265. **JORGE DOBALO-ANTONIO PISANO** (voz-bandoneón) ptan.: "Tangos de ayer". Miércoles: 22 hs.

**MALUCO BELEZA**
Sarmiento 1728. Reservas: 4372-1737. **DISCO-RESTO-BAR-SHOW** La música, el color y alegría de Brasil en Buenos Aires. Grupo Banda Bahiana. Feijoada, caipirinha y más... Miércoles desde: 22 hs.

**NICETO CLUB**
Niceto Vega 5510. Tel.: 4779-9396. Los mejores shows.
**CLUB '69**. Show: Compañía "Inestable del 69". Dir.: Pedro Segni-Ruben Cuesta. Jueves trasn.: 0 h. Ent.: $ 25 (damas: $ 20)
**DEJA VU**. Dj resident: Fabián Dellamónica-Fabián Couto-Mono Raux. Visuales: Nico Bernaudo. Viernes trasn.: 0 h. Ent.: $ 15.
**DANCING MOOD**. "Groovin ´high". Reggae & ska jamaiquino. Domingo: 21 hs.

**TUÑON BAR**
Maipú 849. Tel.: 4312-0777.
**LUZ DE LAGRIMA**. Con Gabriela López (voz) y Mariano Tejedor (guitarra). Fado. Miércoles: 21 hs. Ent.: $ 10.
**OFIDIO DELLA SOPPA** y "Las Cuerdas Flojas" ptan.: "Tangus Bonaerensis". Con Silvio Cattaneo, Claudio Ceccoli y Felipe Traine. Jueves: 21 hs. Ent.: $ 10.
**CLAUDIO SOSA** pta.: "Puro... sin soda, sólo con amigos". Artista invitado: Ramón Córdoba (guitarra). Viernes: 21 hs. Ent.: $ 15.
**GUARDA LA TOSCA** ptan. su CD: "A campo traviesa". Viernes: 23.45 hs. Ent.: $ 12.
**LEANDRO AIRALA** (guitarra). Con Fernando Ylarri (bajo) y Damián Airala (percusión). Sábado: 21 hs. Ent.: $ 12.
**QUINTETO TIEMPO** (vocal-instrumental): Santiago Suárez, Rodolfo Larumbe, Ariel Gravano, Eduardo Molina, Alejandro Jáuregui y Carlos Groisman (dir. musical). Música tradicional y de proyección latinoamericana. Sábado: 23.45 hs. Ent.: $ 15.

**VELMA CAFE**
Gorriti 5520/30 (Palermo Hollywood). Tel.: 4772-4690.
**CARLOS PERCIAVALLE** y **CECILIA MILONE**. Humor, canciones, tangos, personajes, monólogos. Jueves: 21 hs.
**RAMIRO GALLO QUINTETO y ARIEL ARDIT**. Juntos en un sorprendente final, como solo el tango en manos maestras puede regalar. Viernes: 21 hs.
**JULIA ZENKO** pta. su nuevo material: "Vida Mía". Viernes: 0 h.
**ENCUENTRO A TODO TANGO**. El más porteño espectáculo de tango. Con **Dúo César Salgán-Ubaldo De Lío** y **Raúl Garello** con su Orquesta. Sábado: 21 hs.
**SANDRA GUIDA** pta.: "Guida Concert". Music hall con sutiles coreografías (con claras influencias del estilo Fosse). Ensamble integrado por un trío de jazz y bandoneón. Sábado: 23.55 hs.

# ETC

**BANFIELD TEATRO ENSAMBLE**
(Complejo Cultural). Larrea 350 (Lomas de Zamora). Tel.: 4392-2011.
**BARCO**. Con Agustina Sanguinetti, Julián Paz Figueira y elenco. Dir.: Nelson Valente. Por la Compañía "Banfield Teatro Ensamble". Viernes y sábado: 21 hs. Bono contrib.: $ 15 (Est. 2 x 1)
**EL MANDATO**. Café-concert. Cía. "Banfield Teatro Ensamble". Sketchs, teatro de texto y de imágen, musicales, monólogos, cortometrajes... Viernes y sábado: 23.30 hs. (Bono contrib. viernes: $ 5., sábado: $ 7.)
**POCHO LAPOUBLE** (batería) **Cuarteto**: Anibal Maidana (guitarra), Roberto Ritto (contrabajo) y Claudio Gatti (trompeta). Ciclo "Jazz Ensamble". Domingo: 21 hs. Bono contrib.: $ 7 (est. 2 x 1).

**CENTRO CULTURAL BORGES**
Viamonte (esq. San Martín). Tel.: 5555-5359.
**DE PARIS A BUENOS AIRES**. Con Yamil Le Parc (tenor) y **Pablo Mainetti Quinteto**. Obras de Weill, Piazzolla, Ferrer, Expósito, Stampone y otros. Lunes: 20.30 hs. Pl.: $ 20.
**CASTING** (estereotipos femeninos). Unipersonal por Eva Egido. Dir.: Rubén Vejabalbán. Viernes: 21 hs. Ent.: $ 12. (Sala "Norah Borges")
**SIBILA** pta.: "Torrente". Ballet "Al Andalus" y músicos en vivo. Sábado: 20.30 hs. Pl.: $ 35.
**LEJOS DE MOSCU**. Sobre "La gaviota", de Anton Chéjov. Con Constanza Maral, Diego Mucci y elenco. Idea y dir.: Alejandro Giles. Sábado: 21 hs. Ent.: $ 12. (Sala "Norah Borges")
**TANGO JASAPICO** (Una historia de amor bailada). Música de Mikis Theodorakis, Astor Piazzolla y otros. Coreog.: Jorge Dermitzakis. Domingo: 19.30 hs. Pl.: $ 25. **Despedida**.

**CENTRO CULTURAL DE LA COOPERACION**
Av. Corrientes 1543. Tel.: 5077-8077.
**CIPE DICE BRECHT**. Monólogos, canciones y poemas de Brecht. Adapt. y dir.: Cipe Lincovsky. Jueves 12, martes 17, jueves 19 y miércoles 25 de octubre: 20.30 hs. Ent.: $ 15. (Sala "Solidaridad")
**RICARDO CAPELLANO**: "Organizando el fantasma". Con César Verniere y Martín Proscia. Jueves: 22 hs. Ent.: $ 10. (Sala "Osvaldo Pugliese")
**LA CUNA VACIA**. Dir.: Omar Pacheco. Viernes y sábado: 21.30 hs. Ent.: $ 15. (Sala "Solidaridad")
**VARIACIONES MEYERHOLD**, de Eduardo Pavlovsky. Con **Eduardo Pavlovsky**, Susy Evans, y Eduardo Misch. Dir.: Martín Pavlovsky. Viernes: 21 hs. Ent.: $ 10. (Sala "Raúl González Tuñón")
**INTERRUPCIONES A PARTIR DE HEDDA GABLER**. Adaptación de "Hedda Gabler" de Henrik Ibsen. Dir.: Paula Santamaría. Viernes: 23.30 hs. Ent.: $ 7. (Sala "Raúl González Tuñón")
**PABLO DACAL** y "La Orquesta De Salón". Ciclo de música "Emergencia". Viernes: 23.30 hs. Ent.: $ 10. (Sala "Osvaldo Pugliese")
**EL MANJAR**, de Susana Torres Molina. Con Anabella Simonetti, Héctor Malamud y Esteban Meloni. Dir.: Patricio Contreras. Sábado y domingo: 20 hs. Ent.: $ 10. (Sala "Raúl González Tuñón")
**LA MAÑA**, de Damián Dreizik. Dir.: Vanesa Weinberg. Sábado: 23.30 hs. Ent.: $ 15. (Sala "Solidaridad")
**PROCEDIMIENTOS PARA INHIBIR LA VOLUNTAD DE LOS INDIVIDUOS**, de Francisco Enrique. Dir.: Enrique Dacal. Sábado: 22.15 hs. Ent.: $ 10. (Sala "Raúl González Tuñón")
**MR. XPENDER**, unipersonal de y por Sergio Lumbardini. Dir.: Claudio Pereira-Christian Forteza. Sábado trasn.: 0.30 hs. Ent.: $ 10. (Sala "Raúl González Tuñón")
**MUERTE REA, TANGOS REOS**. Sobre textos de Antonio Botta. Dir.: Daniel Zaballa. Sábado: 22.30 hs. Ent.: $ 10. (Sala "Osvaldo Pugliese")
**A PUNTO DE EBULLICION**. "Arnica Danza-Teatro". Una obra de Mabel Dai Chee Chang con textos de Alejandra Pizarnik. Domingo: 21 hs. Ent.: $ 15. (Sala "Solidaridad")
**ASTOR POR PIAZZOLLA**. Unipersonal de María Heguiz. Domingo: 19.30 hs. Ent.: $ 10. (Sala "Osvaldo Pugliese")

**CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN**
Sarmiento 1551. Tel.: 4374-1251.
**LUDMILA FERNANDEZ**. Standards de jazz, bossa nova y temas originales con poemas de Oliverio Girondo. Ciclo "Jazzologia". Coord. y com.: Carlos Inzillo. Martes: 20.30 hs. Ent. libre. (Sala "Enrique Muiño")
**FERNANDA OTEIZA**. Ciclo "Folclore 06". Coord.: Roberto Apeseche. Miércoles: 20.30 hs. Ent. libre. (Sala "Enrique Muiño")
**ALFREDO "TAPE" RUBIN**. Ciclo "Tango 06". Jueves: 20.30 hs. Ent. libre. (Sala "Enrique Muiño")
**COIFFEUR**. "Ciclo Nuevo". Coord.: Celia Coido. Viernes: 21 hs. Ent.: $ 1. (Sala "Enrique Muiño")

**CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN**
(Sala Juan Bautista Alberdi-6º piso). Sarmiento 1551. Tel.: 4373-8367.
**YERMA**, poema trágico de Federico García Lorca. Con Lorena Ascheri, Bárbara Bonfil y elenco. Dir.: Diego Cazabat. Domingo: 20 hs. Ent. libre.

**CIRCUITO CULTURAL BARRACAS**
Av. Iriarte 2165. Tel.: 4302-6825.
**EL CASAMIENTO DE ANITA Y MIRKO**. 6to. Año consecutivo!!! Por "Los Calandracas" y "El Teatral Barracas". 50 actores-vecinos 50. Dir.: Corina Busquiazo. Dir. gral.: Ricardo Talento. Para comer, bailar y divertirse. Sábado: 22 hs. Ent.: $ 25 (Incluye, comida, 1 bebida y 1 porción de torta de casamiento)

**CENTRO CULTURAL RICARDO ROJAS**
(U.B.A.). Av. Corrientes 2038. Tel.: 4954-5523/5524.
**UNA LUZ QUE SE IVA**. Sobre textos de Ricardo Piglia. Con Gastón Courtade. Dir.: Adolfo Agopián. Viernes: 23 hs. Ent.: $ 10. (Sala "Batato Barea")
**BALLET DE TANGO Y FOLKLORE DE LA UNIVERSAD DE BUENOS AIRES**. Dir.: Gerardo Carrot. Prog.: "A orillas" y Engualichaos" Domingo: 19 hs. Ent. libre. (Sala "Batato Barea")

**CIUDAD CULTURAL KONEX**
Sarmiento 3131. Tel.: 4864-3200.
**LA BOMBA DE TIEMPO**. Grupo de tambores. Dir.: Santiago Vázquez. Fiesta, baile... Lunes: 19 hs. Ent.: $ 5.
**AIR CONDITION**. Coreog. y dir.: Brenda Angiel. Viernes, sábado y domingo: 21 hs.
**LA ISLA DESIERTA**, de Roberto Arlt. Grupo "Ojcuro". Dir.: José Menchaca. Sábado: 21 y 23 hs.

**CLUB DE TRAPECISTAS**
(Estrella del Centenario). Ferrari 252 (Parque Centenario). Tel.: 4857-3934.
**MAMUSHKA**. Un ensamble de cuadros aéreos para el asombro por la "Compañía Circo Negro". Dir.: Mariana Sánchez. Viernes y sábado: 21.30 hs., domingo: 20 hs. Ent.: $ 15.

# MAR DEL PLATA

## CINES

**AUDITORIUM Sala Piazzolla**
Bv Marítimo 2380. T 493-6001. Vie 13, 17.00 Ciclo OPERA PARA TODOS Proyección en video de MADRILEÑA BONITA Ma. José Montiel

**MUSEO DEL MAR**
Av. Colón 1114. T 451-9779/3553. Ciclo Cine Debate presenta CINE Y SOCIEDAD. Con la colaboración de la cinemateca del Goethe-Institut de Buenos Aires. Dom 14, "LAS PUERTAS DEL PARAÍSO" (USA, 1978) "VERNON, FLORIDA" (USA, 1981). Dir. Errol Morris.Coordina Diego Menegazzi. $4

## TEATROS

**AUDITORIUM**
Bv Marítimo 2380. T 493-6001. Sala Piazzolla. Sáb 14, 21.00 IÑAKI URLEZAGA. Gala de Ballet. Loc en venta desde $20. Sala Nachman. Sáb 14, 21.00 EL BICHO BAJO LA LUPA. Comedia homenaje a Darío Víttori. Sala Payró. Sáb 14, 21.00 NOCHE DE DANZA ARABE. Dir. S. Cuello.

**EL CLUB DEL TEATRO**
Rivadavia 3422. T 4758790. Vie 13, 21.30 KUE´I (EL ANTAGONISMO) Danza-Teatro (NECOCHEA)Grupo Shih Ho. Sáb 14, 21.30 VAPOR DE ESTATUAS Basado en un cuento de Cortazar. Dom 15, 20.00 Danza – Teatro Surka propone…ALGO TE PASA

**GUEMES**
Güemes 2955. T 451-2725. Vie 13/Sáb 14, 21.30 Humberto TORTONESE presenta LA VOZ HUMANA. Sáb 21, 21.30 EL ALMA DE PAPA con Eduardo Blanco - Mabel Manzotti - Juan Manuel Tenuta - Javier Lombardo. Loc en venta

## 2º FESTIVAL IBEROAMERICANO DE TEATRO TEATRO ADULTOS

**COLON**
Irigoyen 1668. T 494-8571. HOY, 20.00 BREVES HISTORIAS POR TRAS DO VEU. Cía Harappa, Río de Janeiro. HOY, 22.00 HENRICK HAMLET HOSPITAL. Cía Stadium Teatralne, Polonia-Uruguay.

**C. CULTURAL PUEYRREDON**
25 de Mayo y Catamarca. Mie 11, 22.00 H Versión Libre de Hiroshima Mon amour. Cía Teatro Oficial de Chile.

**LA BANCARIA**
San Luis 2069. Mar 10, 20.00 2.1DEMENTES. Cía Teatro Xtremo de Jaén España. Mar 10, 22.00 LAS VIAJERAS-ES. Cía Tibia Teatro República Dominicana.

## TEATROS INFANTILES

**COLON**
Irigoyen 1668. T 494-8571. HOY, 15.30 CEU A TERRA... AGUA E AR. Cía Diversao & arte. Brasil.

**C. CULTURAL PUEYRREDON**
25 de Mayo y Catamarca. HOY, 16.00 QUE BICHO NOS PICO. Gpo Dimes y Diretes. Argentina.

## MUSICA

**AUDITORIUM**
Bv Marítimo 2380. T 493-6001. Bodega. Vie 13, 21.30 3 Q´VAN. Jazz Tango Melódico. Sáb 14, 21.30 DUO CHAZARRETA RODRIGUEZ. Folklore

**COLON**
Irigoyen 1668. T 494-8571. Jue 12, 21.00 KALAIKIA, Folk Celta tradicional "POR SEMPRE GALIZA" Gpos Inv: Cantos y Encantamientos y Conjunto Alborada

**C. CULTURAL PUEYRREDON**
25 de Mayo y Catamarca. Vie, 21.00 GENERAROCK PUEYRREDON. Bandas locales en vivo. 9 CIELOS, MONKEYS, OSCURECIDOS POR LAS NUBES

**CAFE ORION**
Luro y la Costa. Sáb, 23.00 TANGO BRAVO CLUB presenta Darío Landi - Walter Canales. $12

**STUDIO CAFE Restobar**
Paseo Diagonal 1º P. T 493-5227. Mie, Vie y Dom, ½ noche EL MEJOR CANTOBAR DE LA CIUDAD Conduce: Goyco. Musicaliza: Dj Anzuar. Dom 23.00 PABLO DUQUEZ en Calamaro Por Siempre. Lun, 23.00 y Mie previo Cantobar: TALES-CABRERA Tributo Serrat – Sabina. Mar/Jue/Sab 23.30 shows en vivo.

## INFANTILES

**EL VAGON DE LOS TITERES**
San Juan y 9 de Julio. Sáb/Dom/feriados 16.30 TITERES para la familia. Calefaccion. Estacionamiento

**GUEMES**
Güemes 2955. T 451-2725. Sáb 14/Dom 15, 16.00 EL MAGO DE OZ. Con L. Paola y elenco. Loc en venta

**MUSEO DEL MAR**
Av. Colón 1114. T 451-9779/3553. Sáb 14/Dom 15, 18.00 (lun 16, 17.00) LOS CUATRO GATOS CUENTAN CUENTOS. TITERES historias nuevas. Dom 15, 15.30 CIENCIA DIVERTIDA Show infantil, juegos, actividades y experimentos. Una manera divertida y educativa de entender la ciencia y sus efectos. Sáb 15.30 TALLER DE CERAMICA. Sáb 17.00 TALLER DE PLÁSTICA. Dibujamos, pintamos y creamos objetos con el arco iris. Dom 16:30 TALLER RECREATIVO P/aprender divirtiéndose, juegos y experiencias. Con guías del Museo. Abon ent al museo.

## VARIEDADES

**ANAMORA CRUCERO**
Dársena B Puerto. T 489-0310 / 484-0103. Sáb/Dom y feriados 11.30 y 16.00. Un viaje de placer. Vea Mar del Plata desde el Mar. Bar a bordo.

**MUNDO MARINO**
Av. Décima 157. T 02252-4303. Jue a Dom y feriados, 10 a 18.00. OCEANARIO. El más grande de Sudamérica. Entretenimiento y diversión. Delfines, orca, lobos marinos, pingüinos, hipopótamos (Nuevo Safari) Salidas en comb desde MDQ 154 -219247

**MUSEO DEL MAR**
Av. Colón 1114. T 451-9779/3553. Diar, 10 a 18.00 (Vie/Sáb 10 a 20.00) Expo Caracoles. Peces de la Zona. Nivel encuentro. Mirador. Plaza del Mar. Visitas Guiadas 11 y 18 hs. $8. Jub/Men $5. Men 4 años gratis.

**ZOOLOGICO EL PARAISO**
Acceso a Sierra de los Padres. T 463-0347. Diar. 10 a 19.00 Parque Zoológico y Botánico. Animales exóticos. Serpentario (50 especies) Mirador. Guías. Restaurante. $12. Jub $11. Niños desde 5 años $10 (Men 4 años gratis)

## MUSEOS

**MUSEO CASTAGNINO**
Av. Colón 1189.T 486-1636. Diar, 10 a 18.00 Muestras permanentes inmobiliario original. Muestras temporarias. Talleres. $1.

**MUSEO HISTORICO**
Lamadrid 3870. T 495-1200. Diar, 8 a 18.00 Expo permanentes Arte e industria prehistórica. Evolución urbana de Mar del Plata. $2

**MUSEO J. HERNANDEZ**
Ruta 226 Km 14.5 Laguna de los Padres. T 463-1364. Diar, 9 a 16.00 Historia Rural Regional. Armas del Siglo19. Herramientas Rurales. $1

**VILLA VICTORIA**
Matheu 1851. T 492-2193. Diar, 12 a 18.00 Visite la casa de Victoria Ocampo. Casa de Té. Muestras Temp. $2 Jub$1. Martes cerrado.

**Rep**






## HOY

**Tiempo pronosticado**
Algo nublado.
Vientos leves del Norte.
Mínima: 14°. Máxima: 27°.

**10.00**

◆ Marcos Zimmermann expone una serie de fotografías. Fotogalería del Teatro San Martín, Av. Corrientes 1530.

**11.00**

◆ *Brote 320*, una muestra de Yanina Szalkowicz, María Guerrieri y Juliana Iriart. Sala Contemporáneo, Centro Cultural Borges, Viamonte esquina San Martín.
◆ Visitas guiadas por el edificio del Teatro Colón, Libertad 621.
◆ *Puertas de la ciudad*. Museo de la Ciudad, Defensa 219.

**12.00**

◆ *Alfredo Guttero. Un artista en acción*. Curador: Marcelo E. Pacheco. Malba, Av. Figueroa Alcorta 3415.

**13.00**

◆ *Hay camino*, una muestra del Grupo Contraluz. Teatro de la Ribera, Av. Pedro de Mendoza 1821.
◆ Exposición permanente del Museo de Arte Moderno, que muestra el patrimonio plástico argentino contemporáneo. Teatro San Martín, Av. Corrientes 1530, 9º piso.

**14.00**

◆ Está abierta la inscripción para los cursos de arte para chicos y grandes que se dictan en el Museo Enrique Larreta, Juramento 2291.

**19.00**

◆ Presentación del libro *La cuestión gay. Un enfoque sociológico* de Ernesto Meccia. Facultad de Ciencias Sociales, Franklin 54.

**20.30**

◆ *Orchestra della Toscana*, con dirección de Gabrielle Ferro. Teatro Colón, Libertad 621.
◆ *Por amor a Julia*, de Alberto Adelach. Dirección general: Héctor Oliboni. Teatro del Pueblo, Av. Roque Sáenz Peña 943.

**21.00**

◆ *Gaucho Hamlet*, adaptación y dirección: Adrián Di Stefano. Teatro Colonial, Av. Paseo Colón 413.
◆ *La pérdida de lo único*, escrito y dirigido por Martina Garello. Teatro del Abasto, Humahuaca 3549.
◆ *Open house*, dramaturgia y dirección: Daniel Veronese. Espacio Callejón, Humahuaca 3759.

Bernardino Avila



# Universidad de Cambridge

**Por Adrián Paenza**

Lea este mensaje:
Sgeún un estsdio de una uinveisdad inelgsa, no importa el odren en el que las ltears etsan ersciats, la úicna csoa ipormtnate es que la pmrirea y la útlima ltera etsén ecsritas en la psioción cocrrtea. El rsteo peuden etsar taotlmntee mal y aún pordás lerelo sin pobrleams.

Etso es pquore no lemeos cada ltera por sí msima sino que la palbra es un tdoo.

Pesornamelnte me preace icrneílbe...

Con todo, uno podría suponer que esto sólo pasa en castellano, pero el siguiente párrafo sugiere algo distinto:

Aoccdrnig to rscheearch at Cmabrigde Uinervtisy, it deosn't mttaer in waht oredr the ltteers in a wrod are, the olny iprmoatnt tihng is taht the frist and lsat ltteer be at the rghit pclae. The rset can be a total mses and you can sitll raed it wouthit porbelm. Tihs is bcuseae the huamn mnid deos not raed ervey lteter by istlef, but the wrod as a wlohe. Amzanig huh?

Aquí es donde a mí se me escapa totalmente mi capacidad de elaboración. ¿Cómo funciona el cerebro? ¿Cuánto realmente uno lee textualmente y cuánto uno anticipa lo que debería decir?

Recuerdo una anécdota con un grupo de amigos, que quizá sirva también para ejemplificar que uno, en realidad, tampoco escucha lo que se le dice en su totalidad, sino que "rellena lo que está por venir" con la imaginación propia. Y claro, eso suele traer algunos problemas.

Allá por el año 2001, estábamos un grupo de amigos en la cantina de David (un restaurante italiano en el corazón de Buenos Aires) y el tema del fútbol resultó inevitable, sobre todo si en la mesa estaban Carlos Griguol, Víctor Marchesini, Carlos Aimar, Luis Boni, Miguel "Tití" Fernández, Fernando Pacini, Javier Castrilli y el propio dueño de la cantina, Antonio Laregina.

En un momento, Tití se levantó para ir al baño. Cuando él no podía escuchar, les dije a todos los otros que prestaran atención al diálogo que tendríamos con Tití cuando él retornara a la mesa, porque quería demostrarles a todos (y a mí también) lo que escribí antes: uno no siempre escucha todo. En todo caso, uno intuye lo que el otro va a decir, pone la mente en control remoto y se retira a pensar cómo seguir o algo distinto.

Cuando Tití volvió a la mesa, le pregunté:

*–Decime, ¿no tenés en tu casa algún reportaje que le hubiéramos hecho a Menotti en la época de Sport 80?* (*Nota:* eso debió suceder unos veinticinco años antes del diálogo.)

–Sí –me contestó Tití–. Yo creo que tengo varios cassettes en mi casa... (y se quedó pensando).

*–Haceme un favor –le dije–. ¿Por qué no me los traés la semana que viene? Yo los escucho, los borro y no te los devuelvo nunca más.*

–Está bien, Adrián, me dijo sin mayores sobresaltos. Pero no me empieces a apurar. Yo sé que los tengo, pero no recuerdo exactamente dónde. No bien los encuentro, te los traigo.

*Moraleja:* ante la risa generalizada, Tití seguía sin poder comprender qué había pasado. El, en realidad, había sido sólo un "conejillo de Indias" para el experimento. Yo creo que muchas veces no nos concentramos en escuchar, porque "asumimos" lo que el otro va a decir.

El cerebro usa ese tiempo, ese "ratito", para pensar en otra cosa, pero claro, algunas veces comete un error.

## CARTAS

### Chau humo

Estoy muy contento con esta ley que nos da a los no fumadores un poco de derechos. Vivimos con mucha alegría poder comer en un boliche sin compartir el humo de los fumadores, que les encanta prender un cigarrillo al llegar a la mesa, luego del primer plato, antes del postre, en la charla de sobremesa y luego el gran placer del puchito con el café. Pienso que esta gran discusión que creó esta ley es porque nunca los fumadores respetaron un poquito a los otros, y nunca nos dieron a los que no fumamos un lugar, un espacio o ver en ellos un poco de comprensión. La respuesta era: "Yo fumo y si no te gusta, andate". Eso lo escuché muchas veces como respuesta. Vemos hoy por primera vez a los fumadores, "que se sienten discriminados", y vemos a famosos fumadores quejarse y plantear que hay otras cosas que hacen más daño, como la caca de los perros, el Riachuelo y los colectivos. "Lo cortés no quita lo valiente", empecemos por el "humo" y creo que lo que falta es el respeto por el otro, con o sin ley. Y lo digo desde el dolor de haber perdido a mi viejo por ese vicio, que con 70 años decidió morir, y no dejar de fumar. Fumadores, hoy les toca a ustedes apagar el faso. Nosotros, que siempre nos sentimos perjudicados por los desechos de ese placer que para ustedes es fumar, no teníamos nada que nos ampare, y la respuesta de ustedes era: "Andá a quejarte a Magoya". Ahora ustedes podrán seguir fumando en la calle, en bares con mesas afuera, en la cancha, y nosotros podremos comer con el solo humo de la parrilla en la mesa.

**Javier García**
**DNI Nº 17.332.594**

**AVISO AL LECTOR**

**Página/12** solicita a los lectores que las cartas enviadas no excedan los 15 renglones para posibilitar su publicación. De otra manera, será necesario cortar el texto original, con su consi-guiente perjuicio.